

ក្រុមប្រឹក្សាស្រាវជ្រាវ  
COMMISSION DES MOEURS & COUTUMES

# កង្កែបសុភិយា

ទស្សនាវដ្តី ជំពូកទី១៧ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៥៦



ឆ្នាំទី ២៤ ខែមករា លេខ ១ ព.ស. ២៥៧៨ គ.ស. ១៩៥៦





# កង្កែបសតិយា

ទស្សនាវដ្តី ជំរុញដំណឹងខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ  
បោះពុម្ពជំរុញអំពីពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

បញ្ជីរឿង

## ផ្នែកសាសនា

ទំព័រ

- ជយកថា . . . . . ព្រះឧបាសិវង្ស សូរ - ហាយ . . . . . ៣
- ដិតពោកមើលមិនឃើញ . . . . . យុនបណ្ណាឌីក្ស ប៊ូ - ប៊ូ . . . . . ១៧
- បញ្ហាសជាតក ភាគទី ៤ (តមក) . . . . . បណ្ឌិតមហា ឈឹម - ស៊ីមន . . . . . ២៤

## ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ

- ពេជ្រព្រះរាជានិ . . . . . លោក ស៊ុន - ហ៊ាន . . . . . ៣៤
- រឿងភ្នំសំពៅនៅខែត្រពាត់ដំបង . . . . . អ្នកស្រី សារិះយ៉ាន . . . . . ៤៥
- រឿងសាមកុក (តមក) . . . . . អកញ្ញា ឌូ - កន . . . . . ៥៣
- ដំណឹងនាមខ្យល់ក្នុងកន្លោះ : (តមក) . . . . . លោក ផេង - ផ្រីវី . . . . . ៦០
- រឿងបល្ល័ង្កទិព្យ (តមក) . . . . . លោក វ៉ាយ - ប៊ុក . . . . . ៧១
- សកម្មភាពនៃក្រុមជំនុំទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ . . . . . លោក បាប - តិន . . . . . ៧៧

## កំណត់នឹងប្រវត្តិការណ៍

- ពិធីអនុស្សវិញ្ញាបនបត្រសន្និបាតលើកទី ១២
- ខែមន្ត្រីសង្ឃសម្រាប់ឆ្នាំ ១៩៥៦ . . . . . ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ . . . . . ៧៧

# KAMBUJASURIYA

Revue religieuse et littéraire éditée par l'Institut Bouddhique

---

## TABLE DES MATIÈRES

### PARTIE RELIGIEUSE:

Page

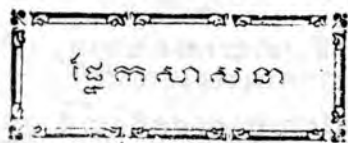
— Jayakatha . . . . .	<i>Vén. SO-HAY</i> . . . . .	3
— Tout ce qui se trouve trop près n'est pas visible . . . . .	<i>M. BOU-PO</i> . . . . .	19
— Pannasajataka-vol. 4 (suite) .	<i>M. CHHIM-SOUM</i> . . . . .	24

### PARTIE LITTÉRAIRE:

— Conte "Le Diamant du Raja" ..	<i>M. SIN-HEAN</i> . . . . .	34
— Historique du Phnom-Sampeou	<i>Mme SRIN-SARIS-YANN</i> .	45
— Histoire de SAMKOK (suite) .	<i>Oknba NOU-KAN</i> . . . . .	53
— Le souffle du désert (suite) .	<i>M. PHENG-CHRIV</i> . . . . .	60
— Les trente deux récits du TRÔNE (suite) . . . . .	<i>M. RAY BUC</i> . . . . .	71
— Activités de la Commission des Moeurs et Coutumes . . . . .	<i>M. CHAP-PIN</i> . . . . .	78

### NOTES ET CHRONIQUES:

— Réunion annuelle des dignitaires religieux pour l'année 1956 . .	<i>Institut Bouddhique</i> . . . . .	89
---	--------------------------------------	----



វិទ្យាសាស្ត្រ

ជ័យកថា

ព្រះបាទសីហនុ ស្សី-ហាយ ព្រមជំនុំព្រះត្រៃបិណ្ឌ

រៀបរៀង

នមោ តស្ស ភគវិតោ អរហតោ សម្មាសម្ពុទ្ធស្ស  
អក្កោធនេ និទេ កោធំ អសាវុំ សាវុត្តា និទេ  
និទេ កុទិយំ ទានេន សច្ចេនាលិកាវិទិនំ ។

វេលានេះ សូមសំដែងអំពីពាក្យថា "ជ័យ" ដូចសេចក្តីអធិប្បាយ

តាមបុរាណនិងអង្គកថា តទៅនេះ ។

ពាក្យ "ជ័យ" ប្រែថា "ការឈ្នះឬជំនះ" ផ្ទុយគ្នា នឹងពាក្យ  
"បរាជ័យ" ដែលប្រែថា "បាញ់" ។ អ្នកខ្លះដោយចូលចិត្តខុស យក  
ពាក្យ "អបរាជ័យ" មកប្រើនិយាយក្នុងប្រយោគថា "បាញ់" ទៅវិញ  
តាមដែលពិតនោះ "អបរាជ័យ" ប្រែថា "មិនបាញ់" បានសេចក្តីថា  
"ឈ្នះ" ដូចជាពាក្យថា "ជ័យ" ដែរ ។ ដំណើរនេះ សូមចាំឲ្យជាក់  
ថា ជ័យ "ការឈ្នះ" បរាជ័យ "ការបាញ់" អបរាជ័យ "មិន  
បាញ់ គឺឈ្នះ" ។

ពួកបុគ្គលណាដែលគ្រឿងសុទ្ធតែត្រូវការចង់បានឲ្យជ័យជំនះ មិនមាន  
ទេវណាមួយបដិសេធពាលឲ្យជ័យជំនះឡើយ ។ ការឈ្នះមានច្រើន

យ៉ាងគឺ ឈ្នះដោយចំបាំង, ដោយភោគសម្បត្តិ, ដោយល្បែងភ្នាល់ មាន  
បៀប្រាណជាដើម ។ អ្នកដែលចុះស្នាមក្នុងចំបាំង ឬក្នុងការភ្នាល់ សុទ្ធតែ  
ត្រូវការចង់ឈ្នះគេជាដរាប ខំរកទុបាយកលដើម្បីឲ្យបានតែខាងឈ្នះ ។

គួប្រណាំងប្រជែងតាំងពីម្នាក់ម្ខាងឡើងទៅ សុទ្ធតែប្រឹងប្រែង  
ដោយកម្លាំងកាយនឹងកម្លាំងប្រាជ្ញា ប្រាជ្ញាដណ្តើមយកជ័យជំនះទាំងអស់  
គ្នា តែការឈ្នះនោះមានតែមួយ, បើអ្នកម្ខាងយកជ័យបាន, អ្នកម្ខាងក៏  
ត្រូវបានឲ្យបរាជ័យ គឺថា បើអ្នកឈ្នះមាន, អ្នកចាញ់ក៏មាន, បើមិនមាន  
អ្នកឈ្នះ, អ្នកចាញ់ក៏មិនមានដែរ ។

មនុស្សភាគច្រើនដែលត្រូវការចង់បានឲ្យជ័យជំនះនោះ ព្រោះការ  
ឈ្នះវែមនឹងបានកិត្តិសិទ្ធិល្បីល្បាញផង បានសិទ្ធិអំណាចគេជះបរិបូណ៌  
ខ្ពង់ខ្ពស់ ទាំងលាភយសសក្តិចំរើនរុងរឿងផង ។ ការឈ្នះរបស់ប្រជាជន  
ក្នុងលោកនេះជាសភាវៈមិនទៀង តែងអណ្តែត តែងធ្លាក់ទៅលើពួកជន  
ឯណោះម្តងឯណោះម្តង ឥតមានប៊ុតនៅក្នុងពួកជនមួយៗជាទៀងប្រាកដ  
ឡើយ គឺថា ជួនកាលជ័យជំនះទៅលើអ្នកនោះ, ជួនកាលមកទៅលើអ្នក  
នេះ ស្រេចនឹងឥទ្ធិពលរបស់មនុស្ស, បើអ្នកណាមានឥទ្ធិពលខ្លាំងតូច  
ជាង អ្នកនោះក៏ត្រូវបានឲ្យជ័យជំនះ, បើអ្នកណាមានឥទ្ធិពលខ្សោយជាង  
អ្នកនោះក៏ត្រូវបានឲ្យបរាជ័យ គឺការចាញ់ ។

ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ក៏មានគោលបំណងក្នុងការឈ្នះ និយមយក  
ជ័យជំនះនេះដែរ ប៉ុន្តែមិនវែមជ័យជំនះ ដូចជាជ័យជំនះរបស់ប្រជាជន

ក្នុងលោកនេះឡើយ ។ ព្រោះហេតុនោះពាក្យថា “ជ័យ” ដែលប្រែថា  
“ការឈ្នះឬជំនះ” នេះ គួរចែកចេញជា ២ យ៉ាងគឺ៖

- ១- ពហិជ័យ      ការឈ្នះខាងក្រៅ
- ២- អន្តោជ័យ    ការឈ្នះខាងក្នុង ។

### អធិប្បាយពង្រីកសេចក្តី

១- ការឈ្នះខាងក្រៅ, ការឈ្នះខាងក្រៅសំដៅយកការឈ្នះ  
អ្នកដទៃដោយវិល្យន៍គ្នាលក្ខត្តិ ដោយការប្រឡងក្តី ដោយការច្បាំងក្តី ឬ  
ដោយហេតុណាមួយក្តី ។ ការឈ្នះនេះជាករណីយកិច្ចក្នុងផ្លូវលោក  
ដែលប្រជាជនត្រូវការចង់បានទាន់ពេលវេលា សំ ។ ពួកជនដែលឈ្នះអ្វី  
មួយ ជួនកាលឈ្នះដោយផ្លូវសុច្ឆរិត, ជួនកាលដោយផ្លូវទុច្ឆរិត ។ បើឈ្នះ  
ដោយផ្លូវសុច្ឆរិត ក៏រាប់ថាជាការប្រសើរគ្រាន់បើក្នុងផ្លូវព្រះពុទ្ធសាសនា,  
បើឈ្នះដោយផ្លូវទុច្ឆរិត ឈ្នះថាជាអំពើអាក្រក់ក្រៃបេង, អ្នកដែល  
ឈ្នះដោយផ្លូវទុច្ឆរិតនោះ ក៏អាចជំនុំខ្លួនថាទុច្ឆរិតដែរ ប៉ុន្តែចេះតែធ្វើ  
ទាំងបំពាន ។ ការឈ្នះខាងក្រៅនេះ គឺឈ្នះមនុស្សផងគ្នា គេរាប់ថាជា  
ទុក្ខមគតិក្នុងផ្លូវលោកមួយដែរ តែមិនមែនជាស្វាពារជាប់មាំមួនយូរតទៅ  
ឡើយ តែនិត្រូវប្រែប្រួលទៅវិញជាធម្មតា ។

ការឈ្នះនឹងការចាញ់នេះ ឈ្នះថាជាអំពើត្រឡប់ត្រឡិន មិន  
មែននាំឲ្យមានសន្តិភាពទេ ដោយហេតុថា ការឈ្នះខាងក្រៅនេះ កាល  
បើអ្នកណាបានហើយ អ្នកនោះត្រូវច្រើនប្រែផ្សាទុកនូវជំនះរបស់ខ្លួន



ដោយប្រយ័ត្នជាទីបំផុត ។ ការរក្សាទុកនូវជ័យជំនះនោះសោត ក៏នាំមក  
នូវសេចក្តីទុក្ខព្រួយភ័យបារម្ភយ៉ាងក្រៃលែងណាស់ទៅទៀត ។

អ្នកណាប្រាថ្នាចង់បានជ័យជំនះខាងក្រៅ អ្នកនោះវែមងទទួលទុក្ខ  
លំបាកគ្រោះថ្នាក់ខាតបង់ជាច្រើនប្រការណាស់ គឺថាអ្នកដែលបាននូវជ័យ  
ជំនះឈ្នះថាប្រមូលមកនូវសេចក្តីទុក្ខភ័យ ។ អ្នកឈ្នះតែងបាននូវការ  
គំគុំអំពីអ្នកចាញ់ ចំណែកខាងអ្នកចាញ់ ក៏វែមងដែកកើតទុក្ខក្តៅ  
ក្រហាយជាទីច្រើន ។ ការឈ្នះនឹងចាញ់នេះ ឃើញថាសុទ្ធតែជាផ្លូវនាំមក  
នូវទុក្ខទោស ។

ពាក្យថា “ការឈ្នះ, ការចាញ់នៃមនុស្សផងគ្នា” ដូចអធិប្បាយ  
មកនេះ ឈ្នះថាជាអំពើខាងក្រៅក្របខ័ណ្ឌនៃព្រះពុទ្ធសាសនា គឺអំពើ  
មិនប្រកបដោយទុក្ខមគតិក្នុងផ្លូវព្រះពុទ្ធសាសនាឡើយ ។

២.- ការឈ្នះខាងក្នុង, ការឈ្នះខាងក្នុងសំដៅយកជំនះ  
កិលេសខ្លួនឯង ដែលមាននៅក្នុងខ្លួនរបស់យើងគ្រប់គ្នា ។ ការឈ្នះខាង  
ក្នុងនេះ - ត្រូវតាមគោលបំណងនៃព្រះពុទ្ធសាសនា ដែលតែងនិយម  
សរសើរជាទីបំផុត ថាជាកិច្ចប្រសើរជាងការអ្វីៗទាំងអស់ ។ កិលេស  
ដែលមាននៅក្នុងខ្លួនសត្វានរបស់បុព្វជនមានច្រើនយ៉ាង តែបើកប់ដោយ  
ខ្លីមាន ៣ យ៉ាងគឺ ហេតុ: ១ ទោស: ១ មោហ: ១ ។ កិលេសទាំង  
៣ យ៉ាងនេះ ទុកជាបូសគល់នៃកិលេសឯទៀតៗ, អ្នកដែលមាន  
ទុបាយល្អ ប្រកបដោយញាណគតិ ទិព្វរាយាមលះបង់នូវកិលេស ៣  
យ៉ាងនេះ មិនបណ្តោយឱ្យខ្លួននៅជាពាសភាពនៃកិលេសដែលអាចគ្រប

សង្កត់ញ៉ាញបាន ខំប្រឹងតស៊ូដោយកុសលធម៌ជាច្រើនយ៉ាង មានការ  
ធ្វើទានរក្សាសីលជាដើម, ខំប្រឹងប្រតិបត្តិធម៌ដើម្បីច្បាំងនឹងកិលេសក្នុង  
ខ្លួន ដរាបទាល់តែឈ្នះមិនឱ្យមានកិលេសទាំងនោះ កកើតឡើងត្រឹម  
សង្កត់ខ្លួនឯងទៀតបាន ។ ការឈ្នះកិលេសនេះឈ្មោះថាជាជ័យជំនះ  
ដ៏ប្រសើរចំផុត ចាត់ជាចរិយាលក្ខណ៍ផ្លូវធម៌ដោយពិត សមដូចពុទ្ធ-  
ភាសិតថា

អត្តាហរិ ជិតិ សេយ្យោ យា ហាយំ ឥតិវា បដា  
បុណ្ណោជាដើម វែបថា “ ការឈ្នះខ្លួនឯងជាការប្រសើរ បើកខាងពាក្យ  
ជនដែលឈ្នះក្រៅពីនេះ ( ពុំប្រសើរឡើយ ) ព្រោះថាការឈ្នះខ្លួនឯង  
នោះ កាលបើយើងឈ្នះរាបហើយ មិនអាចនឹងត្រឡប់ទៅវិញបានទេ  
ទោះបីមនុស្សក្តី ទេវតាក្តី ព្រហ្មក្តី មារក្តី ក៏ដរាបណាមួយក៏ជ័យជំនះអំពី  
ខ្លួនយើងវិញពុំបានឡើយ ” ។

យោ សហស្សំ សហស្សេន សង្កាមេ មាណសេ ជិនេ  
ឯកញ្ច ដើយ្យមត្តានិ សវិ សង្កាមជិតិមោ  
សេចក្តីថា “ ជនណាឈ្នះពួកមនុស្ស ក្នុងសង្គ្រាមទាំងពាន់នាក់ក៏  
ដោយ ចំណែកខាងបុគ្គលនោះ ឈ្នះខ្លួនឯងតែម្នាក់បានឈ្មោះថាជា  
បុគ្គលខ្ពង់ខ្ពស់ជាងអ្នកឈ្នះក្នុងសង្គ្រាម ” ។

អធិប្បាយការឈ្នះខ្លួនឯង

ការឈ្នះខ្លួនឯងជាការប្រសើរជាងការឈ្នះអ្នកដទៃ, ពុទ្ធភាសិតនេះ



បំភ្លឺសេចក្តីឲ្យបើញថា ការឈ្នះខ្លួនឯងទើបល្អ, ការបាញ់ខ្លួនឯងមិនល្អឡើយ ។

ពាក្យថា “ខ្លួនឯង” នេះប្រហែលហៅថា “អត្តា” រឺ ប្រែថា “ខ្លួន ឬ ចិត្ត” សំស្ក្រឹតថា “ភក្តិន” ក្លាយទៅជាអត្តា គឺបានដល់ចិត្ត ចេតសិកដែលមាននៅក្នុងរាងកាយរបស់មនុស្ស-សត្វ ។ មនុស្សទាំងអស់ក្នុងលោកនេះ តែងតែមានធម្មជាតិ គឺកំណើតនៃធម៌មួយដែលជាតួនាទីឥតមានរូបរាងពណ៌សម្បុរ ហើយមិនអាចមើលឃើញ ប្រាកដដោយមនុស្សទេ តែបើមិនបានទូន្មានសន្តិសន្តិក៏អាចនាំរាងកាយឲ្យវិនាស, កាលបើគេបានទូន្មានឲ្យបានបទល្អហើយ ក៏រមែងនាំមកទូរសេចក្តីសុខចំរើនដោយពិត ។ ធម្មជាតិទោះឯង គឺចិត្តនឹងចេតសិក ត្រង់នឹងពាក្យខ្លួនយើងថា “ខ្លួន” ។ សំដីដែលនិយាយថា “ខ្លួន” នេះជាប្រធាននៃកិច្ចការ ទាំងខាងល្អទាំងខាងអាក្រក់, កាលបើបុគ្គលប្រព្រឹត្តល្អក៏ព្រោះខ្លួនដែលបានបទល្អ គឺថាខ្លួនហ្នឹងឯងជាបច្ច័យនាំឲ្យបុគ្គលធ្វើល្អ, កាលបើខ្លួនយើងប្រកបដោយកិលេសគ្រោតគ្រោតខ្លាំង ឈ្លោះថាយើងមានខ្លួនអាក្រក់, កាលបើខ្លួនអាក្រក់ក៏រមែងដឹកនាំកាយវាចាឲ្យធ្វើអាក្រក់ផ្សេងៗ មានការសម្លាប់សត្វ, លួចទ្រព្យគេជាដើម ។

ពាក្យថា “ឈ្នះខ្លួនឯង” សំដៅយកការប្រយ័ត្ន, ការទប់ប្រយ័ត្នខ្លួនមិនឲ្យខ្លួនលុះទៅក្នុងអំណាចនៃកិលេសមានលោភៈជាដើមបាន, មួយទៀត ការឈ្នះខ្លួនឯងនេះ ដោយវិធីយ៉ាងសន្តិបមាន ២ យ៉ាង គឺសញ្ញាមរិធី បានដល់ការសង្រួមប្រយ័ត្នទូរការម្នាក់ទាំងខាងក្នុងទាំងខាង

ក្រៅមិនបណ្តោយឲ្យបាបធម៌ទាំងឡាយមានអភិជ្ឈា ឬ លោកៈ ជា  
 ដើមគ្របសង្កត់ចិត្តរបស់យើងបាន ១, ទ្រឹស្តីដ៏ បានដល់ការទូន្មានពត៌  
 តម្រង់ចិត្ត, តាបចិត្ត, ទង់ទាញចិត្តមិនបណ្តោយឲ្យចិត្តសេពគប់ទូរ  
 អារម្មណ៍មិនល្អ ធ្វើចិត្តឲ្យបិតនៅក្នុងអំណាចនៃបញ្ញា គឺវិបស្សនាបញ្ញា  
 រហូតទាល់តែបានមគ្គផលនិព្វាន ១ ។

ការទប់ខ្លួនបានដោយវិធីត្រឹមត្រូវ មិនឲ្យចិត្តលុះលង់ដោយអំណាច  
 កិលេសដូចអធិប្បាយមកនេះ ឈ្មោះថា “ឈ្នះខ្លួនឯង” ។ ការធ្វេស  
 ប្រហែសបណ្តែតបណ្តោយឲ្យចិត្តត្រាច់ផ្លាត់ទៅតាមទំនើង ឥតមានការ  
 ប្រយ័ត្នទប់ទល់ ឈ្មោះថា “ចាញ់ខ្លួនឯង” ។ ការឈ្នះខ្លួនឯង  
 លោករាប់ថា ជាការប្រសើរ ដោយហេតុថា ជំនះនោះជាជំនះឈ្នះរាប  
 មិនត្រឡប់ចាញ់វិញឡើយ ។ កាលបើបុគ្គលមានជ័យជំនះឈ្នះកិលេស  
 ទាំងគ្រោតគ្រាត កណ្តាល ល្អិត អស់រលីងចាកខន្ធសន្តានហើយ  
 ឈ្មោះថាជាអ្នកបានដល់ទូរព្រះនិព្វាន, ឈ្មោះថាជាអ្នកឈ្នះរាបតទៅ  
 ឥតមានអ្នកណាមួយដណ្តើមយកជ័យជំនះនោះឲ្យត្រឡប់ទៅជាចាញ់វិញ  
 បានឡើយ, ព្រោះហេតុនោះ បានជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់សរសើរថា  
 “ការឈ្នះខ្លួនឯងជាការប្រសើរ” ដូចបរិយាយមកនេះ ។

ព្រះសម្មាសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់សំដែងធម៌ទេសនាទុកជាគោល ដើម្បីឲ្យ  
 ប្រជាជនប្រតិបត្តិយកជ័យជំនះ ខាងក្នុងសន្តានដូចពុទ្ធកាសិក្នុងគម្ពីរ  
 ធម្មបទខុទ្ទកនិកាយ ដែលបានដកលំទុកក្នុងបទខាងដើមថា

អក្កោជេន ជិនេ កោធំ អសាធំ សាធុតា ជិនេ

ជិនេ កទរិយំ ទានេន សច្ចេតាលិកាវិទិនំ ។

វិប្រថា “បុគ្គលគប្បីឈ្នះខ្ញុំមនុស្សក្រោធដោយសេចក្តីមិនក្រោធ,  
គប្បីឈ្នះខ្ញុំមនុស្សមិនល្អ ដោយសេចក្តីល្អ, គប្បីឈ្នះខ្ញុំមនុស្សកំណាញ់  
ដោយការឱ្យ, គប្បីឈ្នះខ្ញុំមនុស្សអ្នកនិយាយមិនពិតដោយពាក្យពិត” ។

ពុទ្ធភាសិតនេះ សំដែងអំពីវិធីយកជ័យជំនះ ឬវិធីផ្តាញ់ ដែល  
អាចវិញ្ញាតចេញជា ៤ អត្ថបទ ដូចសេចក្តីអធិប្បាយចំពោះអត្ថបទមួយៗ  
តទៅនេះ ៖

១- ឈ្នះមនុស្សស្ម័គ្រដោយសេចក្តីមិនក្រោធ បាន  
សេចក្តីថា “មិនគបតដោយកាយវាចាចិត្ត គឺមិនព្រមឱ្យចិត្តកម្រើក  
ក្រែវក្រោធទៅរកមនុស្សអ្នកក្រោធ” ។ ធម្មតាសេចក្តីក្រែវក្រោធទុក  
ដូចជាក្លើង, ឯការអត់ធន់តស៊ូចំពោះក្លើងនោះទុកដូចជាទឹកសម្រាប់  
លត់ ។ ចំណែកខាងទឹកច្រើនតែឈ្នះក្លើងជាដរាបព្រោះហេតុនោះ  
ការទប់ចិត្តមិនក្រែវក្រោធរបស់ខ្លួនឯងបាន មិនឱ្យគបតចូលទៅរកបុគ្គល  
អ្នកក្រោធ ឈ្លោះថាជាអ្នកឈ្នះខ្ញុំបុគ្គលអ្នកក្រោធផងឈ្នះខ្ញុំក្លើង  
កិលេស គឺសេចក្តីក្រោធរបស់ខ្លួនផង;

២- ឈ្នះមនុស្សមិនល្អដោយសេចក្តីល្អ សេចក្តីថា  
មនុស្សមិនល្អនោះ សំដៅយកមនុស្សអ្នកប្រព្រឹត្តកាត្រក់ដោយកាយវាចា  
ចិត្ត គឺជាមនុស្សទ្រុស្តសីល ឬជាមនុស្សអន្ទពាល ។ កាលបើត្រូវការ

ចង់ឈ្នះមនុស្សអន្តរាលនោះ ត្រូវផ្ដាញ់ដោយឧបាយដ៏ល្អរបស់ខ្លួន គឺ  
 តាំងខ្លួនឲ្យជាអ្នកប្រព្រឹត្តិសុចរិត, មានសីលធម៌, មានកល្យាណធម៌  
 ដើម្បីឃោសនាបង្ហាញឲ្យច្បាស់ដល់មនុស្សអាក្រក់អន្តរាលឲ្យឃើញ ។  
 ការប្រព្រឹត្តិល្អទៅរកមនុស្សអាក្រក់ដូច្នោះ ឈ្មោះថាជាវិធីសម្រាប់ផ្ដាញ់  
 មួយដ៏ប្រសើរបំផុតក្នុងវិវាធមនុស្សសប្បុរសនឹងអសប្បុរស ទាំងឈ្មោះថា  
 ជាឧត្តមគតិនៃពុទ្ធបរិស័ទអ្នកមានខន្តិធម៌ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាផង ។

៣- ឈ្មោះមនុស្សកំណាញ់ដោយការឲ្យ សេចក្ដីថា មនុស្ស  
 កំណាញ់ គឺមនុស្សដែលស្វិតស្វាញលាក់លៀមទ្រព្យសម្បត្តិមិនបរិច្ចាគ  
 ដូចបំពេញកិច្ចណាមួយ ចំពោះបុគ្គលមានមាតាបិតាប្ដីប្រពន្ធជិតអ្នកមាន  
 សីលធម៌ជាដើម ឬចំពោះសាសនា ជាមនុស្សធ្ងន់ដោយលោភៈ ច្រើនគិត  
 ឃើញតែត្រឹមសេចក្ដីសុខរបស់ខ្លួនក្នុងបច្ចុប្បន្នតែប៉ុណ្ណោះ ។ កាលបើ  
 ត្រូវការផ្ដាញ់មនុស្សកំណាញ់នោះ គប្បីផ្ដាញ់ដោយការឲ្យ ។ ព្រោះ  
 ការឲ្យ ជាឧបាយមួយដែលផ្ដុយគ្នានឹងសេចក្ដីកំណាញ់, ការឲ្យទុកជា  
 កិច្ចដ៏ប្រសើរ ដែលអាចបង្ហាញឲ្យឃើញច្បាស់នូវសេចក្ដីល្អរបស់ខ្លួន  
 ដល់អ្នកដទៃ ដើម្បីបង្រៀនវិណនាំអ្នកដែលកំណាញ់នោះឲ្យយល់ឃើញ  
 ទោសនៃសេចក្ដីកំណាញ់ ឬ នាំឲ្យមានសេចក្ដីរង្រៀមដល់ខ្លួន ព្រោះ  
 ហេតុនោះការបរិច្ចាគឲ្យដោយចូលចូល លោកកប់ជាគ្រឿងស្លូត  
 ទឹកចិត្តដ៏ប្រសើរ ។

៤- ឈ្មោះមនុស្សអ្នកនិយាយមិនពិតដោយពាក្យពិត  
 សេចក្ដីថា មនុស្សអ្នកពាលពាក្យមិនពិត គឺមនុស្សដែលចូលចិត្តតែ

និយាយកុហកក្នុងករ ឬអ្នកអាងលើកដំកើន្ទូនឯង ដោយអាងហេតុផល  
 ទាញទាហរណ៍ដើម្បីឲ្យគេជឿតាមសំដីខ្លួន, ឲ្យគេកោតខ្លាច, ឲ្យគេ  
 សរសើរ ភាសាបាលីថា “អត្តកំសី បរវម្ពី” ប្រែថា “បុគ្គលអ្នកបួលចិត្ត  
 តែខាងលើខ្លួនឯង បន្តបង្ហាត់អ្នកដទៃ” ។ មនុស្សបែបនេះ ច្រើន  
 តែនិយាយបង្វែងដាន ពុំសូវមានពាក្យសំដីពិតទេ ។ កាលបើត្រូវការ  
 ផ្តាញមនុស្សដែលពោលពាក្យមិនពិតនោះ គប្បីផ្តាញដោយការនិយាយ  
 ពាក្យពិតទៅរក គឺពាក្យដែលមៀងទាត់, ពាក្យដែលមានប្រយោជន៍  
 ប្រកបដោយទុក្ខមគតិ ជាពាក្យមានហេតុផល មានខ្លឹមសារពិតប្រាកដ ។

សេចក្តីអធិប្បាយមកនេះរួបរួមទៅឃើញថា “មនុស្សល្អ ច្រើន  
 តែឈ្នះមនុស្សអាក្រក់ ឬ អំពើល្អឈ្នះអំពើអាក្រក់” ដំណើរនេះគួរតាំង  
 ជាបញ្ហាទុក ដើម្បីផ្តើរសេចក្តីអធិប្បាយដល់លោកអ្នកមានប្រាជ្ញាគ្រាន់  
 នឹងដោះស្រាយតទៅ ៖

មនុស្សម្នាក់មានចិត្តអាក្រក់ឆាប់ខឹងកាចក្រវក្រោធ, មនុស្សម្នាក់  
 ទៀតមានចិត្តល្អមិនឆាប់ក្រវក្រោធ ។ មនុស្សដែលមានចិត្តកាចក្រវ  
 ក្រោធនោះ អាចប្រឡូសបៀតបៀនមនុស្សស្ងួតរហូតដល់ក្បែរជីវិតក៏បាន  
 ធ្វើឲ្យលំបាកទុក្ខវេទនាក៏បាន ហេតុអ្វីបានជានិយាយថា មនុស្សល្អឈ្នះ  
 មនុស្សអាក្រក់? មួយទៀតមនុស្សម្នាក់ ជាអ្នកប្រព្រឹត្តធ្វើបោរកម្ម  
 មនុស្សម្នាក់ទៀតជាអ្នករកទទួលទានដោយសម្មាគារីវៈ ។ បើអ្នកប្រកប  
 ដោយសម្មាគារីវៈ ចេះវត្តអត់ធន់ចំពោះមនុស្សអ្នកប្រព្រឹត្តបោរកម្មនោះ  
 មុនជាអ្នកប្រព្រឹត្តបោរកម្មនោះ លួចប្លន់យកទ្រព្យសម្បត្តិអស់ពុំខានមែន

ឬ? មួយទៀតមនុស្សម្នាក់ជាអ្នកកំណាញ់ស្វិតស្វាញ, មនុស្សម្នាក់  
 ទៀតជាអ្នកមានចិត្តទូលាយក្នុងការឲ្យ ។ មនុស្សកំណាញ់មុខជានឹង  
 ចេះតែសុំយកទ្រព្យសម្បត្តិអំពីអ្នកចិត្តទូលាយអស់ពុំខានមែនឬ? មួយ  
 វិញទៀត មនុស្សម្នាក់ជាអ្នកកុហកបោកប្រាស, មនុស្សម្នាក់ជាអ្នក  
 ស្ងួតពិតត្រង់ ។ មើលទៅមុខជានឹងត្រូវមនុស្សកុហកបោកប្រាសនោះ  
 បញ្ជាក់តយកទ្រព្យសម្បត្តិ អំពីអ្នកស្ងួតត្រង់អស់មិនលែងមែនឬ?

បញ្ហាទាំងនេះ សូមលោកអ្នកពិចារណា ហើយដោះស្រាយតាម  
 សមត្ថភាពតទៅផងចុះ ចំណែកយើងអ្នកនិពន្ធនេះ សូមឆ្លើយដោះស្រាយ  
 ដូចទុកជាមុនដោយសន្តិបដូចតទៅនេះ ៖

មនុស្សល្អនឹងមនុស្សអាក្រក់, កាលបើយើងពិចារណាដោយ  
 គ្រោតគ្រាតក៏ឃើញថា មនុស្សអាក្រក់ឈ្នះមនុស្សល្អពិតមែន, តែបើ  
 ពិចារណាឲ្យល្អិតមជ្ឈត៍ក៏អាចឃើញថា មនុស្សអាក្រក់មិនឈ្នះមនុស្ស  
 ល្អបានឡើយ ។ ព្រោះថាមនុស្សអាក្រក់បើទុកជាឈ្នះមនុស្សល្អ  
 ក៏ឈ្នះដោយសារតែកម្លាំងកាយប៉ុណ្ណោះ បើតាមពាក្យថ្មីដែលគេនិយាយ  
 ថា “ឈ្នះដោយកម្លាំងបាយ” ។ ការឈ្នះដោយកម្លាំងអន្តរាលនេះ  
 មិនបានបិតថេរយូរអង្វែងតទៅទេ នឹងត្រូវត្រឡប់ទៅវិញដោយឆាប់  
 រហ័សពុំខាន ។ ការឈ្នះតាមផ្លូវរបស់ព្រះពុទ្ធសាសនា ដែលលោក  
 រាប់ថាជាគោលធម៌ដ៏ប្រសើរនោះ គឺឈ្នះដោយចិត្តបរិសុទ្ធ, ដោយ  
 ទុបាយប្រាជ្ញាដ៏ប្រសើរសម្រាប់ខ្លួនគ្រប់ៗគ្នា គឺឈ្នះកិលេសក្នុងសន្តាន  
 របស់ខ្លួន ដោយការអត់សង្កត់, ដោយការទូន្មាន ហ្វឹកហាត់, ដុសខាត់



ចិត្តឲ្យស្អាតចាកកិលេសទាំងឡាយមានលោកៈ ទោសៈ ជាដើម ពាល់  
 តែចិត្តបានបទបែបល្អ រហូតដល់បានមគ្គផលនិព្វាន ដូច្នេះទើបឈ្មោះថា  
 ជាការឈ្នះដ៏ប្រសើរបំផុត មិនត្រូវបំបាញ់វិញឡើយ ។ មួយទៀត  
 ការកាត់សេចក្តីឲ្យដឹងថា “មនុស្សខាងណាចាញ់, ខាងណាឈ្នះ”  
 នោះត្រូវពិនិត្យមើលមតិភាគច្រើននឹងភាគតិចនៃប្រជាជន តើមនុស្ស  
 អាត្រក់នឹងមនុស្សល្អ មានមហាជនពេញចិត្តខាងណាច្រើនជាង?  
 បើតាមសេចក្តីពិត មនុស្សភាគច្រើនតែងស្រឡាញ់ពេញចិត្តមនុស្សល្អ,  
 រើសរកមនុស្សល្អជាដរាប, ទាំងរដ្ឋាភិបាលក៏ត្រូវការស្រឡាញ់តែមនុស្ស  
 ល្អ, ដូចយកអាសា កាន់ដីមនុស្សល្អ, ការពារមនុស្សល្អ, តែង  
 ដាក់ទោសទណ្ឌកម្មផ្តាច់ដល់មនុស្សអាត្រក់ ដូចយើងក៏បានឃើញ  
 ស្រាប់មកហើយ ។

ព្រះពុទ្ធសាសនាមិននិយមយកការឈ្នះដោយកម្លាំងកាយ ឬកម្លាំង  
 អាវុធដែលជាអំពើខ្ពុចខ្ពិតទេ ព្រោះថាការឈ្នះដូច្នោះជាទារុណកម្មអាត្រក់  
 តែត្រូវឯពេកណាស់ ដូចយ៉ាងសង្គ្រាមដែលកើតឡើង អាចនាំឲ្យវិនាស  
 ខូចខាតជីវិតមនុស្សសត្វទ្រព្យសម្បត្តិ មិនមែនតិចឡើយ ទំរាំតែនឹងដឹង  
 ចាញ់ឈ្នះ ។ ពួកអ្នកចាញ់ក៏ខូចខាតវស្សវភាព, ពួកអ្នកឈ្នះ ទោះបី  
 មានកិត្តិស័ព្ទ ថ្វាជាអ្នកឈ្នះពិតមែន តែត្រូវបានទទួលពៀរវេរកខ្វក់  
 មកវិញពុំខាន ព្រោះអ្នកចាញ់នោះ ក៏មានសេចក្តីឈឺចាប់ក្នុងចិត្តឥត  
 ទេបមា តែងមានចិត្តអាយាដចងកម្មពៀរ ប៉ុន្តែអ្នកឈ្នះ ដោយការ  
 គុំគួនជាខ្លិចខ្លាវរកអ្នកឈ្នះ ។ កាលបើមានចិត្តចងពៀរយ៉ាងនេះ

តើព្រះនឹងរម្ងាប់ស្ងប់បាត់ទៅដូចម្តេចកើត សមដូចពុទ្ធភាសិតថា  
 យេ វេរី ឧបនយ្ហនិ វេរី តេសំ ន សម្មតិ សេចក្តីថា  
 “ ពួកជនណាចង់ព្រៀមទុក ព្រៀមរបស់ជនពួកនោះមិនស្ងប់រម្ងាប់ទៅបាន  
 ឡើយ ” ។

សេចក្តីនេះបំភ្លឺឱ្យឃើញច្បាស់ថា “ កាលបើព្រៀមនៅមានដល់គ្នា  
 នឹងគ្នា សេចក្តីសុខសប្បាយវែងឆ្ងាយក៏កើតមិនបាន ” ។

ចំណែកខាងអ្នកឈ្នះក៏ចេះតែមានទុក - ភ័យ ព្រួយជាទីច្នៃចំពោះ  
 បរមក្ស, ទើបឯខាងអ្នកចាញ់ក៏ចេះតែស្វែងរកគុណសម្បែងស្វែងរកភ័យ  
 យកជ័យជំនះមកវិញ ម្ល៉ោះហើយក៏ត្រូវរៀបចំត្រៀមខ្លួនជាទីច្នៃ ។

ការឈ្នះនឹងការចាញ់នេះ, កាលបើជនបានពិចារណា ឃើញ  
 ដូច្នោះហើយ រមែងមិនត្រូវការចង់បាននូវការឈ្នះអំពីអ្នកដទៃឡើយ,  
 តែងច្រើនច្រើនស្វែងរកសន្តិវិធី គឺផ្លូវស្ងប់ដើម្បីបន្ថែមបន្ថែមនូវកិលេស  
 មានលោកៈជាដើមរបស់ខ្លួន យកជ័យជំនះតែចំពោះខ្លួនមិនបាច់ប្រណាំង  
 ប្រជែងយកជ័យអំពីគេឡើយ នោះទើបនាំមកនូវសេចក្តីសុខសន្តិភាព  
 គ្រប់វិយាបថដោយពិតប្រាកដ សមដូចពុទ្ធភាសិតថា :

ឧបសត្តោ សុខំ សេតិ ហិត្តា ជិយបរាជិយំ

សេចក្តីថា “ បុគ្គលល្អៗតែលះបង់ចោលនូវជ័យនឹងបរាជ័យ គឺការ  
 ឈ្នះនឹងការចាញ់ចេញបាន ទើបស្ងប់រម្ងាប់ដេកនៅជាសុខ ” ។

ពិតណាស់ សេចក្តីស្ងប់នេះជាសុខដ៏ប្រសើរបំផុត ជាងហេតុដទៃ

ទាំងអស់ដែលមានឡើងនោះ មិនមែនកើតមកអំពីការឈ្នះមនុស្សនឹង  
 មនុស្សផងគ្នាឡើយ ព្រោះការឈ្នះមនុស្សផងគ្នានោះ គ្រាន់តែជាការ  
 យកប្រៀបគ្នាប៉ុណ្ណោះ មិនមែនមានសេចក្តីស្ងប់ចិត្ត ដែលកើតអំពីការ  
 ឈ្នះនោះទេ ។ អ្នកឈ្នះគេព្រោះហេតុតែបរិច្ចណ៍ដោយកម្លាំងកាយឬ  
 កម្លាំងអារុធ, អ្នកចាញ់គេ ក៏ព្រោះតែខ្វះកម្លាំងកាយកងអារុធប៉ុណ្ណោះ ។  
 សេចក្តីស្ងប់តែងកើតមាន ព្រោះការគេចវេះចេញចាកពួកគណៈផង,  
 ព្រោះចិត្តដែលប្រាសចាកកិលេសផង មិនមែនកើតឡើងអំពីបុគ្គលអ្នក  
 ឈ្នះនឹងអ្នកចាញ់ឡើយ ។ អ្នកទាំងពីរ គឺអ្នកឈ្នះនឹងអ្នកចាញ់សុទ្ធតែ  
 ជាអ្នកបណ្តុះបណ្តាលឲ្យកើតទុក្ខភ័យព្យាបាទដល់គ្នានឹងគ្នា ពុំមែននាំឲ្យ  
 កើតសេចក្តីស្ងប់ឡើយ ។

ការឈ្នះចាញ់នៃមនុស្សផងគ្នានេះ កាលបើធុរជនបានពិចារណា ក៏  
 អាចឃើញច្បាស់ថា សុទ្ធតែជាអំពើដែលគួរលះបង់ចោលឲ្យស្រឡះមិន  
 គួរប្រាថ្នាចង់បាន មិនគួរចង់ជួបប្រទះសោះ ។ តាមមារយាទរបស់ចិត្ត  
 បុគ្គល ច្រើនតែប៉ុនប៉ងប្រាថ្នាដើម្បីជ័យជំនះលើគេទាំងអស់ ឥតមាន  
 នរណាមួយប្រាថ្នាយកត្រង់ការចាញ់គេឡើយ ។ ប៉ុន្តែការចាញ់គេនោះ  
 បើទុកជាមិនមានអ្នកប្រាថ្នាពិតមែន តែអាចកើតមានឡើងជាធម្មតា ។  
 អ្នកចង់ឈ្នះគេ ត្រឡប់ជាចាញ់គេក៏មាន, អ្នកធ្លាប់ចាញ់គេត្រឡប់ទៅ  
 ឈ្នះគេក៏មាន ព្រោះហេតុនោះការឈ្នះចាញ់របស់មនុស្សផងគ្នានេះសុទ្ធ  
 តែជាទោស ជាសត្រូវនាំមកនូវសេចក្តីចង្រៃទុក្ខភ័យវិនាសហិនហោចជា  
 ពន្លឹកមហិមា ។

កល្យាណជនទាំងឡាយ ! កាលបើត្រូវការចង់បានសេចក្តីសុខ  
ក្សេមក្សាន្តដ៏ធំល្អាយ ត្រូវលះបង់នូវជ័យនឹងបរាជ័យឱ្យជ្រះស្រឡះ  
ទើបឈ្នះសេចក្តីទុក្ខបាន ។

### អស់តណ្ហាឈ្នះសេចក្តីទុក្ខ

សេចក្តីប្រាថ្នា, ការអន្ទុះសា, ការសស្ទន់សស្ទោឬការចង់ឈ្នះ  
គេ ទាំងអស់នេះហៅថា “តណ្ហា” ។ បើយើងនៅមានតណ្ហាដរាបណា,  
យើងក៏នៅមានសេចក្តីទុក្ខគ្រប់យ៉ាងដរាបនោះ, បើយើងអស់តណ្ហា,  
យើងក៏ឈ្នះសេចក្តីទុក្ខទាំងពួងដែរ, សមដូចពុទ្ធភាសិតក្នុងធម្មបទទុក្ខ-  
និកាយថា: តណ្ហាក្យោ សព្វទុក្ខំ វិនាតិ ការអស់ទៅនៃតណ្ហា  
រមែងឈ្នះនូវទុក្ខទាំងពួង ” ។

ពុទ្ធភាសិតនេះ បំភ្លឺសេចក្តីឱ្យឃើញថា “សេចក្តីទុក្ខគ្រប់យ៉ាងគឺ  
ទុក្ខអំពីសេចក្តីចាស់គ្រាំគ្រាត្តិ, ទុក្ខអំពីការឈឺចាប់ក្តី, ទុក្ខអំពីសេចក្តីស្លាប់  
ព្រាត់ប្រាសក្តី, ទុក្ខអំពីចម្បាំងរាំងជល់ក្តី សុទ្ធតែកើតអំពីកិលេសទាំង  
អស់” ។ ឯកិលេសដែលជាឫសគល់នៃកិលេសឯទៀតៗនោះបានដល់  
លោក: ការជាប់ជំពាក់ក្នុងការម្នាញ់មិនចេះដេញតស្តប់ស្តល់, ទោស: ការ  
ខឹងក្រែវក្រៃធន់ពោះសត្វ ឬ សង្ហារ, មោហ: ការផ្ទេងក្តីច្រឡំ ។  
កិលេសទាំងនេះលោកហៅថា ប្រកតកិលេស គឺជាដៃនកើតនៃកិលេស  
ទាំងឡាយមានតណ្ហាជាដើម ដែលជាបច្ច័យនាំសត្វឱ្យខំស្វែងរក  
នូវការម្នាញ់ផ្សេងៗ, កាលបើស្វែងរកបានក៏អរសប្បាយ, កាលបើស្វែង

រកមិនបាន ក៏កើតទុក្ខទោមនស្សក្តៅក្រហាយចិត្ត ជាហេតុនាំឲ្យប្រណាំង  
ប្រជែងជេញជើងគ្នាក្នុងការស្វែងរក ។

បុគ្គលដែលមានកិលេសក្រាសក្នុងសន្តានស្វែងរកមុនដំបូងដោយផ្លូវ  
សុចរិតក៏មាន, ទុច្ចរិតក៏មាន, លុះកាលជាខាងក្រោយមក កាលបើស្វែង  
រកដោយផ្លូវសុចរិតមិនបាន នូវការម្ស្នាក់ដូចបំណង ក៏ស្វែងរកផ្លូវទុច្ចរិត  
មានការប្រើប្រាស់ដោយសម្ងាត់ក៏មាន ដោយការប្រព្រឹត្តបំពានបំពា  
ចេញមុខក៏មាន តាមតែប្រទេសគតិយកឲ្យតែខាងបានប្រយោជន៍មកខ្លួន  
ឬត្រកូលខ្លួន ទោះបីប៉ះពាល់សិទ្ធិរបស់អ្នកណាមួយក៏ឥតកោតញញើត  
ឡើយ ។ ការស្វែងរកនោះ, បើចេះតែប្រព្រឹត្តទៅដោយស្រួលល្អ មិន  
មានអ្នកណាមួយហ៊ានជំទាស់ទេ ក៏ឈ្មោះថាមានភ័ព្វបានផលល្អ យូរ  
អង្វែងតទៅ ។ ការប្រព្រឹត្តស្វែងរករបស់បុគ្គលអ្នកមានកិលេសក្រាសនោះ  
កាលបើចេះតែរីកធំឡូលាយ, ឫទ្ធិអំណាចក៏កើតមានឡើងដោយលំដាប់ ។  
កាលបើឫទ្ធិអំណាចមានបរិបូណ៌ហើយ, ការប្រព្រឹត្តរំលោភឈ្មានពាន  
ជិះជាន់លើមនុស្សផងគ្នាក៏កាន់តែមានឡើងឥតឈប់ឈរឡើយ, ម្ល៉ោះ  
ហើយ ការប្រព្រឹត្តរំលោភដោយហេតុតែចង់បានសុខដ៏ធំឡូលាយមកលើ  
ខ្លួនម្នាក់ៗ នោះក៏រឹមនឹងប៉ះពាល់ដំបាប់ទៅលើសិទ្ធិអ្នកណាមួយក្នុងវិថុណា  
មួយពុំខាន ។

ជយកថា ចប់

ជិតពោកមើលមិនឃើញ(១)

យុទ្ធបណ្ណាសុរក្ស ប្តី-ប្តី នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

រឿបរឿង

សំណួរ - យើងច្រើនតែសំគាល់ឃើញថា ខ្លួនយើងល្អសព្វគ្រប់  
ទាំងអស់ ឥតខ្ចោះសោះ ចុះហេតុអ្វីបានជាអ្នកដទៃគេនៅតែយល់  
ឃើញថា យើងនៅមានសេចក្តីអាក្រក់ខ្លះ រឿងនេះ ព្រោះហេតុផលដូច  
ម្តេច ?

ចម្លើយ - ព្រោះយើងនៅជិតខ្លួនឯងពេកណាស់ បានជាត្រិតត្រា  
មើលខ្លួនមិនសព្វគ្រប់ សូម្បីគ្រាន់តែមើលមុខខ្លួនឯងក៏មិនឃើញផង បើ  
ចង់ឃើញ ត្រូវយកកញ្ចក់មកចុះមើល បើចង់ឲ្យឃើញខាងក្រោយទៀត  
ត្រូវថែមកញ្ចក់ ១ ទៀត ។ ចំណែកអ្នកដទៃមើលឃើញខ្លួនយើងបាន  
ច្បាស់ណាស់ ព្រោះគេឲ្យវាឆ្ងាយយូរពីខ្លួនយើង មានឧទាសពិនិត្យ  
មើលបានជាក់លាក់ ។ ឯអ្នកដទៃនោះ ក៏មិនឃើញខ្លួនឯងច្បាស់ ដូចជា  
យើងមិនឃើញខ្លួនយើងដែរ ។

យើងមិនសូវយកចិត្តទុកដាក់ក្នុងសេចក្តីប្រព្រឹត្តិរបស់យើង ដោយ  
ការស្រឡាញ់ត្រិតត្រាមើល ដូចជាយើងគ្មានកញ្ចក់ចុះមុខ យើងត្រិតត្រា  
ដោយការសមគំនិតនឹងខ្លួនឯងច្រើនពេក បានជាយើងមើលមិនឃើញ  
សេចក្តីអាក្រក់របស់យើង ដូចជាយើងធ្លុះកញ្ចក់ហើយ ប៉ុន្តែយកកញ្ចក់

១ ប្រែចាកច្បាប់ធម្មចក្ស ព. ស. ២៤៨១ ។



មកដាក់ផ្គាប់ជាប់នឹងសាច់មុខតែម្តង ឬកញ្ចក់នោះនៅឆ្ងាយពីមុខយើងពេក  
 ក៏ឥតមើលឃើញអ្វីសោះ ហាក់ដូចជាមិនបានឆ្លុះកញ្ចក់ដែរ លុះតែដាក់  
 កញ្ចក់ឲ្យឆ្ងាយល្មមប្រមាណ ទើបឆ្លុះឃើញមុខច្បាស់ ។ ការត្រួតត្រា  
 មើលសេចក្តីប្រព្រឹត្តិរបស់ខ្លួនក៏យ៉ាងនោះដែរ បើត្រួតត្រាមើលដោយសម  
 គំនិតតែខាងខ្លួនឯងពេកទៅ ក៏ដូចជាឆ្លុះកញ្ចក់យកមកដាក់ខ្ទប់មុខតែម្តង  
 ឬដាក់ឆ្ងាយពីខ្លួនពេកឥតឃើញអ្វីសោះ ។ ហេតុនេះ ត្រូវត្រួតត្រាមើល  
 ខ្លួនឯងដោយមិនចូលរយៈពេលនឹងខ្លួនឯង ទើបបានឃើញសេចក្តីល្អាក្រក់  
 ពិតប្រាកដ ដូចឆ្លុះកញ្ចក់ដាក់ពីមុខឲ្យឆ្ងាយល្មម ។ សរុបសេចក្តីថា  
 ការដែលអ្នកដទៃមើលឃើញសេចក្តីអាក្រក់របស់យើងច្រើនជាងយើង  
 ឃើញខ្លួនឯងនោះ ដោយមានហេតុ២ប្រការ គឺយើងនៅជិតខ្លួនឯង  
 ហួសពេក ១ យើងច្រើនតែសមគំនិតនឹងខ្លួនឯងពេក ១ ។

មានចម្លើយម្យ៉ាងទៀតថា បានយ៉ាងនោះ ព្រោះមានហេតុផល  
 ៤ ប្រការគឺ ព្រោះសេចក្តីនិយមចូលចិត្តផ្សេងគ្នា ១ ព្រោះយើងមាន  
 សេចក្តីឃើញសមគំនិតតែខាងខ្លួនឯង ១ ព្រោះយើងធ្វើខុសដោយមិន  
 ដឹងខ្លួន ១ ព្រោះសេចក្តីល្អដែលយើងមាននោះ មិនជាទីចូលចិត្តរបស់  
 អ្នកដទៃ ១ ។

ត្រង់ប្រការទី១ ដែលថា ព្រោះសេចក្តីនិយមចូលចិត្តផ្សេងគ្នានោះ  
 គឺមានច្បាប់របស់ធម្មតាថា ណាណាបីព្រំ ចិត្តរមែងផ្សេងៗគ្នា កាលបើចិត្ត  
 ផ្សេងគ្នាហើយ សេចក្តីនិយមចូលចិត្តក៏ផ្សេងគ្នាដែរ កាលបើសេចក្តី  
 និយមចូលចិត្តផ្សេងគ្នាហើយ សេចក្តីយល់ឃើញរហូតដល់ការធ្វើក៏ផ្សេង

គ្នាដែរ ។ បើមនុស្សមានច្រើនប៉ុន្មាន គំនិតសេចក្តីនិយមចូលចិត្ត,  
 សេចក្តីយល់ឃើញ, នឹងការធ្វើ ក៏ចេះតែបែកខ្ញែកប្លែកៗ គ្នាទៅប៉ុណ្ណោះ  
 ដែលនឹងឲ្យត្រូវត្រង់គ្នានោះតិចណាស់ ។ រួមសេចក្តីថា អ្នកណា និយម  
 យ៉ាងណា ក៏ចូលចិត្តយ៉ាងនោះ ។ អ្នកណា និយមក្នុងខ្លួន ក៏ប្រកាន់  
 យកខ្លួនជាធំ (អត្តាធិបតេយ្យ) ។ អ្នកណា និយមក្នុងលោក ក៏ប្រកាន់  
 យកលោកជាធំ (លោកាធិបតេយ្យ) ។ អ្នកណា និយមក្នុងធម៌ ក៏ប្រកាន់  
 យកធម៌ជាធំ (ធម្មាធិបតេយ្យ) ។ សេចក្តីនិយមផ្សេងគ្នានេះ មានរឿង  
 ក្នុងព្រះសុត្តន្តបិដកជាទាហរណ៍ថា ត្រាមួយ ព្រះរាជាច្រើនព្រះអង្គ  
 កើតដដែលក្នុងទ្រង់ខ្លួនគំនិតគ្នា អង្គមួយយល់ឃើញថា រូបល្អ ។ អង្គ  
 មួយយល់ឃើញថា សំឡេងល្អ ។ អង្គមួយយល់ឃើញថា ក្លិនល្អ ។ អង្គ  
 មួយយល់ឃើញថា រសល្អ ។ អង្គមួយយល់ឃើញថា ផោដ្ឋព្វល្អ ។  
 អង្គមួយយល់ឃើញថា ធម្មារម្មណ៍ល្អ ។ មានសេចក្តីយល់ឃើញមិនចុះ  
 សម្រុងគ្នាដូច្នោះ ។ ព្រះដ៏មានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ថា “មហាបតិត្រ  
 ទាំងឡាយ ។ រឿងនេះប្រកាន់យកសេចក្តីចូលចិត្តជាប្រមាណ គឺថា បើ  
 អ្នកណា ចូលចិត្តយ៉ាងណា យ៉ាងនោះហើយជាសេចក្តីល្អរបស់អ្នកនោះ,  
 ដូច្នោះ ។ យើងចូលចិត្តទៅម្យ៉ាង អ្នកដទៃចូលចិត្តទៅម្យ៉ាង របស់ដែល  
 យើងចូលចិត្ត គេបែរជាមិនចូលចិត្តវិញ របស់ដែលយើងយល់ឃើញ  
 ថាល្អ គេបែរថាជាមិនល្អវិញ គឺថាយើងឬរបស់នៃយើងអាចក្រក់នោះឯង ។  
 ត្រង់ប្រការទី២ ដែលថា ព្រោះយើងមានសេចក្តីយល់ឃើញសម  
 គំនិតតែខាងខ្លួនឯងនោះ គឺកាលគំនិត, សេចក្តីនិយម, សេចក្តីយល់

ឃើញ, សេចក្តីគាប់ចិត្តនឹងការធ្វើផ្សេងគ្នា មានឡើងហើយ សេចក្តី  
 យល់ឃើញថាខ្លួនត្រូវក៏មានឡើងដែរ ហើយនឹកជាទីច្នៃថា យើងល្អ  
 សព្វគ្រប់ទាំងអស់ អ្នកដទៃមិនអាចប្រៀបធៀបនឹងយើងបានឡើយ សូម្បី  
 យើងនឹងខុសសៃនខុស ក៏នៅតែនឹកថាខ្លួនត្រូវជាដរាប សូម្បីយើងខូច  
 ក្រែលនិខូច ក៏នៅតែនឹកថាខ្លួនល្អជាទីច្នៃ ព្រោះពោសគឺមានៈនឹងទិដ្ឋ  
 ទោះមកបិទបាំង ទើបធ្វើឲ្យយើងមើលមិនឃើញសេចក្តីខ្លះខាតរបស់  
 ខ្លួន ។ សេចក្តីល្អដែលយើងប្រកាន់យកនេះត្រូវតែអ្នកដទៃសំឡឹងមើល  
 ទើបនឹងដឹងថាខ្លួនបដិគង់ណាបាន ។ យើងចេះតែនឹកថា យើងល្អ  
 ពេញទី ប៉ុន្តែសេចក្តីអាគ្រក់ដែលជ្រៀតជ្រែកនៅក្នុងចន្លោះខ្លួនយើងនោះ  
 នឹងកើតប្រាកដក្នុងភ្នែករបស់អ្នកដទៃមិនខាន ។ ព្រះដ៏មានព្រះភាគ  
 បានត្រាស់ព្រះគាថាទុកក្នុងធម្មបទ ដើម្បីនឹងចង្អុលប្រាប់រឿងនេះថា  
 សុទ្ធស្សំ វិជ្ជមញ្ញាសំ ពោសរបស់អ្នកដទៃឃើញបានងាយ អត្តិសោ  
 បន ទុទ្ធសំ ចំណែកពោសរបស់ខ្លួនឯងឃើញបានក្រ បផសំ  
 ហិ សោ វិជ្ជានិ ឱបុតាតិ យហិ ភ្នំសំ ព្រោះថា គេរមែងបាចសាច  
 ពោសទាំងឡាយដល់ជនត្អូកដទៃ ដូចមនុស្សបាចអង្កាមដូច្នោះ អត្តិសោ  
 បន ឆាទេតិ តែថា រមែងបិទបាំងពោសរបស់ខ្លួនទុក កាលីវិ កិតិវិ  
 សហិ ដូចជានាយព្រានបិទបាំងកាយដោយគ្រឿងបិទបាំងដូច្នោះ ។

ត្រង់ប្រការទី ៣ ដែលថា ព្រោះគេធ្វើការខុសដោយមិនដឹងខ្លួន  
 នោះ គឺក្នុងកាលយើងមានសេចក្តីល្អហើយ យើងស្រវឹងឬភ្លេចភ្លែនភ្លេច

ខ្លួនក្នុងសេចក្តីល្អរបស់យើង(ដែលពេកទៅ (ប្រមាទ) ទាល់តែជាហេតុ  
 ឲ្យធ្វើអំពើអាក្រក់ដោយមិនដឹងខ្លួន ទាំងកំពុងតែធ្វើអាក្រក់ដូច្នោះ ក៏មិន  
 ដឹងថាយើងធ្វើអាក្រក់ផង ចេះតែប្រកាន់ថាយើងធ្វើល្អត្រឹមត្រូវជាទីច្នៃ  
 ដោយអំណាចមោហៈមកគ្របសង្កត់ ទើបធ្វើឲ្យយើងវង្វេងដូចស្រវឹង  
 សុរា ។ សេចក្តីអាក្រក់ដូច្នោះយើងសំឡឹងមើលមិនឃើញ ប៉ុន្តែនឹង  
 ត្រូវកើតមានប្រាកដក្នុងភ្នែករបស់អ្នកដទៃ គឺអ្នកដទៃគេមើលកំហុសរបស់  
 យើងឃើញច្បាស់ណាស់ ។

ត្រង់ប្រការ ៤ ដែលថា ព្រោះសេចក្តីល្អរបស់យើងមាន តែមិនជា  
 ទីចូលចិត្តរបស់អ្នកដទៃនោះ គឺសេចក្តីល្អរបស់យើងមានមែនហើយ បើ  
 ទុកជាត្រឹមត្រូវតាមសេចក្តីនិយមរបស់គេក៏ដោយ គេក៏នៅតែត្រូវការចង់  
 ឲ្យយើងវិសេសច្រើនឡើងជាងមុននោះទៅទៀត ។ ចំណែកសេចក្តីល្អ  
 ដែលគេចូលចិត្តនោះ យើងមិនទាន់មាននៅឡើយ បានជាគេឃើញថា  
 យើងមិនទាន់ល្អដល់កម្រិតទេ គឺថានៅតែមានអាក្រក់មិនខានឡើយ ។

មួយទៀត មនុស្សគ្រប់រូបនឹងឲ្យល្អព្រមសព្វគ្រប់ទាំងអស់ឥតខ្ចោះ  
 កន្លះនោះរកមិនបានទេ តែនឹងមានល្អខ្លះ អាក្រក់ខ្លះជាធម្មតា ប៉ុន្តែអ្នកដទៃ  
 ទៅសំឡឹងយកតែត្រង់ចំណែកអាក្រក់ ត្រង់ចំណែកល្អមិនបានសំឡឹង  
 មើលផងទេ បានជាឃើញថា យើងនៅមានសេចក្តីអាក្រក់ខ្លះមិនខាន ។



បញ្ហា ស ជាតក

ភាគទី ៤

បណ្ឌិតមហា ឈឹម - ស៊ីម សាស្ត្រាចារ្យ

នៅសាលាបាលីជាន់ខ្ពស់ ចាត់ឲ្យប្រែហើយពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ដោយខ្លួនឯង  
កាលដែលនៅជាពេទ្យបញ្ចូលីក ព.ស. ២៤៧៦, ព.ស. ១៩៤៣

(តមក)

វដ្តផ្តុំសីរាជជាតក ទី ២០

លោកអចារ្យ ឈឹម - ណារ៉ា ប្រតិបត្តិ

ឯវិម្មេ សុត្តិ ។ ឯកំ សមយំ ភគវា សាវត្ថិយំ វិហរតិ  
ផេតវិនេ អនាបិបិណ្ឌិកស្ស អារាមេ ។

ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះថា សម័យមួយ ព្រះដ៏មានព្រះភាគទ្រង់  
សម្រេចសម្រាន្តព្រះភិយាបថ ក្នុងវត្តជេតពន ជាអារាមរបស់អនាថ-  
បិណ្ឌិកសេដ្ឋី ទៀបក្រុងសាវត្ថី ។

សម័យនោះឯង ព្រះបាទបសេនទិកោសល ទ្រង់សោយរាជ្យក្នុង  
នគរនោះ; ព្រះអង្គប្រកបដោយទសតិរាជធម៌ រក្សាមហាជនដោយ  
សន្តិហធម៌ទាំង ៤ យ៉ាង មានព្រះរាជទានព្រះរាជទ្រព្យជាដើម, ទ្រង់មិន  
ប្រើអាការៈកំហែងធ្វើទោសលក្ខណ៍ ទ្រង់មិនមានប្រហារដោយគ្រឿង  
សស្ត្រាវុធឡើយ ។ ព្រះអង្គតែងនាំគ្រឿងសក្ការបូជាមានកម្រងផ្កាទ្រង់  
គ្រឿងក្រអូបជាដើម ទ្រង់ស្តេចទៅកាន់វត្តជេតពន ដើម្បីស្តាប់ធម៌

ខេសនា ក្នុងសាយណ្ណសម័យជានិច្ច ។ មានកាលសម័យវិជ្ជមួយ  
 ព្រះដ៏មានបុណ្យ ទ្រង់តែងចាកសយនាក្នុងបច្ចុប្បន្នសម័យ ទ្រង់ប្រមើល  
 មើលដោយពុទ្ធចក្ខុ បានឃើញពួកជនដែលមានឧបនិស្ស័យគួរត្រាស់  
 ដឹងខ្លះមកផលនៅក្នុងទីឆ្ងាយ, ទើបព្រះអង្គទ្រង់ធ្វើសវកិច្ចរួចស្រេចស្តេច  
 ប្រដាប់បាត្រចំរើរ ទ្រង់ពុទ្ធដំណើរទៅក្នុងទីនោះ, សំដែងធម៌ប្រោសជន  
 អ្នកមានឧបនិស្ស័យនោះឱ្យបានដកលក្ខណៈសោតាបត្តិផល ។ ដួងជាពេល  
 នោះ ព្រះបាទបសេនទិកោសលព្រមទាំងបរិពារ ឱ្យរាជបំរើកាន់គ្រឿង  
 សក្ការបូជា មានគ្រឿងក្រអូបនឹងកម្រងផ្កាជាដើម ស្តេចទៅកាន់វត្ត  
 ជេតពន ដើម្បីស្តាប់ធម៌ ក្នុងសាយណ្ណសម័យ; កាលទ្រង់មិនឃើញព្រះ  
 គម្ពីរ ក៏មានព្រះរាជហឫទ័យកុកក្លរំជួលជាទុក្ខទោមនស្សត្រាស់ថា  
 ឧហ្ម! វត្តជេតពនសាបសូន្យហើយតើ, ទាំងចំណងរបស់អាត្មាអញក៏ដាច់  
 មិនបានសម្រេចដែរ ។ ព្រះរាជាត្រាស់យ៉ាងនេះហើយក៏កេតិកិយ្យដ៏សារី  
 សេចក្តីក្តៅក្រហាយស្តាយព្រះចិត្ត, ទ្រង់បូជាចំពោះពុទ្ធាសនៈ ដោយ  
 គ្រឿងសក្ការៈមានទៀនធូបគ្រឿងក្រអូបនឹងកម្រងផ្កា ហើយទ្រង់ត្រឡប់  
 ចូលមកកាន់ក្រុងសាវត្ថិវិញភ្លាម ។ វេលារាត្រីយប់នោះ ព្រះអង្គផ្អែមស្តាប់  
 ពេញមួយយប់ ទើបមានព្រះរាជឧត្តារត្រាស់ហៅអាមាត្យនឹងព្រាហ្មណ៍  
 គហបតីទាំងឡាយ មកហើយត្រាស់ពិភាក្សាថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើនទាំង  
 ឡាយ, ធម្មតាព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ មិនដែលគង់នៅជាប់ជានិច្ចក្នុងកន្លែង  
 ណាមួយទេ, បើពួកវេទនេយ្យសត្វអ្នកមានឧបនិស្ស័យគួរព្រះអង្គដឹកនាំ  
 បាន នៅក្នុងទីណា, ព្រះអង្គតែងធ្វើពុទ្ធដំណើរទៅក្នុងទីនោះៗ ព្រោះ



ព្រះអង្គមានព្រហ្មវិហារ គឺសេចក្តីកាណិតអាសូរចំពោះសត្វទាំងនោះជា  
 ប្រក្រតី, ឯព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ខែយើង ក៏ដូច្នោះដែរ; ចំណែកខាងយើង  
 ចង់តែចូលទៅអង្គុយជិតព្រះរតនត្រីជាទីចូរ ប៉ុន្តែបើព្រះដ៏មានព្រះភាគ  
 ស្តេចមានពុទ្ធដ៏ណឹកទៅក្នុងទីណាមួយ ទ្រង់ផ្តាច់វត្តរបស់យើងដើម្បី  
 ប្រយោជន៍ពួកជនដទៃ, គួរតែយើងសូមឲ្យព្រះដ៏មានព្រះភាគអនុញ្ញាត  
 ដើម្បីនឹងកសាងព្រះបដិមាមួយអង្គជាព្រះរូបស្នង ។ ពួកឥស្សរជនទាំង  
 អស់ មានអាមាត្យជាដើម បានស្តាប់ព្រះរាជធុញ្ញាតហើយ ក៏មានចិត្តរីក  
 រាយ ក្រាបបង្គំទូលស្នងព្រះរាជធុញ្ញាតទៅវិញថា បពិត្រព្រះរាជសម្ភារ,  
 ព្រះរាជតម្រិះវេលព្រះអង្គទ្រង់ឈ្វេងយល់នេះប្រពៃពេកណាស់ នឹងបាន  
 ជាប្រយោជន៍ដល់សត្វសត្វទូទៅក្នុងព្រះនគរ អស់កាលជាយូរអង្វែង,  
 ឯទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំងអស់គ្នា ក៏នឹងបានកសាងព្រះបដិមាតាមកំឡាំង  
 រឿងៗខ្លួនដោយសារព្រះអង្គផង ។ លុះដល់វេលាត្រឹកឡើង ព្រះរាជា  
 ត្រាស់ហៅពួកឥស្សរជនមានអាមាត្យជាដើម ឲ្យមកជួបជុំគ្នាក្នុងវេលាថ្ងៃ  
 រសៀល ឲ្យកាន់យកគ្រឿងសក្ការៈផ្សេងៗ មានផ្កាកម្រងនឹងគ្រឿង  
 ក្រអូបជាដើម ស្តេចទៅកាន់វត្តជេតពនចូលទៅរកព្រះដ៏មានព្រះភាគ,  
 លុះចូលទៅដល់ ទ្រង់ចូរជាព្រះដ៏មានបុណ្យ ក្រាបថ្វាយបង្គំ ហើយទ្រង់  
 គង់ក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ ព្រះបាទបសេនទិកោសល ទ្រង់គង់នៅក្នុងទី  
 ដ៏សមគួរហើយ ទ្រង់មានព្រះរាជធុញ្ញាតចំពោះព្រះដ៏មានព្រះភាគថា  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន, ពីថ្ងៃម្សិលមិញ បណ្តាជនក្នុងក្រុងសាវត្ថី មកដក  
 ជេតពននេះ ពុំបានឃើញព្រះដ៏មានព្រះភាគ ក៏ភ័យសេចក្តីក្តៅក្រហាយ

ត្រឡប់ទៅផ្ទះរបស់ខ្លួនវិញ ដោយគិតថា “ ឧហ្ម! វត្តជេតពានសាបសូន្យ  
ហើយតើ ; បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន, ព្រោះហេតុនោះសូមព្រះអង្គទ្រង់  
អនុញ្ញាតឱ្យការកសាងព្រះបដិមាដល់ខ្ញុំព្រះអង្គ ដើម្បីអនុគ្រោះដល់សត្វ-  
លោក, ប្រសិនបើព្រះដ៏មានព្រះភាគព្រះអង្គព្រមអនុញ្ញាតឱ្យ, ខ្ញុំព្រះអង្គ  
ទាំងឡាយ ជាអ្នកមានសទ្ធានឹងកសាងព្រះបដិមា ដម្បងទុកជាទីគោរព  
ស្នងព្រះអង្គតទៅ” ។ ព្រះដ៏មានព្រះភាគ ទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ព្រះរាជឧត្តរ  
នោះហើយ ទ្រង់ត្រាស់ថា បពិត្រមហារាជ, ប្រពៃហើយ, ស្រួលហើយ,  
សូមព្រះអង្គធ្វើព្រះបដិមាចុះ, តថាគតអនុញ្ញាតឱ្យតាមព្រះរាជបំណង ។  
ព្រះរាជាបសេនទិកោសល ទ្រង់ព្រះសវនាការព្រះពុទ្ធដ៏កាព្រះតថាគត  
ហើយ ក៏មានព្រះរាជហ្មឺយឆ្អែតស្តាប់ស្តាប់ ដោយព្រះបតិជ្រះថ្លា លើក  
ព្រះហត្ថាថ្វាយបង្គំទទួលព្រះពុទ្ធដ៏កាព្រះដ៏មានព្រះភាគ ហើយគង់នៅ  
ស្តាប់ធម៌ទេសនាដកបដល់ចប់ — ទើបក្រាបថ្វាយបង្គំលាព្រះសាស្តាទាំ  
ត្រឡប់ទៅកាន់ព្រះរាជបុរីវិញ ។ ព្រឹកឡើង ទ្រង់ត្រាស់ឱ្យ  
ហៅពួកជាងឈើមក ទ្រង់ត្រាស់ព្រះរាជបញ្ជាឱ្យជាងនោះសាងព្រះ  
បដិមាដោយភ្លើងចន្ទីរ<sup>(១)</sup> មានថ្លៃច្រើន ។ កាលបើកិច្ចកសាងព្រះ  
បដិមានោះសម្រេចហើយ, ទ្រង់ឱ្យលាបលនរំលេចពណ៌ដ៏វិចិត្រ ឱ្យ  
ដូចជាក្នុងព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ដែលមានព្រះជីវិតពិតប្រាកដ; ទើបព្រះ  
អង្គទ្រង់ចាត់ឱ្យធ្វើមណ្ឌបដ៏វិចិត្រដោយរតនវត្ថុផ្សេងៗ ហើយទ្រង់ឱ្យ  
និមន្តព្រះពុទ្ធបដិមាមកគង់លើសីហាសនៈ កណ្តាលមណ្ឌបនោះ ទ្រង់ធ្វើ

១ ក្នុងសៀវភៅដំណាលពុទ្ធធម៌យ មានសេចក្តីបដិសេធន៍រឿងនេះថាទាស់នឹងបែបបទដទៃ។

សក្តារបូជាជាមហោឡារិក្ខាច្រើនប្រការ ។ លំដាប់ពីនោះមក ព្រះរាជា  
 ទ្រង់ស្តេចទៅឯវត្តជាមួយនឹងពួករាជបរិវារ ថ្វាយបង្គំព្រះដ៏មានព្រះភាគ  
 ក្រាបបង្គំទូលថា បតិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន, ការកសាងព្រះពុទ្ធបដិមា  
 សម្រេចហើយ, ប្រសិនបើព្រះដ៏មានបុណ្យទ្រង់ទេតឃើញ ប្រហែល  
 ជាទ្រង់ពេញព្រះរាជហឫទ័យណាស់ ។ សម្តេចព្រះដ៏មានព្រះភាគជា  
 ម្ចាស់ ទ្រង់ទទួលដោយគុណ្ហិភាព ។

ដល់ថ្ងៃស្អែកឡើង ព្រះបរមគ្រូ មានពួកភិក្ខុចោមរោមជាបរិវារ  
 ទ្រង់ពុទ្ធដំណើរចូលទៅកាន់រាជនិវេសន៍, ទ្រង់សំដៅទៅគ្រងកន្លែងដែល  
 ព្រះពុទ្ធបដិមាគង់នៅ ។ ខណៈនោះព្រះពុទ្ធបដិមា បានឃើញព្រះ  
 បរមគ្រូហើយ ក៏ហាក់ដូចជាមានព្រះចិត្តគិតថា “អាត្មាអញមិនគួរបើ  
 អង្គុយលើអាសនៈខ្ពស់បែបនេះសោះ ព្រោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដែលមាន  
 ព្រះជីវិត ព្រះអង្គទ្រង់ធរមាយុនៅឡើយ” ហើយក៏ប្រុងប្រៀបរៀប  
 ចុះចាកសីហាសនៈជាវិការៈនៃកែវ៧ប្រការ ។ លំដាប់នោះ ព្រះ  
 បរមសាស្តា ទ្រង់ទេតឃើញព្រះបដិមាមានអាការៈដូច្នោះ ក៏ព្រះដ៏  
 ទ្រង់យសទ្រង់លាព្រះហស្តខាងស្តាំ ដ៏ល្អឥតស ទន់ល្ងន់ល្ងាសដូចជា  
 ប្រមោយជីវិតរាវណ្ណ រាយាតថា ម្ចាស់អាវុសោ, អ្នកចូរអង្គុយចុះ, អ្នក  
 កុំចុះចាកអាសនៈឡើយ, មិនយូរប៉ុន្មានទេតថាគតនឹងបរិនិព្វាន, ម្ចាស់  
 អាវុសោ, ចូរអ្នកថែរក្សាសាសនាគឺគតឱ្យបានគ្រប់ចំនួន៥០០០វស្សា  
 ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់សត្វលោក ។ ព្រះពុទ្ធបដិមានោះ ក៏ហាក់ដូចជា  
 ចេះស្តាប់ព្រះពុទ្ធដីកា ថយទៅគង់លើអាសនៈដូចដើមវិញ ។ គ្រានោះ

ពួកមហាជន មានព្រះរាជាជាប្រមុខ ឃើញហេតុជាទីអស្ចារ្យដូច្នោះ ក៏  
 ថ្វាយជីវិតដល់សាសនា ហើយយកសំពត់ធ្វើទង់ជាច្រើនពាន់ ដោត  
 គ្រប់ទីដំបង់សំពោងព្រោងព្រាត ។ ព្រះបាទបសេនទិកោសលថ្វាយ  
 បង្គំព្រះដ៏មានព្រះភាគហើយ ត្រាស់ព្រះរាជបុព្វា សួរអំពីអាទិសិទ្ធិនៃ  
 ការកសាងព្រះពុទ្ធបដិមាចំពោះព្រះដ៏មានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏  
 ចំរើន, នរេនណាមួយ ទោះជាបុរសឬជាស្ត្រីដែលបានកសាងព្រះពុទ្ធ  
 បដិមា តើនរេននោះត្រូវបានអាទិសិទ្ធិដូចម្តេច? ព្រះដ៏មានជោគទ្រង់  
 បានសវនាការព្រះរាជបុព្វានោះហើយ ទើបបើកព្រះទុស្តមានពណ៌  
 ក្រហមទុំដូចសំពត់កម្ពុល ត្រាស់ព្រះពុទ្ធដីកាចំពោះព្រះរាជាថា បពិត្រ  
 មហាក្សត្រ, នរេនណាមួយ ទោះជាបុរសឬជាស្ត្រី ដែលមានសទ្ធាបាន  
 កសាងព្រះពុទ្ធបដិមា អំពីដីស្អិតក្តី ថ្មក្តី ដែកក្តី ស្ពាន់ក្តី ឈើក្តី សំ-  
 ណៅក្តី កែវក្តី ប្រាក់ក្តី មាសក្តី ភ្នំក្តី ស្មៅក្តី គូរជាគំនូរក្តី បណ្តា  
 របស់ទាំងអស់នោះ ណាមួយ, នរេននោះឯង នឹងត្រូវបានផលានិសិទ្ធ  
 ច្រើន; បពិត្រមហាក្សត្រ, ព្រះពុទ្ធបដិមា បិតនៅក្នុងលោកដកបណា  
 សត្វលោកឈ្មោះថាមិនសូន្យចាកព្រះពុទ្ធដកបនោះ ទាំងបាននូវគ្រឿង  
 ទីតាំងក្នុងសាសនាទៀត; បុគ្គលណាមួយ បានកសាងព្រះពុទ្ធបដិមា  
 បុគ្គលនោះ រមែងមានសេចក្តីសុខក្នុងលោកខាងមុខ, បើទាំងសេចក្តី  
 ប្រាថ្នាយ៉ាងណា ក៏នឹងបានសំរេចនូវផលតាមសេចក្តីប្រាថ្នាយ៉ាងនោះ;  
 បពិត្រមហាក្សត្រ, កាលពីមុន ពោធិសត្វបានធ្វើនូវកុសល គឺគ្រាន់តែ  
 ធ្វើម្រាមព្រះហស្តមួយរបស់ព្រះបដិមាដែលកំបុតឲ្យតាំងនៅជាប្រក្រតីដូច

ដើមវិញ ហើយបូជាខ្ញុំវត្តបន្តិចបន្តួចប៉ុណ្ណោះ, ដោយអំណាចផលនោះ  
 ព្រះពោធិសត្វបានសោយសម្បត្តិទិព្វក្នុងឋានសួគ៌ តាមសេចក្តីប្រាថ្នា,  
 លុះច្បាប់ចាកទៅលោកនោះមកបានជាស្តេចឯករាជ្យក្នុងជម្ពូជ្ជបទៀត; គឺ  
 នោះមក ព្រះពោធិសត្វ បានគង់ឮដំពោធិមណ្ឌល កំចាត់បង់ពួកពល  
 មារ ដែលមកចោមរោមព័ទ្ធជុំវិញ ហើយទ្រង់បានត្រាស់សព្វញ្ញកញ្ញាណ  
 ជាព្រះពុទ្ធប្រាកដឡើងក្នុងលោក ។ ព្រះដ៏មានព្រះភាគជាម្ចាស់ ទ្រង់  
 ត្រាស់ព្រះពុទ្ធដីកាតែប៉ុណ្ណោះ ក៏ទ្រង់គង់ស្ងៀមទាល់រឹតព្រះបាទបសេន-  
 ទិកោសល ក្រាបទូលសូមឲ្យព្រះអង្គនាំអតីតនិទានមកសំដែង ទើបព្រះ  
 អង្គទ្រង់នាំអតីតនិទានមកសំដែងប្រាប់ថា :

អតីតេ កិវ អមរវតីយា នាម នគរេ ឯកោ ពាណិជោ កុលកទ្ធ-  
 កុមារោ នាម បដិវសតិ ។ បានឮរឿងរាបដរាបមកថា កាលដែលកន្លង  
 ទៅហើយ នៅក្នុងនគរអមរវតី មានពាណិជម្នាក់ ឈ្មោះកុលកទ្ធកុមារ ។  
 សម័យមួយ កុលកទ្ធកុមារនោះបានបររទេះទៅកាន់នគរឯទៀត ជាមួយ  
 នឹងពួកពាណិជប្រហែល ១ ពាន់នាក់ ដើម្បីជួញប្រៃ ។ កាលដែល  
 កុលកទ្ធពោធិសត្វ កំពុងបររទេះទៅ ក៏ស្រាប់តែបានប្រទះឃើញព្រះ  
 ពុទ្ធបដិមាមួយព្រះអង្គ ដែលគេកសាងពីដីស្អិត ក្នុងអ.រាមដែលតាំងទៅ  
 ក្នុងវិទ្រៃក្សរផ្លូវ ។ ព្រះពុទ្ធបដិមានោះ បាក់ម្រាមព្រះហស្តមួយ ដោយ  
 ត្រូវទឹកភ្លៀង ។ ពោធិសត្វបានឃើញហើយ ក៏ថ្វាយបង្គំព្រះបដិមានោះ  
 បានច្របាច់ដីស្អិតលាយនឹងប្រេងល្អ តម្រាមព្រះហស្តព្រះពុទ្ធបដិមាឲ្យ  
 ពេញបរិបូណ៌ដូចដើមវិញ ។ ពោធិសត្វនោះ បានបូជាដោយគ្រឿង

សក្ការៈ ទាំងឡាយ មានទៀនធូប និងផ្កាកម្រងជាដើម ហើយបានយក  
 ប្រាក់ ៨ កហាបណៈ មកប្រគល់ឲ្យទាសីម្នាក់ជាអ្នករក្សាព្រះពុទ្ធរូបនោះ  
 ដើម្បីជាដៃម្លូគ្រឿងយំញាផង ដើម្បីជាដៃម្លូគ្រឿងបូជា មានទៀនធូប  
 គ្រឿងក្រអូបនិងផ្កាកម្រងជាដើមផង, ទើបប្រណម្យអញ្ញាលីតាំងសេចក្តី  
 ប្រាថ្នាបរិភោគនេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន, ដោយអាទិសិទ្ធិនៃការកសាង  
 ម្រាមព្រះហស្តនេះ ដល់ទៅអនាគត សូមកុំឲ្យសត្រូវទាំងឡាយទាំងពួង  
 មានមកក្នុងទីចំពោះមុខខ្ញុំឡើយ, ហើយខ្ញុំសូមឲ្យបានជាព្រះពុទ្ធប្រាកដ  
 ក្នុងលោក ។ ចាប់ដើមតាំងពីនោះមក ពលក្តី សត្រូវក្តី ដោយហោច  
 ទៅ សូម្បីតែសត្វពស់ដែលមានពិស ក៏មិនហ៊ានទៅចំពីមុខពោធិសត្វ  
 នោះឡើយ ។ ពោធិសត្វនៅជាសុខដរាបដល់អស់ជន្មាយុ ច្យុតិចាក  
 អត្តភាពជាមនុស្សនោះទៅ បានទៅកើតក្នុងទៅលោកសោយសម្បត្តិទិព្វ  
 សម័យនោះ ពួកអាសុរទាំងអស់ ឥតហ៊ានក្រឡេកមើលចំមុខពោធិសត្វ  
 សត្វនោះឡើយ ។ លុះច្យុតិចាកស្ថានសួគ៌នោះមក បានមកចាប់បដិ-  
 សន្ធិក្នុងផ្នែកនៃអគ្គមហេសីព្រះបាទពារាណសី ។ ចំណែកខាងពួកទេវតា  
 ចំនួន១ ពាន់ជាបរិវារ ក៏ច្យុតិមកចាប់បដិសន្ធិ ក្នុងផ្នែកវិយាវនៃអាមាត្យ  
 ទាំងឡាយក្នុងនគរនោះដែរ ។ ព្រះអគ្គមហេសីនោះ លុះទ្រង់គក្តីគ្រប់  
 ទសមាសហើយ ក៏ទ្រង់ប្រសូតិព្រះរាជបុត្រប្រកបដោយបុញ្ញលក្ខណៈៗ  
 ចំណែកខាងវិយាវនៃអាមាត្យទាំងឡាយ ក៏សម្រាលបុត្រក្នុងផ្នែកនោះដែរ។  
 ព្រះបរមពោធិសត្វ ទ្រង់ចំរើនប៉ុប៉ើររុងរឿងដោយពួកកុមារជា  
 បរិវារ ទ្រង់មានពួកកុមារវិហារមេចាមពោមជាទីច្នៃ ។ ព្រះអង្គមានបុណ្យ



អាទុភាពអស្ចារ្យចំរើនឡើង ទោះបីសេះ ឬ ដំរីឯណាដែលកាចសាហាវគេ  
 ទូន្មានពុំបាន, ដំរីឬសេះនោះ គ្រាន់តែឃើញព្រះពោធិសត្វ ចង្អុល  
 ដោយម្រាមព្រះហស្តមួយប៉ុណ្ណោះ ក៏ខ្លាចក្រាបចុះឥតមានពុតអំណាច  
 រឹងរូសសោះ ព្រោះហេតុដូច្នោះបានជា ព្រះរាជវង្សានុវង្សទ្រង់ថ្វាយព្រះ  
 នាមព្រះពោធិសត្វនោះថា វង្សានុវង្ស វង្សានុវង្ស វង្សានុវង្ស វង្សានុវង្ស វង្សានុវង្ស  
 បិតាទៅ ព្រះពោធិសត្វទ្រង់បានសោយរាជសម្បត្តិ ក្នុងនគរបស់ព្រះ  
 អង្គដោយទេសពិធរាជធម៌ ។ ទ្រង់រក្សាប្រជាជនដោយសន្តិហារតុំទាំង៤  
 យ៉ាង ពុំបានបៀតបៀនដោយអាត្មាឡើយ ។ ព្រះពោធិសត្វអង្គនោះ  
 ជាធម្មិករាជ ទ្រង់ចំណាយព្រះរាជទ្រព្យកសាងសាលាទាន៦ខ្នង ហើយ  
 ទ្រង់ព្រះរាជទាន មហាទាន៦សែនកហាបណៈរាល់ៗ ថ្ងៃ ។ ព្រះអង្គ  
 ពុំដែលសម្លាប់សត្វបំបាត់ជីវិតឡើយ ដោយហោចទៅ សូម្បីតែញ៉ាំង  
 ឈាមមនុស្សសត្វដទៃឲ្យស្រក់ចុះត្រឹមតែរុយតូចមួយស៊ីត្រួត ក៏ពុំដែល  
 ផង ។ ទ្រង់ពុំដែលកាន់យកវត្ថុដែលម្ចាស់គេមិនបានឲ្យដោយកាយ ឬ  
 ដោយវារី ។ សូម្បីតែមួយកាកកណ៍កឡើយ ។ ពុំដែលធ្វើឲ្យព្រះទេវតា  
 ទេតប្រពន្ធអ្នកដទៃ ដោយសេចក្តីតម្រេកបន្តិចបន្តួចឡើយ ។ ពុំដែល  
 បញ្ឆោតព្រះរាជធុន្ត្រាមិនពិត សូម្បីតែបន្តិចបន្តួចចំពោះអ្នកដទៃឡើយ ។  
 ពុំដែលសោយសុភព័ទ្ធចំប្រការ ចំពោះសុភត្រង់ប្រការណាមួយសោះ  
 ឡើយ ។

កាលនោះ ព្រះរាជាទាំង១០១ព្រះអង្គនៅក្នុងជម្ពូរិប បានជ្រាប  
 នូវគុណអាទុភាពព្រះមហាក្សត្រហើយ បានរួមគំនិតប្រជុំប្រក្សាគ្នាថា ពួក

យើងនឹងទៅច្បាំងដណ្តើមយករាជសម្បត្តិរបស់ស្តេចវង្សវង្សលីនោះ ឲ្យបាន  
ដោយងាយ ដូចជារបេះផ្កាឈូកដែលជាប់នៅនឹងទង ។

ព្រះរាជាទាំងអស់នោះ លុះប្រជុំព្រមព្រៀងគ្នាស្រេច ទើបស្តេចចាត់  
ការរៀបចំតុល្យអង្គសេនា មានចំនួនពួកពលសកលយោធា ១៨ អគ្គោតិនី  
ចេញសំដៅទៅក្រុងពារាណសី ។ លុះលើកទ័ពទៅដល់ពាក់កណ្តាលផ្លូវ  
ក៏សរសេរព្រះរាជសារបញ្ជូនទូតម្នាក់ឲ្យនាំយកទៅ ថ្វាយវង្សវង្សលីរាជ ។  
សេចក្តីក្នុងព្រះរាជសារនោះយ៉ាងនេះថា អ្នកក្រុងពារាណសីព្រមឲ្យរាជ-  
សម្បត្តិដល់យើង ឬមួយចង់ច្បាំងជាមួយនឹងយើង? បើចង់យ៉ាងណា ចូរធ្វើ  
យ៉ាងនោះចុះ ។ រាជទូតចូលទៅក្នុងក្រុងពារាណសីហើយឈរនៅនាព្រះ  
រាជលាន ។ មានអាមាត្យម្នាក់បានឃើញរាជទូតនោះហើយ ក៏ទៅក្រាប  
បង្គំទូលព្រះមហាសត្វ ។ ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់ឲ្យហៅរាជទូតនោះចូលមក  
សួរព័ត៌មាន ។ រាជទូតក៏ចូលទៅថ្វាយព្រះរាជសារ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ទេត  
សព្វគ្រប់ស្មេចក្តី ក៏មានព្រះរាជហ្មឺនយក្សវិក្វាដូចជារាជសីហ៍ ឥតមាន  
សេចក្តីញាប់ញ័រព្រៃព្រះលោមាសូម្បី១ សរសៃឡើយ ហើយទ្រង់ព្រះ  
សម្រួលត្រាស់សួររាជទូតនោះវិញថា ស្តេចទាំងអស់នោះចំនួនប៉ុន្មាន,  
មានពួកពលចំនួនប៉ុន្មាន, ដែលមកបំណងនឹងធ្វើសង្គ្រាមជាមួយយើង  
នេះ? រាជទូតក្រាបទូលថា ស្តេចទាំងអស់ចំនួន ១០១ ព្រះអង្គ, មាន  
ពលចំនួន ១៨ អគ្គោតិនី បានមកត្រៀមចាំជាស្រេច ។ (មានត)



ខ្មែរកម្ពុជាសាស្ត្រ

ពោធិ៍ព្រះរាជា

លោក ស៊ីនី - ហ៊ិន ប្រែប្រួល

លោក យ៉ូន - អ៊ិន ពិនិត្យកែសម្រួល

អ្នកស្រឡាញ់ធម៌គឺជាអ្នកល្អ

ក្នុងសម័យដ៏កន្លងទៅយូរហើយ នៅប្រទេសឥណ្ឌា មាននគរមួយ  
 ឈ្មោះពាកណសី ជាទីគរដ៏ធំស្តុកស្តម្ភ, ព្រះមហាក្សត្រគ្រប់គ្រងនគរ  
 នេះ ទ្រង់ព្រះនាម “ព្រះធម្មបតីរាជា” ទ្រង់មានព្រះរាជធិតា ៣ ព្រះអង្គ  
 តែគ្មានព្រះរាជបុត្រជារាជប្រជានិយមទេ ។ បណ្តាព្រះរាជធិតាទាំង ៣ ព្រះ  
 អង្គនោះ អង្គបងបង្អស់ព្រះនាម “សុភារាជ” អង្គកណ្តាលព្រះនាម  
 “ស្រីទេសា” អង្គប្អូនបំផុតព្រះនាម “កល្យាណី” ព្រះរាជធិតាប្អូន  
 នេះមានសរីរៈរាងកាយល្អក្រៃលែង សមនឹងព្រះនាមរបស់ព្រះនាង ។

ប្រជាជនក្នុងនគរពាកណសី មានសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្តគ្រប់គ្នា  
 ព្រោះព្រះបាទធម្មបតីរាជាទ្រង់គ្រប់គ្រងនគរតាមទេសពិធរាជធម៌ ទើប  
 ខេត្តទំលូសីមានរបស់ព្រះអង្គគ្រជាក់គ្រជំជាសុខស្វាពរ លុះតមកកាល  
 ព្រះរាជធិតាទាំង ៣ ព្រះអង្គ មានវ័យសមគួរល្ងមនឹងអភិសេកឱ្យមានព្រះ  
 ស្វាមីហើយ ព្រះអង្គក៏ទ្រង់ហៅហោរាព្រឹទ្ធាមាត្រៈមកប្រឹក្សា កាលហោរា  
 ព្រឹទ្ធាមាត្រទាំងឡាយមកដល់ហើយ ព្រះអង្គក៏មានព្រះបន្ទូលថា:

“ខ្ញុំចង់ដឹងថា ក្នុងដែនទាំងអស់របស់យើងនេះ តើមានវដ្តបុរស  
 ដែលសមគួរនឹងអភិសេកជាមួយនឹងធីតារបស់យើង ឬទេ? ដូច្នេះសូម  
 លោកទាំងឡាយជ្រើសរើសរកមកឲ្យយើង បើបុត្រក្សត្រទាំងឡាយដ៏  
 សមគួរមិនមានទេ ក៏សូមឲ្យលោកចាត់រកបុត្ររបស់ព្រះអ្នកជំនួញក្នុង  
 ដែនរបស់យើង ឬអំពីដែនដទៃក៏បាន សូមឲ្យពួកលោកទទួលការក្នុង  
 ការណ៍នេះ ដោយយកចិត្តទុកដាក់” ។

ពួកព្រឹទ្ធាមាត្យ ទទួលព្រះរាជបញ្ជាព្រះមហាក្សត្រ ហើយក៏ប្រឹក្សា  
 គ្នា, បណ្តាអាមាត្យនឹងខុនណាងទាំងឡាយ មានខុនណាងអ្នកធំ ១ រូប  
 ឲ្យយោបល់ថា

“នគរពារណសី មានសេចក្តីរឹងរៀនមកជាយូរអង្វែងឆ្នាំហើយ  
 ដោយសារបុណ្យសម្ភារបារមីនៃព្រះមហាក្សត្រទ្រង់មានព្រះរាជហ្វូជ័យ  
 ទ្រង់ធម៌ មានព្រះករុណាទិតុណា ទ្រង់ប្រកបដោយទេសពិធរាជធម៌ប្រចាំ  
 ព្រះអង្គ ដូច្នេះសូមឲ្យអស់លោកពិនិត្យមើលឲ្យល្អិតល្អន” ។

ខុនណាងអ្នកធំ ១ រូបទៀតឲ្យយោបល់ថា

“ដើម្បីសេចក្តីសុខដល់ព្រះរាជា នឹងប្រជាជនទាំងពួង សូមឲ្យស៊ីប  
 សួរជ្រើសរើសរកចំពោះវត្តអ្នកដែលមានគុណពិសេស, មិនចាំបាច់តែព្រះ  
 រាជបុត្រព្រះមហាក្សត្រទេ ទោះបីជាព្រះស្រីស្រុកណាក៏ដោយ ឲ្យតែ  
 មានសតិបញ្ញា ឈ្លាសវៃនឹងមានគុណធម៌ដ៏ពិសេស ដែលសមគួរនឹងគ្រប់  
 គ្រងនគរជាតំណអំពីព្រះធម្មបតីជាក្សត្ររបស់យើងបាន” ។

កាលប្រជុំព្រមគ្នាជាឯកច្ឆន្ទហើយ ក៏ជ្រើសរើសបានខុនណាងអ្នក

ធំ ព្យាបាលសំរាប់ឲ្យចេញទៅស៊ីបរកបុរសរកដើម្បីឲ្យជាគូនឹងរាជបុត្រី, ខុន  
ណាងអ្នកធំទាំង ព្យាបាលនោះ ឈ្មោះបាលិត ១ សុទ្ធស្យាមៈ ១ បាលិត ១ ទាំង  
៣ នេះជាអ្នកមានប្រាជ្ញារៀនវៃ មានសមត្ថភាពអង្គអាចធ្លាប់ធ្វើការតាង  
ព្រះនេត្រព្រះកាណារបស់ព្រះធម្មបតីកជាមកជាយូរហើយ ។

នឹងថ្ងៃនឹងអំពីព្រះអង្គម្ចាស់ក្សត្រីទាំង ៣ ព្រះអង្គវិញ, កាលព្រះរាជា  
បានទ្រង់ប្រគល់ការជ្រើសរើសស្វាមីដើម្បីរាជបុត្រីស្រីចេហើយ ក៏ស្តេច  
ទៅព្រះរាជដំណាក់ ទ្រង់ជួបព្រះរាជធីតាទាំង ៣ ហើយត្រាស់ប្រាប់  
រឿងរ៉ាវដែលព្រះអង្គបានទ្រង់ធ្វើឲ្យព្រះធីតាទាំង ៣ ព្រះអង្គជ្រាបហេតុ  
ការណ៍រៀងៗខ្លួន ។

ព្រះរាជធីតាទាំង ៣ ព្រះអង្គមានសេចក្តីអៀនខ្មាស់តាមវិស័យក្សត្រី  
ដែលមានស័ក្តិខ្ពស់, ព្រះនាងបងក្រាបបង្គំទូលព្រះរាជបិតាថា :

“ បិតាគ្រីព្រះរាជបិតា ខ្ញុំម្ចាស់ជាព្រះរាជបុត្រីរបស់ព្រះអង្គ ព្រះអង្គ  
ជាព្រះបិតា ទ្រង់ព្រះករុណាទិតុណាដល់ខ្ញុំម្ចាស់ជាបុត្រី កម្រនឹងរកវត្ថុ  
ឯណាក្នុងលោកមកប្រៀបឲ្យស្មើបាន, កាលបើព្រះអង្គមានព្រះរាជបំណង  
ណាងយ៉ាងណា ខ្ញុំម្ចាស់ក៏មិនអាចនឹងបដិសេធចោលនូវព្រះរាជបំណង  
នោះឡើយ ” ទូលព្រះរាជបិតាហើយ ព្រះនាងបងក៏គង់នៅស្ងៀម ។

ព្រះធម្មបតីកជាទ្រង់លាន់ព្រះទុស្ត ដោយព្រះទ័យដ៏រីករាយយ៉ាង  
ក្រៃលែង កាលបើព្រះរាជធីតារបស់ព្រះអង្គមានចិត្តប្រកបដោយគុណ  
ធម៌ គឺសេចក្តីកតញ្ញាកតវេទី ដឹងគុណតាំងនៅក្នុងព្រះរាជទ្រវាទយ៉ាង  
នេះហើយ ទើបទ្រង់ត្រាស់សួរដល់ព្រះរាជធីតាបួនទាំងពីរគទៅទៀត

“ខែបុត្រិសំឡាញ់! បិតាបានស្តាប់ពាក្យបដិសេធហើយ ប្រាកដថា  
បដិសេធត្រកអរហើយ បានទទួលប្រតិបត្តិតាមបំណងរបស់បិតា, ចុះ  
បុត្រិទាំងពីរវិញ តើនឹងមានការទទឹងទាស់យ៉ាងណាដែរឬទេ?” ។

ព្រះនាងស្រីសា នឹងព្រះនាងកល្យាណី ជ្រប់ព្រះកក្ក ព្រះរាជបិតា  
ក៏ត្រាស់សួរថែមទៀត :

“យ៉ាងដូចម្តេចទៅបុត្រិសំឡាញ់ទាំងពីរ, មានមិនមានសេចក្តី  
ត្រកអរទេឬ?” ។

ខត្តិយានីទាំងពីរព្រះអង្គនឹងប្រះកក្កឡើងហើយក្រាបបង្គំទូលតប  
ព្រះរាជបិតាថា :

“ខ្ញុំម្ចាស់ត្រកអរ, កាលបើព្រះរាជបិតាមានព្រះរាជបំណងយ៉ាង  
ណា ខ្ញុំម្ចាស់ក៏ពុំហ៊ានទទឹងទាស់ទាំងអស់” ។

ព្រះធម្មបតីក៏ជាទ្រង់សោមនស្សយ៉ាងក្រៃលែង; តាំងអំពីនោះមក  
ទ្រង់ក៏រង់ចាំមើលពួកអាមាត្យធំៗ ទាំង ៣ នាក់ដែលចេញទៅស៊ើបអង្កេត  
រកបុរសរាត្ន មកធ្វើជាព្រះរាជសុនិសាដោយព្រះទ័យដ៏រួសរាន់ ។

ចាប់តាំងអំពីថ្ងៃជាដំបូង, អាមាត្យទាំង ៣ នាក់គ្នាដើរតាមផ្លូវចេញ  
អំពីក្រុងពោធិ៍សាត់ ដកបដល់ផ្លូវមួយបែកជាបី ឆ្ងាយពីក្រុងពោធិ៍សាត់  
ក៏បញ្ឈប់សេះប្រឹក្សាគ្នា :

“លោកទាំងពីរយល់ឃើញប្រការណា ល្អជាង? យើងនឹងរួមគ្នាទៅ  
កាន់ប្រទេសនីមួយៗ ទាំង ៣ នាក់ ឬនឹងបំបែកផ្លូវគ្នាទៅ ទើបប្រពៃ?”



បើយើងបំបែកគ្នាទៅ ហើយបានជួបបុរសរក្ខត្តក្នុងស្រុកណា យើងត្រូវវិល  
ត្រឡប់មកជួបគ្នានៅទីនេះ ក្នុងរយៈពេល ៦ ខែខាងមុខទៀត” ។

អមាត្យធំឈ្មោះបាលិត ជាអ្នកឱ្យយោបល់ដល់អមាត្យសុទ្ធស្វនៈ  
នឹងអមាត្យទលិត, ដូច្នេះហើយទាំង ៣ នាក់ក៏យល់ស្របគ្នាទើបបំបែក  
ផ្លូវគ្នាចេញទៅនៅខាងក្រោយពេល ដែលបានណាត់គ្នាចេញហើយ ។  
បាលិតអមាត្យជាអ្នកចាស់ជាងគេស្ងាត់ដំនាញនូវវិជ្ជាផ្សេងៗ មកតាំងអំពី  
នៅកម្លោះ ជាអ្នកដឹងដល់ចិត្តថ្វីមមនុស្សណាដែលស្មោះត្រង់ រៀបរវៃ  
ប្តូរមនុស្សល្ងង់ទៅ, ក៏ឡើងជំនះសេះបរកាត់តម្រង់ទៅកាន់ក្រុងវេសាលី  
ដែលជាប្រទេសមួយនៅឆ្ងាយអំពីនគរពាណសី ។ ក្រុងវេសាលី  
មានភូមិប្លែកៗ មានភ្នំជាច្រើន, ទេសភាពក្រុងកំពុងតែប្រដាប់តាក់តែង  
ទៅដោយគោមភ្លើងនឹងទង់ជាតិទូទៅ ហាក់ដូចជាមានការធ្វើបុណ្យឆ្លង  
ព្រះនគរ ។ បាលិតអមាត្យទើបចូលទៅសួរបុរសម្នាក់ថា:

“ ម្ចាស់លោកដ៏ចម្រើន, តើដោយអ្វីជាតិ នឹងប្រដាប់តាក់តែងទៅ  
ដោយគោមភ្លើងទូទៅទាំងព្រះនគរយ៉ាងនេះ តើដើម្បីធ្វើពិធីអ្វី? ព្រោះខ្ញុំ  
ទើបនឹងមកអំពីព្រំមិនបាននឹងរឿងរ៉ាវនេះសោះ សូមលោកមេត្តាប្រាប់  
ខ្ញុំឲ្យបានដឹងផង ” ។

បុរសដែលត្រូវគេសួរឃើញពាក្យរបស់អមាត្យបាលិតមានសេចក្តី  
ទុនលំទោន ក៏សើចហើយតបថា ៖

“ លោកវេសាលីនៅក្នុងព្រៃទើបមិនដឹងថា ក្នុង ៧ ថ្ងៃខាងមុខនេះ  
ព្រះរាជានឹងធ្វើពិធីបូជាយ័ញ្ញយ៉ាងឧស្សាវរក ក្នុងរោងពិធីមុខព្រះរាជវាំង,

ពិធីនេះមិនបានធ្វើមកអស់វេលាច្រើនឆ្នាំហើយ, ការបូជាយ័ញ្ញត្រូវប្រើ  
សត្វរស់ៗ ជាចំនួនច្រើន, បុណ្យនោះរបៀបនេះយូរៗ មានឡើងម្តង គេ  
ធ្វើក្នុងពេលដែលស្រុកទេសកើតអាគេមិនមានសន្តិសុខ” ។

បាលិតអមាត្យទើបចុះអំពីខ្នងសេះ ដោយសេចក្តីឡើងចូលក្នុងចិត្ត  
ព្រោះមិនធ្លាប់បានឮបានដឹងអំពីវិធីបូជាយ័ញ្ញ ដោយសត្វរស់ៗ ដែល  
ប្លែកផ្សេងអំពីពិធីដទៃៗ ដែលធ្លាប់បានឃើញមកក្នុងក្រុងពារាណសី  
ព្រមទាំងច្បាប់ថា តើការបូជាយ័ញ្ញដោយសត្វរស់ទោះនឹងធ្វើដោយប្រការ  
ដូចម្តេច? កាលមានសេចក្តីសន្សំយដូច្នោះហើយក៏អត់សន្តិភ័យមិនបាន  
ទើបសួរទៀត :

“សូមលោកមេត្តាប្រាប់ខ្ញុំឲ្យបានដឹងបន្តិចទៅទៀត ការបូជា  
យ័ញ្ញដែលរាប់ថាជាពិធីដ៏សំខាន់ត្រូវប្រើសត្វរស់ៗ នោះ តើកើតអំពីអ្វី  
ដែលជាដើមហេតុ ហើយត្រូវប្រើសត្វអស់ប៉ុន្មាន?” ។

ខណៈដែលបាលិតអមាត្យកំពុងតែសួរ អំពីការធ្វើពិធីបូជាយ័ញ្ញ  
ចំពោះបុរសនោះ ក៏ស្រាប់តែមានមាណពម្នាក់ជិះសេះសតម្រង់ចូលមក  
បញ្ជប់សេះហើយចុះមកសម្លុះសួរដោយអាការ្យនលំទោនមានលំនាំជាទី  
គួរសរសើរគួររីករាយ :

“លោកដ៏ចំរើន, សូមមេត្តាប្រាប់ខ្ញុំឲ្យបានដឹងផង តើប៉ុន្មានថ្ងៃ  
ទៀតព្រះរាជានឹងធ្វើពិធីបូជាយ័ញ្ញ?” ។

បុរសនោះតបថា “មាណព, ៣ ថ្ងៃទៀត លោកនឹងបានឃើញ  
ពិធីដ៏ដុំដែលយូរៗ មានធ្វើម្តង គេបង្កើនចំនួនតែដល់ថ្ងៃ ១៩ កើតដែល

ព្រះចន្ទរះពេញវង់ ជាថ្ងៃដែលព្រះឥសូរទ្រង់រីករាយព្រះទ័យ ថ្ងៃនោះ  
ព្រះរាជាទ្រង់ប្រោសប្រទានឱ្យធ្វើពិធីនេះហើយ ” ។ មាណាតិក  
ក្បាលហើយអង្គុយស្ងៀមមិននិយាយអ្វីទៅទៀត ។

បុរសនោះទើបដាក់បែរមុខមកនិយាយនឹងបាលីតអាមាត្យ :

“ ការបូជាយ័ញ្ញាដែលនឹងធ្វើក្នុងថ្ងៃដូចពោលមកនេះ ក៏ព្រោះព្រះ  
ធីតារបស់ព្រះរាជាទ្រង់ប្រយ័នជាខ្លាំងក្នុងគ្រានេះ ព្រមទាំងកើតមាន  
អាភេទផ្សេងៗ គឺ សំទូងក្នុងស្រែមិនលូតលាស់ល្អដាច់សសរលើព្រះ  
គ្មានទឹក; ការរាំងភ្លៀងនេះនាំឱ្យកើតរោគរប័ក្សាទូទៅទាំងស្រុក, ព្រះ  
រាជាបានទ្រង់សួររូត្យកហោរា និងពួកព្រាហ្មណ៍ ។ ឥសូរជនទាំង  
នេះ សឹងតែយល់ឃើញស្របគ្នាហើយក្រាបទូលថ្គ “ ព្រះឥសូរជាម្ចាស់  
ទ្រង់ពិរោធ ទើបបានបណ្តាលឱ្យភ្លៀងរាំងនឹងកើតមានរោគរប័ក្សា,  
ត្រូវតែរកពិធីបូជស្នងទេព្វាទាំងឡាយនឹងព្រះឥសូរ ទើបហេតុអាភេទ  
ទាំងឡាយនឹងបន្ទាបនឹងស្រាលស្មើទៅបាន ” ។

អាមាត្យបាលីតបានស្តាប់ពាក្យអធិប្បាយអំពីពិធីបូជស្នង ដោយ  
បូជាយ័ញ្ញាហើយ ក៏ចង់ឃើញពិធីនោះយ៉ាងក្រៃលែង ទើបអរគុណបុរស  
នោះហើយក៏លឿនទៅរកទីស្នាក់នៅ, ដឹកសេះដើរតាមផ្លូវទៅមិនយូរ  
ប៉ុន្មាន ក៏បានដល់ព្រះរាជវាំងនៃព្រះម្ចាស់ដែនដីនៃនគរវេសាលី បាន  
ឃើញរោងពិធីធំៗ យ៉ាងមហិមា ក៏ប្រញាប់ស្រូតជើងដឹកសេះចូលទៅ  
មើលដិត ។ មើលទៅខាងក្នុងឃើញមានជើងក្រានភ្លើងធំៗ ដែលកដោយ  
ឥដ្ឋ ព្រមទាំងឧសស្នូតប្រងប្រៀបទុកសម្រាប់ដុត បន្ទាប់អំពីជើងក្រាន

ភ្លើងធំៗ នោះទៅ មានការទឹកហូរច្រាញមកអំពីទែនធំមួយៗ ទែននោះ  
 មានហ៊ុនសៀតគ្រឿងស្រាវុធជាវល់តែងគ្រប់បែប មើលទៅគួរឱ្យ  
 ខ្លាចពន់ពេក អំពីចន្លោះទែននោះទៅមានក្រង់សត្វធំៗ សត្វដែលនៅ  
 ក្នុងក្រង់នោះមាន សេះ, គោ, ក្របី, ពាតែ, កែវ ឮសូរតែសំឡេងយំ  
 អឺងកងឡៅទាំងបរិវេណពេទ័យ, សត្វខ្លះក៏ដេកលក់ស៊ប់ ខ្លះស្មើស្មា  
 ខ្លះក៏ឈរស្រៀមសម្លឹងមើលទៅខាងក្រៅ ។

បុរាណិកអមាត្យរាប់សត្វទាំងនោះទៅឃើញប្រមាណជាងពីរពាន់សត្វ  
 ក៏នឹកចំឡែកក្នុងចិត្តចំពោះពិធីនេះ ដែលខ្លួនមិនធ្លាប់បានឃើញពីដើមមក  
 សោះ ។ ខណៈដែលបុរាណិកអមាត្យកំពុងឈរមើលដោយសេចក្តីស្ងប់  
 ស្រួលនោះ មានបុរសម្នាក់មកកេះគាត់ពីខាងឆ្វេង គាត់ងាកមើលទៅ  
 ឃើញមាណពត្តចម្លាក់ដែលបានជួបអម្បាញមិញម្តងមកហើយ ទើបគាត់  
 សន្ទនានឹងបុរសនោះ ។

មាណពត្តចនោះនឹកក្បាលធ្វើការវែកចូលហើយប្រស្រ័យ ដោយកិរិយា  
 មិនសូវរីករាយ :

“លោកដ៏មានអាយុ លោកចូលចិត្តក្នុងពិធីបូជាយ័ញ្ញរបស់ព្រះ  
 រាជាឬ? តើលោកមានការដឹងយ៉ាងដូចម្តេចខ្លះក្នុងពិធីនេះ? ។

អមាត្យបុរាណិក ឃើញអាការរបស់មាណពត្តចដូច្នោះហើយ ក៏  
 ពិនិត្យមើលឃើញសព្វកាលកាយរបស់គេទៅឃើញបានថា ជាបុរស  
 កម្លោះ ១ រូបល្អឆើត ដោយតែងកាយប្លែកអំពីអ្នកស្រុកនេះ ស្តាយជាវ  
 សមស្រួលស្រស់បស់គួរមើល ទើបយល់បានថា គេមិនមែនជាអ្នកស្រុក

នេះដោយពិតប្រាកដ, អាកប្បកិរិយារបស់គេទុនលំទោនបន្តខ្លួនក្នុង  
ខណៈដែលចរចា, បាលិតអមាត្យទើបតបថា:

“ ខ្ញុំដឹងច្បាស់មកតាំងអំពីដំបូង ដោយបានឃើញការតាក់តែងទង់  
ជាតិទូទៅទាំងព្រះនគរ លុះវាលបានសាកសួរអ្នកស្រុកដឹងនូវកិច្ចការធ្វើ  
ពិធីហើយ ខ្ញុំជាមនុស្សតាំងប្រទេស មិនធ្លាប់បានឃើញពិធីដូច្នោះ  
ក្នុងទីណាមកអំពីមុនសោះឡើយ ទើបខ្ញុំចង់ឃើញការធ្វើពិធីនេះឱ្យជាក់  
ច្បាស់នឹងភ្នែក តើលោកឃើញពិធីនេះប្លែកយ៉ាងដូចម្តេចខ្លះ? ” ។

មាណព ងើបមើលទៅខាងក្រុងខ្លាំងសត្វនោះមុន ទើបបែរមុខមក  
និយាយថា:

“ ខ្ញុំមិនឃើញថា ពិធីនេះជាពិធីប្លែកគួរមើលគួរសរសើរសោះទេ  
ព្រោះសត្វទាំងឡាយ ដែលគេនាំមកទុកនៅទីនេះ នឹងត្រូវគេ  
សម្លាប់សាច់ស្បែករបស់វាគឺត្រូវព្រះអគ្គិធាបនេះខ្លោចទៅ ជាធួនផែន  
ពុំខាន តើនឹងកើតប្រយោជន៍អ្វីដោយការបូជាបែបនេះ? ពេតប័ក្សារបស់  
អ្នកស្រុកនឹងការប្រឈួននៃព្រះអង្គម្ចាស់ក្សត្រីមិនមែនវិនាសទៅ ព្រោះ  
តែការបូជាយំញាបែបនេះទេ ការយល់ឃើញរបស់ខ្ញុំដូច្នោះឯង ” ។

បាលិតអមាត្យ បានស្តាប់ពាក្យរបស់មាណព ក៏យល់ឃើញថាជា  
ពាក្យពិត តែក្នុងចិត្តនៅគិតថាជាពិធីបូជាយំញាទេនេះជាប្រពៃណីដែលអ្នក  
នគរនេះធ្លាប់ធ្វើនឹងប្រតិបត្តិមក ឯមាណពអ្នកនិយាយមិនមែនជាអ្នកស្រុក  
នេះ ព្រោះធម្មតាមនុស្សក្រៅប្រទេសតែងមានគំនិតផ្ទុយគ្នា តែពាក្យ  
របស់មាណពនោះអាចជាសំសត្តិគាត់បានខ្លះទើបសួរមាណពថា:

“ ចុះលោកបានជ្រាបប្រាកដហើយឬ ថាកាលបើធ្វើពិធីបូជាយ័ញ្ញ  
ទៅហើយ អាការប្រឈួននៃម្ចាស់ក្សត្រិនឹងរោគរប័ក្សានឹងមិនវិនាស? ” ។

មាណពន្លក់ក្បាលគំនាបតបថា “ ខ្ញុំបានដឹងវិសេសជាងនេះទៅ  
ទៀត? ព្រោះហេតុនេះ ខ្ញុំទើបនិយាយថាការធ្វើពិធីបូជាយ័ញ្ញនេះ មិន  
សម្រេចប្រយោជន៍អ្វីក្រៅពីការបង្កឱ្យកើតសេចក្តីទុក្ខវេទនានឹងការគក់  
ស្លុតដល់មនុស្សដូចជាខ្ញុំនេះ ” និយាយបណ្តើរលើកដៃចង្អុលទៅត្រង់ទី  
ដែលគេធ្វើទុកក្នុងពេលពិធីដែលមានធារទឹកហូរមកកាន់គំនរភ្លើង “ លោក  
មើលទីដំណោះ? តើលោកមានសេចក្តីយល់ឃើញដូចម្តេច? ” ។

អមាត្យបាលិតបានស្តាប់ពាក្យមាណពហើយ ក៏នឹកច្បងថា ហេតុអ្វី  
បានជា ពិធីនេះធ្វើឱ្យកើតនូវសេចក្តីគក់ស្លុតនឹងទុក្ខវេទនាដល់មាណព?  
តែលុះដល់សម្លឹងមើលតាមដៃដែលមាណពចង្អុលទៅ ក៏ជ្រាបទឹកមុខ  
តបថា :

“ ខ្ញុំយល់ថា ជាកន្លែងដែលគេធ្វើសម្រាប់ឱ្យទឹកហូរមកកាន់គំនរ  
ភ្លើង ” ។

— មិនមែនទេ ! សេចក្តីចូលចិត្តរបស់លោកយ៉ាងនេះមិនត្រូវសោះ  
សេចក្តីពិត ទេនេះគេធ្វើទុកបំរុងចាំដល់វេលាណា ដែលគេនាំសត្វរស់ៗ  
មកដាក់លើទែនរៀបរយហើយ គេក៏អារកសត្វនោះឱ្យឈាមហូរចេញ  
ចេញចាកបំពង់កញ្ជាក់ទៅក្នុងទែននេះ ទែននេះក៏គឺទែនឈាមនោះឯង មិនមែន  
ទែនបង្កើតទេ ខ្ញុំឃើញថា គួរស្របស្រួលទាំងអំពើពាក្យខ្លាំងណាស់ ។



អាមាត្យបាលិតស្តាប់ពាក្យមាណពវដែលនិយាយអំពីទរណាមហើយ  
កាលពិចារណាទៅតាមពាក្យនោះ ក៏កើតមានសេចក្តីស្រឡាចក្នុងការ  
សម្លាប់សត្វទៀត :

“ អើមាណព សូមអ្នកទុកទុកសំនេរគ្រាន់បានសន្ទនានឹងខ្ញុំទៀត  
ព្រោះខ្ញុំទើបនឹងមកដល់នគរនេះក្នុងថ្ងៃនេះឯង មិនទាន់រកទីស្នាក់បាន  
នៅឡើយ ខ្ញុំមិនដឹងជាទីនៅស្នាក់នៅទីណាទេ ខណៈនេះពេលក៏ជិត  
ដល់ថ្ងៃត្រង់ហើយ ខ្ញុំចង់រកទីស្នាក់សម្រាកឲ្យបានសម្រេចជាមុនសិន ” ។

មាណពទើបអញ្ជើញអាមាត្យបាលិត :

“ បើលោកមិនរង្គៀសទេ សូមអញ្ជើញទៅស្នាក់ជាមួយនឹងខ្ញុំចុះ  
ព្រោះខ្ញុំបានជួលផ្ទះមួយនៅទីបរវេណផ្សារ មិនឆ្ងាយអំពីព្រះរាជវាំងនេះ  
ប៉ុន្មាន ” ។

អាមាត្យខ្លាចចិត្តមាណពពាន់ពេកទើបតបថា :

“ វែក្រងជាការលំបាកដល់លោកនឹងពួកមិត្ត ឬមមុស្សដទៃដែលមក  
ជាមួយនឹងលោកទេដឹង ! បើដូច្នោះសូមកុំលោកព្រួយចុះ គ្រាន់តែប្រាប់  
ខ្ញុំអំពីទីស្នាក់ដែលល្អមកបាននៅទីដទៃ ខ្ញុំអរគុណណាស់ហើយ ” ។

“ មិនមានទរណាទេលោក ! ខ្ញុំនៅតែម្នាក់ឯង, ទាំងផ្ទះស្នាក់ខ្ញុំក៏  
ទូលាយមានចម្រុះនៅសល់ទៀត គួរនៅដោយសប្បាយ ផ្ទះសំណាក់  
នោះតាំងនៅក្បែរមាត់ទឹក, ខ្ញុំកំពុងចង់បានមិត្តម្នាក់ ក៏ទទួលបានមក  
ជួបនឹងលោក ខ្ញុំអរណាស់ ” ។

(មានត)

រឿងភ្នំសំពៅនៅខេត្តបាត់ដំបង

និង

រឿងភ្នំម្តាយដីដំកូននៅរៀតណាមខាងត្បូង

ជាភ្លើងព្រេង

អ្នកស្រីពេជ្រ - សល់ ហៅសារិះយ៉ាង

ប្រែរៀបរៀង

រឿងភ្នំសំពៅនៅខេត្តបាត់ដំបង

ភ្នំសំពៅនៅខេត្តបាត់ដំបងក្នុងប្រទេសកម្ពុជាយើងនេះ មានរឿងព្រេង  
 ដំណាលថា ក្នុងកាលកន្លងទៅយូរហើយ មានព្រះមហាក្សត្រមួយអង្គ  
 ព្រះនាម រាជកិល រសាយរាជ្យនៅប្រទេសកម្ពុជា ។ ព្រះបាទរាជកុល  
 ទ្រង់សព្វព្រះរាជហ្មឺននឹងស្រីម្នាក់ឈ្មោះនាង សុវណ្ណាមីសា នាងនេះ  
 ជាកូនអ្នកក្រីក្រទេ ប៉ុន្តែនាងមានរូបឆោមស័ក្តិសមណាស់ នាងចិញ្ចឹម  
 សត្វក្រពើមួយ ដែលមានវិទ្ធីក្លាហាន ធ្លាក់វាងវៃណាស់ ទោះបីនឹងប្រើ  
 ឲ្យធ្វើអ្វីក៏បានទាំងអស់ ។ ក្រពើនោះមានខ្លួនធំលើសប្រមាណ នាងឲ្យ  
 ឈ្មោះអាធន់ ។ តាមដំណាលថា នាងសុវណ្ណាមីសាវេសបានពន់សត្វមួយ  
 យកមកទុក តែនាងមិនស្គាល់ជាពន់សត្វអ្វីទេ ប៉ុន្តែលុះដល់ថ្ងៃនឹង  
 ញាស់ ស្រាប់តែឃើញចេញកូនក្រពើមក ។ នាងក៏ចេះតែអាណិតខំ  
 ចិញ្ចឹមថែរក្សាដោយពេញចិត្តណាស់ ក្រពើនោះទៀតសោត ក៏ប្លែកពី  
 ក្រពើទាំងឡាយ ចេះស្តាប់បង្គាប់នាងដូចជាមនុស្សស្រឡាត ។

ឯព្រះបាទរាជកុល លុះបាននាងសុវណ្ណមសាមកជាគូស្នេហាហើយ  
 មិនយូរប៉ុន្មានក៏មានព្រះទ័យពុំសូវស្ម័គ្រស្មោះ ដោយទ្រង់ព្រះចិន្តាឃើញ  
 ថា នឹងលើកនាងជាអគ្គមហេសីពេញទីពុំបាន ព្រោះនាងជាក្រីមាត់  
 ហ៊ានពុំស្មើ ពុំសមនឹងរៀបអភិសេកជាឯកអគ្គមហេសីសោះ ។ លុះទ្រង់  
 គិតដូច្នោះហើយ ទ្រង់ស្តេចទៅក្រាបទូលព្រះវររាជបិតាមាតា ។ ក៏ទ្រង់  
 យល់តាមហើយចាត់ឲ្យស៊ុបស្នេហកស្រីឯណា ដែលមានពូជពង្សគ្រកូល  
 ខ្ពង់ខ្ពស់ ដើម្បីនឹងរៀបអភិសេកជាមួយនឹងព្រះរាជបុត្រារបស់ព្រះអង្គ ។  
 យូរបន្តិចមក ពូជណឹងថា នៅស្រុកចន្ទបុរី មានស្តេចមួយព្រះអង្គមាន  
 ព្រះរាជបុត្រីមួយព្រះនាមនាង វិលាយសក់ ព្រោះនាងមានសក់ទិព្វ  
 ចង់ប្រាថ្នាអ្នកបានដូចចិត្ត ។ គឺនាងគ្រាន់តែច្បុតសក់ទៅចង់ឲ្យទឹកសមុទ្រ  
 ខ្លះទៅជាដីគោកក៏បាន ចង់ឲ្យដីគោកក្លាយទៅជាទឹកសមុទ្រក៏បាន ។  
 ទើបមាតាបិតាព្រះបាទរាជកុល ប្រើសេនាឱ្យនាំសារទៅថ្វាយស្តេចក្រុង  
 ចន្ទបុរី ដើម្បីដណ្តឹងនាងនោះតាមច្បាប់ប្រវេណី ។ ស្តេចក្រុងចន្ទបុរីក៏  
 ពុំទ្រង់យល់ទោសឡើយ ទ្រង់ក៏បង្គាប់ឲ្យលើកបណ្ណាការមក ។ សេនា  
 បានទទួលព្រះរាជឧត្តរ ហើយក្រាបបង្គំលាត្រឡប់មកក្រាបទូលព្រះវរ  
 រាជមាតាបិតានៃព្រះបាទរាជកុលសព្វគ្រប់តាមដំណើរនោះ ព្រះបាទ  
 រាជកុលទ្រង់បានព្រះសណ្តាប់ដូច្នោះ ក៏មានព្រះទ័យសោមនស្សជា  
 ពន់ពេក ទើបទ្រង់ត្រាស់បង្គាប់រៀបចំគ្រឿងបណ្ណាការយ៉ាងឧឡារឹកផ្អុក  
 ក្នុងសំពៅ ដើម្បីធ្វើដំណើរចេញទៅកាន់ក្រុងចន្ទបុរី ។

ចំណែកនាងសុវណ្ណមសាបានដឹងដំណឹងនេះកាលណា ក៏កើតចិត្ត  
ក្តៅក្រហាយខ្លាំងណាស់ ទើបប្រើក្រពើឲ្យទៅតាមកល់សំពៅនោះឲ្យ  
លិចវិនាសអន្តរាយ កុំឲ្យព្រះបាទរាជកុលបានទៅជួបនឹងនាងរំសាយ  
សក់ ។ ក្រពើនោះក៏ប្រើបានដូចចិត្តទៀត វាបោះពួយក្នុងទឹកល្បឿន  
ដូចព្រួញ លុះជិតដល់ទៅសំពៅព្រះបាទរាជកុល ៗ ទ្រង់ក្រឡេកឃើញ  
អាធន់ ក៏ទ្រង់មានព្រះបន្ទូលយ៉ាងខ្លាំង ៗ ប្រាប់វាថា ៖

- ខែអាធន់ អញទេ កុំមកធ្វើផ្ដេសផ្ដាស!

អាធន់ឆ្លើយទៅវិញថា ៖

- ស៊ីបាយអ្នកណា យកអាសាអ្នកនោះ ។

ពួកពលក្រឡេកឃើញក្រពើធំសំបើម ក៏ភ័យស្រែកឆោឡោពេញ  
ទាំងសំពៅ ខ្លះបោះត្រឡាច រទៅ ទ្រង់មាន់ ទ្រង់ទាឲ្យអាធន់ឈប់ស៊ី  
ដើម្បីឲ្យឃ្នាតឆ្ងាយអំពីសំពៅ តែអាធន់ពុំទទួលស៊ីសោះ ។ ព្រះបាទ  
រាជកុលក៏បង្ហូរស្មឹងស្មាសទៅតាមមូលក្រុមជួយឲ្យផុតពីគ្រោះថ្នាក់ ។

ដោយបុណ្យបារមីព្រះអង្គ សេចក្ដីបង្ហូរស្មឹងនេះ ក៏ជួលទៅដល់  
ព្រះឥន្ទ្រាធិរាជ ។ ក៏ប្រើបំរើឲ្យទៅប្រាប់នាងរំសាយសក់ភ្លាម ។ នាង  
រំសាយសក់ក៏ច្បូតព្រះកេសឲ្យទឹកសមុទ្រខ្លះរីងទៅជាដីទាំងអស់ ។ ឯ  
ក្រពើក៏ជាប់ក្នុងដីនោះដែរ តែមុននឹងស្លាប់ ក្រពើនោះគោរពខ្យល់ផង  
រកដង្ហើមផង ទាល់តែជាប់ខ្យល់ស្លាប់ ។ គួនក្រពើក៏ក្លាយទៅជាភ្នំ  
មួយធំ ហៅ ភ្នំក្រពើ ទាល់តែដល់សត្វថ្ងៃនេះ ។ ត្រង់កន្លែងក្រពើ  
គោរពខ្យល់នឹងត្រង់ច្រមុះក្រពើ ក៏ក្លាយទៅជាបឹងទាំងពីរនៅដល់សត្វថ្ងៃ

នេះដែរ ហោ បឹងកន្ទុយក្រពើនឹង បឹងប្រមុខក្រពើ ។ ឯសំពៅ  
 នោះក៏ក្លាយទៅជាភ្នំមានរាងជាសំពៅសុទ្ធ ហោ ភ្នំសំពៅ វែកផ្អែមច្រើន  
 ព្រោះរលកបោកខ្លាំងណាស់នៅពេលដែលអាជនជិតទៅដល់សំពៅ ។  
 ក្លោងសំពៅក៏សន្តកធ្លាក់ទៅក្នុងទឹក ហើយក្លាយទៅជាភ្នំមួយហោ ភ្នំ  
 ក្លោងសំពៅ ទាល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

ព្រះបាទរាជកុល លុះសម្រេចក្លាយទៅជាដី ក៏ប្រើពួកពលទ្វេជញ្ជូន  
 ប្រដាប់ប្រដាទាំងពួងដើរទៅកាន់ក្រុងចន្ទបុរី ដើម្បីរៀបអភិសេកជាមួយ  
 នឹងនាងរំសាយសក់តាមប្រវេណីទៅ ។ កន្លែងដែលនាងច្បុកសក់នោះ  
 ក៏ក្លាយទៅជាភ្នំមួយនៅខាងត្បូងភ្នំសំពៅ ហោ ភ្នំរំសាយសក់ នៅ  
 ដល់សព្វថ្ងៃ ។

លុះរៀបអភិសេកស្រេចហើយ ព្រះបាទរាជកុល ទ្រង់នាំនាង  
 រំសាយសក់ជាអគ្គមហេសី ព្រមទាំងពលសេនាជាច្រើនត្រឡប់ទៅកាន់  
 រាជបុរីវិញ ។ ព្រះអង្គទ្រង់គង់លើដំរីជាមួយនឹងភរិយាមានពលវៃហាម  
 មកជាច្រើន ។ មកដល់ពាក់កណ្តាលផ្លូវទ្រង់ត្រឡេកទៅឃើញភ្នំសំពៅ  
 ភ្នំក្រពើ ទ្រង់ទឹកទោមនស្សជាខ្លាំងនឹងនាងសុវណ្ណមសា ថាព្រោះវែកវា  
 ចិត្តអាត្រក់បានជាឲ្យគេស្លាប់វិនាសអស់យ៉ាងនេះ ។ ព្រះអង្គក៏ទ្រង់ប្រើ  
 ឲ្យសេនាទៅចាប់នាងសុវណ្ណមសាមកសម្លាប់ចោល សេនាក៏ធ្វើតាមព្រះ  
 រាជបញ្ជាចាប់នាងសុវណ្ណមសាមកកាត់ក្បាលសន្លឹកវិញ ចោលទៅកើត  
 ជាភ្នំមួយ ហោ ភ្នំសង្ក្រាន ទៅជិតស្រុកមន្ទិលបុរីសព្វថ្ងៃនេះ ប៉ុន្តែ

ពាក្យអ្នកស្រុកហៅក្លាយទៅជា ភ្នំសង់ក្បាស ទៅវិញ ។ មានវល្លមួយ  
 នៅជិតក្នុងនោះ សព្វថ្ងៃហៅ វាលបិទ្រាំពោះ ពោះពួកសេនាចំព្រាំង  
 ពោះរៀននាងចោលនៅទីនោះ; ឯយោនីរបស់នាង សេនាបានការគ្រវែង  
 ចោលទៅកើតជាក្នុងមួយទៀត ហៅ ភ្នំក្រពាយសាង ហៅក្លាយ ។ មក  
 ទៀតទៅជា ភ្នំបន្ទាយសាង ។

ចំណែកព្រះបាទរាជកុល នឹងព្រះអគ្គមហេសីយាងចូលទៅថ្វាយ  
 បង្គំព្រះវររាជមាតាបិតាវិញ រយៈទ្រង់គង់នៅជាសុខសាន្តរៀនរាជ  
 ដរាបទៅ ។

រឿងក្នុងមួយនិងក្បួន

បើកាលណាគេធ្វើដំណើរពី “ បានមីធ្លត ” ទៅ “ និនហ្វា ” គេនឹង  
 ឃើញរូបភាពថ្មរាងជាមនុស្សពួកនៅលើកំពូលក្នុងមួយ ដែលយួនហៅថា  
 “ ក្នុងមួយពួក ” ។

ក្នុងនេះមានរឿងព្រេងដំណាលថា កាលនោះមានបុរសក្មេងម្នាក់អាយុ  
 ប្រមាណជា ១៧ ឆ្នាំ គំរប់នឹងឆ្នាំថ្មី ។ បុរសនេះបេះតែមានចិត្តចង់បាន  
 ប្រពន្ធ ការវិតក្តុនេះក៏កាន់តែដុះថ្លោសឡើងមួយថ្ងៃបន្តិចៗ ទាល់តែបុរស  
 នោះទ្រាំពុំបាន ក៏រកហោរម្នាក់ដែលជំនាញឲ្យមកទាយរកគូព្រេងឲ្យ ។

កាលពីបុរាណ គ្រិហោរច្រើនតែបេះកាព្យ ហើយជាអ្នកគណិត-  
 សាស្ត្រផងដើម្បីនឹងគន់គូរមើលពេលវេលាទៅអនាគត ។ លុះគន់គូរទៅ  
 ឃើញការបំប្លែងក្នុងអនាគតនៃបុរសក្មេងនេះ ហោរក៏ស្មានថាខ្លួនច្រឡំ



លេខ ប្អូនមានស្មារតីវិកលចរិត គាត់មិនព្រមទាយឲ្យបុរសនោះសោះ  
 តែដោយបុរសនោះបង្ខំពេក គាត់ក៏ប្រាប់ថា “ឧក្យុនអើយ ! ទំនាយភេទ  
 ម្តងនេះដូចជាផ្នែកណាស់ លេខឆ្លើយថាគួរព្រងអ្នក គឺប្អូនស្រីអ្នកនេះឯង  
 ហើយអ្នកនឹងបានក្របខ្សែសេចក្តីស្នេហាមួយយ៉ាងធំបំផុត” ។

លុះបានស្តាប់សំដីហោរកាលណា បុរសឆ្លើយទៅវិញថា ៖

“ខ្ញុំមិនជឿទេ, ប៉ុន្តែចិត្តខ្ញុំត្រូវការស្នេហានឹងអ្នកដទៃក្រៅវិញ” ថាតែ  
 ប៉ុណ្ណោះ បុរសក៏រត់ចេញពីមុខហោរទៅ នឹកក្តៅចិត្តថា ចុះហោរចំក្នុងនេះ  
 និយាយអ្វីដូច្នោះ ។ លុះដល់ទៅផ្ទះឃើញមុខប្អូនស្រី, បុរសចេះតែម្សៅ  
 ក្តៅក្រហាយ ។ ប្រាជ្ញាក្រោយមកឥតកម្លាយ ក៏ស្លាប់ចោលអស់ បុរស  
 កំព្រាទៅជាមួយប្អូនស្រី រកបានព្រឹកខ្លះល្ងាច រងទុក្ខវេទនាជាមួយគ្នាជា  
 អនេក ។ ប៉ុន្តែកាលណាបុរសនឹកដល់ពាក្យហោរទាយ ក៏កើតចិត្តស្អប់  
 ខ្លួនប្អូនស្រីក្រៃពេក ។

ថ្ងៃមួយ ដោយមានមានៈនឹងវាសនារបស់ខ្លួន បុរសពុំចង់ទុកឲ្យការ  
 អាក្រក់នេះបានសម្រេច ។ គិតហើយបុរសកន្ត្រាក់ពូថៅដោយដៃមាន់  
 ទាញប្អូនស្រីដោយដៃមាន់នាំចូលទៅក្នុងវត្រមួយជ្រៅ ។ ឯប្អូនស្រីសោត  
 ដោយពុំបានដឹងខ្លួន ស្មានថាបងធ្វើលេង ចេះតែសើចហើយបណ្តោយឲ្យ  
 បងអូសរហូតដល់ក្នុងវត្រជ្រៅនឹងត ដែលមានពន្លឺចូលតាមតែចន្លោះ  
 ស្លឹកឈើ ។ បុរសយារពូថៅសំពង់ក្បាលប្អូនប៉ុន្តែ ហើយដោយអំណាច  
 ភ័យនឹងប្រព្រឹត្តអំពើយាងកម្មផង ដោយអាណិតប្អូនផង ដោយឃើញ  
 ប្អូនដេកស្ងួតនៅដីគ្មានស្មារតីផង បុរសកក់ស្មុកខ្លាំងណាស់ ទំស្កុះរក់  
 អ្វី

ចេញពីត្រៃលែងឯកក្រោយ គិតតែរត់ឲ្យខាងតែបានឆ្ងាយទាល់តែអស់  
ជើង ទៅទៀតតុំរួច ។

ក្រោយអំពីពេលអាសន្នជំនោះមក បុរសក៏បានសេចក្តីរក្សាមករក្សា  
ហាក់ដូចជាបានបំរះរួចអំពីចំណងអ្វីមួយ ឬដូចជាបានដោះស្រាយបញ្ហា  
មួយដែលមានន័យដល់ទៅតិរ ឬថាដូចជារត់រួចអំពីចំណោមមនុស្ស  
ដែលមានចិត្តស្មោះត្រង់ ។ ពីរបីឆ្នាំក្រោយមក បុរសក៏រៀបការនឹង  
ស្រីម្នាក់ដែលខ្លួនពេញចិត្ត នាងនោះមានរាងវែងរូប ទឹកដមភ្នែកនាង  
ធ្វើឲ្យគេសំគាល់បានថា នាងជាមនុស្សស្ងួតត្រង់ គ្មានពុតអាត្រក់ ។  
បុរសនឹកថា “ តែប៉ុណ្ណោះហើយអញឆ្ងាយពីពាក្យហោរាយប្រាកដ ” ។

បុរសនឹងប្រពន្ធស្រឡាញ់គ្នាណាស់ ប្រពន្ធយល់អធ្យាស្រ័យប្តី ។  
យកអាសាប្រពន្ធ មិនដែលមានរឿងកករលាក់អ្វីឡើយ ។ លុះដល់  
បុរសមានកូន ហើយកូននោះចេះដើរចេះស្តី ក្នុងគ្រួសារបុរសក៏កាន់តែ  
មានការសប្បាយច្រើនឡើងទៀត ។ ប្រពន្ធនៅតែផ្ទះមើលថែទាំធ្វើអ្វីៗ  
កុំឲ្យតែប្តីខាស់ចិត្ត ឯប្តីទៀតសោត តែកាលណាធ្វើការងាររួចហើយ ចូល  
ចិត្តមកលបបញ្ជាក់ប្រពន្ធលេង ថ្ងៃមួយនាងប្រពន្ធស្រាយក្នុងសក់លាង  
សំអាតសក់ ហើយដោយសក់នៅទទឹក នាងក៏មិនប្រញាប់នឹងប្តូរសក់  
ទៅវិញ ទុកសំដីលឲ្យសក់ស្លុតសិន ។ នៅពេលនោះបុរសប្តីត្រឡប់  
មកផ្ទះវិញ ហើយអង្គុយលេងនឹងប្រពន្ធ ។ ជារៀងរាល់អ្វីក៏នាំចិត្ត  
នាងឲ្យប្រញាប់ប្រមូលសក់ឡើងប្តូរ លើកដុតអំពីកញ្ជីងក ។ បុរសប្តី  
ក្រឡេកភ្នែកទៅឃើញស្នាមនៅក្បាលខាងក្រោយ ស្រាប់តែដូចជាមាន

ខ្យល់កំបុតក្បួនកំណាចមួយមកគ្របបុរសស្វែតបាត់ស្មារតី អ្នកនឹក  
 ឃើញបួនដែលអ្នកបានប្រឹងសម្លាប់ បុរសស្កុះទៅចាប់ដៃប្រពន្ធសួរទាំង  
 ញឹកចម្រាប់ថា “ អ្នកណាធ្វើឲ្យអូនមានស្នាមត្រង់ហ្នឹង ? ” ប្រពន្ធ  
 ដោយពុំបានជឿនឡើយ ក៏និយាយឡើងវិញដែលនាងចាំស្រពេចស្រពិល  
 ប្រាប់ប្តីថា ៖ “ នៅពេលដែលនាងត្រូវប្តូរសសន្ធិប្តី ពួកហោរបានរើស  
 នាងទៅ ហើយយកទៅលក់ឲ្យគេ ដល់នាងជំងឺក្តីកាលណាឡើង នាង  
 នៅតែនឹកខ្លាំងនឹងបង ដោយនាងមិនយល់ថាហេតុអ្វីបានជាបងសម្លាប់  
 នាងដូច្នោះ ” ។

ចំណែកបុរសជាប្តី ដែលទទួលសំដីនាងមួយម៉ាត់ៗ ដូចជាទទួល  
 មុខកាំបិត ទោះជាអ្នកខំប្រឆាំងនឹងសេចក្តីពិតយ៉ាងណា ក៏អ្នកនៅតែ  
 មានចិត្តគក់ស្ងួត ព្រមទាំងឃើញវាសនាដែលអ្នកជៀសពុំរួចមកតាមទាន់  
 អ្នកវាឡើង ស្មារតីដូចជាមនុស្សស្រវឹង តែអ្នកខំទប់ចិត្តមិនធ្វើឲ្យប្រពន្ធជឺង  
 ហើយក៏ដើរចេញពីផ្ទះទៅទាំងក្រៀមក្រំ ដូចជាមនុស្សរិកលចរិត ។

លុះព្រលប់ប្រពន្ធបំប្តីបាត់ទៅៗ មិនឃើញគ្រឿងបំបែកផ្ទះវិញ នាង  
 ពាក្យដើរតាមរកប្តី នាងឡើងទៅអង្គុយលើក្តីមើលទៅឆ្ងាយក្រែងឃើញ  
 ប្តី តែមួយថ្ងៃជាមួយថ្ងៃ នាងចាំបាត់ៗ ទាល់តែរូបនាងនឹងកូនក្លាយទៅ  
 ជាថ្មនៅលើក្តីនោះ, អ្នកស្រុកទើបហៅក្តីនោះថា “ ក្តីមួយនឹងកូន ” ។

រឿងសាមកុក

កណ្ត ទី ២៣

ឧកញ៉ាវីបុលរាជសេនា ឆ្លុះកន ប្រែរៀបរៀង

(តមក)

រឿងសាមកុកទុកជាយុទ្ធសាស្ត្រ  
 អ្នករាងវិញ្ញាសបើបានអាន  
 នឹងចេះឧបាយកលបំណាន  
 ទាំងមានសន្តានស្នេហាជាតិ ។

ស៊ីឡុងឆ្លើយទទួលថា ខ្ញុំបាទនឹងសុំយកអាសា ទៅចាប់ខ្លួន  
 ដាន់លៀងមកឲ្យបាន ។ ចូរក៏ប្រគល់ទាហានឲ្យស៊ីឡុងលើកចេញទៅ  
 តតាំងច្បាំងនឹងដាន់លៀងបាន ២០ ក្មេង ស៊ីឡុងធន់កម្លាំងនឹងដាន់លៀង  
 មិនបានក៏ថយត្រឡប់មកចូលបន្ទាយវិញ ។ បណ្តាទាហានឃើញដូច្នោះ  
 ក៏តូចចិត្តគ្រប់គ្នា ទទួលពេលព្រលប់យប់នឹងតទ័ពទាំងសងខាងក៏ប្រស  
 រក្សាបន្ទាយរៀងខ្លួន ។ ចូរក៏ប្រឹក្សានឹងសេនាទាហានទាំងពួងថាទេវណា  
 នឹងអាចតទល់កម្លាំងនឹងដាន់លៀងបាន ។ ស៊ីឡុងថាខ្ញុំបាទយល់ឃើញ  
 តែគួនអ៊ូ ១ មានកម្លាំងខ្លាំងពូកែអាចតច្បាំងនឹងដាន់លៀងបាន ។ ចូរថា  
 បើយើងនឹងឲ្យទៅហៅគួនអ៊ូមកធ្វើការគ្រានេះ បើគួនអ៊ូច្បាំងមានជ័យក៏  
 នឹងដោះដៃទៅពីយើងជាអសារ ។ ស៊ីឡុងឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទយល់ឃើញ

ថា ឡើយ ពោកស្រយនៅនឹងអ្និនសៀវ បើប្រសិនគួរអ្និនស្លាប់សេនា  
 ទាហានអ្និនសៀវម្នាក់នេះបាន អ្និនសៀវជើងក៏នឹងសម្លាប់ឡើយ ជាប្រាកដ  
 បើឡើយ អស់ជីវិតកាលណា គួរអ្នឹកអស់ប្រាថ្នានឹងទៅរក មុខជាបានមក  
 ធ្វើកម្លាំងនានានឹងយើងតទៅ ។ ចូរយល់ឃើញត្រូវក៏ប្រើទាហានទៅហៅ  
 គួរអ្នឹកជាប្រញាប់ ទាហានក៏ចូលទៅប្រាប់គួរអ្នឹកថា មហា ឧបរាជឲ្យអញ្ជើញ  
 លោកទៅឯកងទ័ព ។ គួរអ្នឹកបានស្តាប់ក៏រៀបខ្លួនចូលទៅដល់មាត់ទ្វារ  
 គំនាប់បងវ័ច្ឆទាំង ២ ថា ឧបរាជមហា ឧបរាជឲ្យមកហៅខ្ញុំបាទទៅធ្វើការសឹក  
 សង្គ្រាម ។ បងវ័ច្ឆទាំង ២ ក៏ឆ្លើយតបភ្លាមថា បួនទៅធ្វើការឲ្យមានជ័យ  
 ជំនះឈ្នះសត្រូវចុះ តែឲ្យខ្ញុំស្តាប់ដំណឹងជាបងប្រុសអ្នកនៅឯណា ។  
 គួរអ្នឹកគំនាប់លាបងវ័ច្ឆចេញមក យកសេះសឹកថាវាជំនិះ គួរអ្នឹកឡើង  
 ជិះកាន់ដាវនាំទាហានប្រហែល ១០ នាក់ចេញមកក្រៅ បរស្រុកទៅ  
 ដល់បន្ទាយចូរ ក្រឡេកឃើញគួរអ្នឹកទៅដល់ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ  
 ណាស់និយាយថា ឆាន់លៀងសេនាអ្និនសៀវមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ សម្លាប់  
 សុនហៀននឹងឱ្យសុកស្លាប់ទៅហើយ យើងទើបឲ្យទៅរកអ្នឹកប្រាថ្នា  
 ដើម្បីនឹងឲ្យជួយលែលកចូលច្បាំងនឹងឆាន់លៀងសងសឹកវិញ ។ គួរអ្នឹក  
 ឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទនឹងសុំចេញទៅមើលកលការសិន ។ ចូរក៏នាំគួរអ្នឹក  
 ឡើងទៅលើភ្នំ ទទួលក្រឡេកឃើញឆាន់លៀងលើកទាហានចេញមក  
 ជិតមុខបន្ទាយ ចូរក៏និយាយប្រាប់គួរអ្នឹកថា អ្នឹកមើលទៅចុះ ដែល  
 ជិះសេះបាំងធ្មត្រូវភាយនោះឈ្នះឆាន់លៀងជានាយទាហានទ័ពមុខ ។  
 គួរអ្នឹកថា ឆាន់លៀងនោះខ្ញុំបាទនឹងតស៊ូបាទ លោកកុំរិតក្តឡើយ

ខ្ញុំបាទនឹងទៅកាត់ក្បាលនាងនំលៀងយកមកជូនលោកឲ្យបាន ។ ចូចូ  
 ក៏និយាយនឹងគួនអ៊ូថា អ្នកកុំកាលប្រមាទមើលងាយនាងនំលៀងនោះ  
 ឡើយ ។ គួនអ៊ូថាខ្ញុំបាទក៏មានថ្វីដៃខ្លះដែរ បានជាហ៊ានសុំយកកាសា  
 ទៅកាត់ក្បាលនាងនំលៀងមកជូនលោក ព្រោះឃើញថាមិនជាការក្រ  
 លំបាកប៉ុន្មាន ឧបមាដូចយកចង្កើសចាប់ដុំសាច់បរិភោគ ។

ត្រូវលៀវបានស្តាប់ឮក៏និយាយតបទៅគួនអ៊ូថា ឯធម្មតាការសឹក  
 សង្រ្គាមនោះ បើនឹងនិយាយការអ្វីដល់មេទ័ពមេកង ចូរប្រមាណការ  
 នោះឲ្យទៀងទាត់ប្រាកដសិនសឹមនិយាយ ។ គួនអ៊ូថា “អ្នកកុំព្រួយ  
 រំលឹកខ្ញុំឡើយ ” ហើយក៏លាចូចូឡើងសេះបំផាយពុះទាហាននាងនំលៀង  
 ចូលទៅ, ឯទាហាននាងនំលៀងមិនទាន់ដឹងខ្លួន លុះឃើញគួនអ៊ូបំផាយ  
 សេះទំលុះចូលមក ក៏ភ័យភ័យស្លុតទាំងអស់គ្នាទាំងស្រុងរត់ខ្ចាត់ខ្ចាយចេញ  
 ទៅជាច្រើន ។ គួនអ៊ូក៏បរសេះបំផាយចូលទៅដោយកំឡាំងជំរើស  
 ដិតនឹងបះទំងន់នឹងសេះនាងនំលៀងៗ ក្រឡេកឃើញសេនាមុខក្រហមថ្លែក  
 ខុសពីទាហានធម្មតា, ក៏សំគាល់ថាប្រហែលគួនអ៊ូបួនឡៅពី ហៀប  
 នឹងហាមាត់ប្រាប់ដំណឹងពីឡៅពីតែប្រាប់មិនទាន់ ទទួលគួនអ៊ូលើកដាវ  
 ឡើងកាប់កនាងនំលៀងជាចម្រុះធ្លាក់ទៅដី ។ ទាហានចូចូឃើញដូច្នោះ  
 ក៏ស្ទុះស្រែចូលទៅសំដៅកាប់ចាក់ ទាហាននាងនំលៀងស្លាប់ពីការជាច្រើន  
 ហើយរើសយកគ្រឿងស្រ្តាវធានជាច្រើន ។ គួនអ៊ូក៏លើកយក  
 ក្បាលនាងនំលៀងយូរចូលទៅជូនចូចូក្នុងបន្ទាយ ចូចូក្រឡេកឃើញទទួល



អំណរណាស់ សរសើរគួរអ្វីថា ខ្លួនអ្នកនេះមិនមែនជាហានមនុស្សធម្មតា  
ដែលមានថ្វីដៃវែវហ័សដូច្នោះ សមជាហានទេពតា ។

គួរអ្វីឮច្រើនដូច្នោះ ក៏ក្លែងបន្លែកខ្លួនថាថ្វីដៃខ្ញុំបានប៉ុណ្ណោះគ្រាន់តែ  
ជាប្រមាណ បួនខ្ញុំឈ្មោះត្រៀមហ៊ុយមានកំឡាំងថ្វីដៃខ្លាំងពូកែលើសខ្ញុំបាទ  
ទៅទៀត ពោះហានប៉ុន្មានរយម៉ឺនការពារនាយទ័ពដូចម្តេចក្តី ត្រៀម-  
ហ៊ុយក៏អាចទំលុះពុះពារទៅកាត់ក្បាលយកមកបានដោយរហ័ស ឧបមា  
ដូចគេចាប់យកផ្លែក្រូចនៅក្នុងឡាំង ។

ចូរបានឮដូច្នោះក៏គិតញញើតខ្លាចថ្វីដៃត្រៀមហ៊ុយ ទើបបង្គាប់ពួក  
ហានទៀសរសេរអក្សរទុកក្នុងការគ្រប់គ្នាថា បើនរណា ដួបប្រទះនឹង  
ត្រៀមហ៊ុយក៏កុំអាលតស៊ូច្បាំងឱ្យរង់ស្តាប់កំឡាំងមើលសិន ។

ឯហាននឹងល្ងើង ក៏បែកខ្ចាត់ខ្ចាយរត់ទៅដល់កងទ័ពអ៊ូនសៀវ  
ហើយចូលទៅអធិប្បាយរឿងរ៉ាវឱ្យអ៊ូនសៀវស្តាប់គ្រប់ប្រការ, អ៊ូនសៀវ  
បានឮដូច្នោះក៏ភ័យស្ងួតចិត្ត ហើយគិតពិភាល់ថា ពីដើមមកមិនបានប្រាកដ  
ជាហានច្រើនមុខក្រហមពុកមាត់វែង មានកំឡាំងខ្លាំងពូកែដូច្នោះសោះ ។  
ឈឺស៊ីវថាហានមុខក្រហមពុកមាត់វែងនោះ ខ្ញុំបាទស្មានថា ប្រាកដជា  
គួរអ្វីបួនឡៅពីនោះឯង ឯអ្នកដទៃក៏មិនបានស្គាល់ជាប្រាកដ ។ អ៊ូន-  
សៀវបានស្តាប់ក៏ខឹងណាស់ និយាយប្រាប់ឡៅពីថា “បួនអ្នកឯងចូល  
ទៅធ្វើសេនាចូរ ហើយមកសម្លាប់សេនាឯករបស់យើងស្លាប់ដូច្នោះ ក៏  
ឃើញថាអ្នកឯងជាពួកម៉ាកខាងច្រើន ក្លែងមកនៅនឹងយើងជាកលសឹក

យើងនឹងចិញ្ចឹមទុកក៏មិនបាន” អ៊ូនសៀវក៏បង្គាប់ទាហានឲ្យចាប់ឡៅពី  
នឹងយកទៅសម្លាប់ ។

ឡៅពីបានឮដូច្នោះក៏ភ័យណាស់ និយាយទៅអ៊ូនសៀវវិញថា  
ហេតុម្តេចលោកមកស្រាលត្រចៀកស្តាប់តែឮក្សម្នាងដូច្នោះ សុំឲ្យលោក  
ដំរិះមើលឲ្យគួរសិន ខ្លួនខ្ញុំបាទបង់ស្រែកទេសនឹងនិរាសចាកបុត្រភិយាន្យ  
អស់ស្ម័គ្របក្សត្រករតំបូលមកជ្រកកោននៅនឹងលោកតែខ្លួន ដោយហេតុ  
ចូលលើកទ័ពមកធ្វើអន្តរាយ គួនអ៊ូតៀវហ៊ុយបួនខ្ញុំបាទទាំង ២ កាយ ក៏  
ខ្ចាត់ខ្ចាយព្រាត់គ្នាទៅមិនដឹងជារសប្តស្លាប់ សាបសូន្យដំណឹងសោះ,  
ដែលថាទាហានមុខក្រហមពុកមាត់វែងនោះ នឹងចំពោះមានតែគួនអ៊ូ ១  
ក៏ទេគង់មានរូបអ្នកឯទៀតទៅខ្លះដែរ លោកចូរពិគ្រោះពិចារណាឲ្យ  
ធូនថែទៅសិន ។

អ៊ូនសៀវនោះជាមនុស្សមិនមានចារឹកមាំមួន — លុះបានស្តាប់សំដី  
ឡៅពីអធិប្បាយក៏រសាយកំហឹង ត្រឡប់គ្រោធជំនឹងនឹងយសីវិញថា  
“ខ្លួនជាមនុស្សអ័ប្បឥតប្រាជ្ញា ក្លែងមកចរចាញ់ញាត់ឲ្យយើងសម្លាប់  
ឡៅពីដូច្នោះមិនគួរសោះ” ថាហើយក៏គ្រោករឡើង ហៅឡៅពីទៅ  
បរិភោគអាហារ ពិគ្រោះគ្នានឹងលើកទ័ពទៅកំចាត់ចូល ។

ប៊ុនធីវដំរិះអ៊ូនសៀវថា សេនាចូលដែលសម្លាប់ដាន់លៀងនោះ  
ខ្ញុំបាទនឹងសុំយកអាសាចេញទៅច្បាំងនឹងចូលម្តងទៀត ។ អ៊ូនសៀវឮ  
ហើយក៏ឆ្លើយទទួល ព្រោះឃើញប៊ុនធីវមានកម្លាំងច្រើនខ្ពស់ ៦ ហត្ថ  
មុខខ្មៅដួចសម្បុរខ្លាំង ទាំងមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែសមគួរនឹងគតាំងច្បាំងនឹង

សេនាចូត្តបាន ទើបមានវាចាថា “អ្នកនឹងទទួលយកអាសាចេញទៅគ្រា  
នេះ យើងមានសេចក្តីត្រេកអរណាស់” ហើយអ្នកសៀវភៅប្រគល់  
ទាហានឱ្យប៉ុនធីវ ១០ ម៉ឺន ចាត់សុទ្ធតែទូកចំបាំងឱ្យប៉ុនធីវលើកងទ័ពទ្វេ  
ហង់ហោទៅតស៊ូនឹងចូត្ត ។

ឈឺស៊ីវីដកបង្គំអ្នកសៀវភៅ ចូត្តនោះជាមនុស្សចេះគិតល្អិតល្អនាស់  
មានជ័យជំនះដូច្នោះហើយក៏មានចិត្តកំរើប ដែលលោកគិតស្រាលឱ្យប៉ុន  
ធីវលើកងទ័ពទ្វេទៅនោះ ខ្លាចចូត្តដឹងលើកទាហានមកចាំស្តាប់វាយកាត់  
កណ្តាលផ្លូវ ក៏នឹងត្រូវថ្លោះការអសារទទេ ។ អ្នកសៀវភៅហើយខឹង  
ណាស់ គំហកដេរឈឺស៊ីវីថា អាមនុស្សកំឡៅអ័ប្បឥតប្រាជ្ញា វាគិតការ  
ឱ្យតែយើងបង្រៀត ។ ឈឺស៊ីវីមិនបានឆ្លើយទៀតថាម្តេច គេចក្រែក  
ដើរទៅខាងក្រៅហើយក៏ដកដង្ហើមធំ និយាយកណ្តាលទីប្រជុំទាហានថា  
អ្នកទាំងឡាយជានាយទ័ពនាយកងរាល់គ្នា បើនាយចៅហ្វាយយើងគិត  
ការបានសម្រេច យើងទាំងឡាយក៏បានរហូតរួចពីសេចក្តីស្លាប់ បើចៅ-  
ហ្វាយនាយយើងមិនព្រមស្តាប់ទីប្រឹក្សា ធ្វើការប្រមាថមើលងាយដល់  
ចូត្តដូច្នោះ យើងក៏យល់ថាគង់នឹងថ្លោះការ នរណាៗ ជួយរំលឹកពន្យល់  
កំចេះជឿរួច អ្នកទាំងឡាយនឹងយកសាកអសុភមកចោលទុកនៅទីនេះ  
ជាប្រាកដហើយ ។ តាំងពីថ្ងៃនោះមកឈឺស៊ីវីក៏ធ្វើជាឈឺមិនបានទៅមក  
រកអ្នកសៀវភៅជួយប្រឹក្សាពិគ្រោះសោះ ។ ក្នុងខណៈនោះ អ្នកសៀវ  
ភៅបង្ខំចាត់ចែងឱ្យប៉ុនធីវលើកទ័ពទៅ ។

ឡៅព័កនិយាយនឹងអ្នកសៀវភៅ ខ្ញុំមកនៅជ្រកកោននឹងលោកក៏បាន

សេចក្តីសុខ លោកមានគុណបុគ្គលនឹងខ្ញុំជាច្រើន ឥឡូវខ្ញុំសុំយកអាសា  
 ទៅជាមួយនឹងប៊ុនធីរ ដើម្បីជាទីតបស្នងសន្តិសុខលោក ប្រការ១ នឹង  
 បានស្តីបម្រើលទ្ធផលឃើញថា ទាហានមុខក្រហមពុកមាត់វែងនោះ  
 ប្រាកដជាគួរអ្នក ឬ អ្នកឯណា ឯទៀតទេ ។ អ្ននសៀវបានស្តាប់ដូច្នោះ  
 ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ និយាយនឹងប៊ុនធីរថា ឡោតីជាមនុស្ស  
 មានសតិចញ្ញា យើងនឹងឲ្យចេញទៅជាមួយនឹងអ្នក ដើម្បីនឹងបានជួយ  
 គ្នាគិតការធ្វើសង្គ្រាមនឹងចូច្ន ។ ប៊ុនធីរតបថា ឡោតីជាមនុស្សមាន  
 ដំរើក្រៃធ្លាមែនហើយ តែនៅខ្វះច្រើនចូច្ន ដែលលោកនឹងឲ្យឡោតី  
 ទៅជាមួយនឹងខ្ញុំនោះ ខ្ញុំនឹងបែងវិលកទាហាន ៣ ម៉ឺនឲ្យឡោតីលើក  
 ទៅជាកងមួយផ្សេង ។ អ្ននសៀវយល់ឃើញត្រូវក៏ប្រគល់ទាហាន  
 ៣ ម៉ឺនឲ្យឡោតីលើកចេញទៅជាកងក្រោយ ។ លុះបានបូករដ្ឋាភិបាល  
 ប៊ុនធីរក៏លាអ្ននសៀវលើកទ័ពចេញទៅជាកងមុខ ឆ្លងទន្លេហង់ហោទៅ,  
 តែឡោតីចេញចាកទីនៅមិនទាន់ឆ្លងទន្លេ ។

ខណៈកាលចូច្នមានជ័យជំនះនោះ ក៏មានចិត្តត្រេកអរសប្បាយតែង  
 បុគ្គលាយស្មើគុណបំណាច់របស់គួនអ៊ូ ចូលទៅក្រាបទូលព្រះចៅហៀន  
 តេងទ្រង់ជ្រាបសេចក្តីក៏មានព្រះទ័យសោមនស្សព្រះប្រមាណ ទើបទ្រង់  
 ព្រះរាជទានត្រាសម្រាប់នាវ តាំងគួនអ៊ូជា ហាក់ស្មើតែងហោរី គឺមន្ត្រី  
 មានយស្តុស្តីក្នុងព្រះចៅហៀនតេង បំរើក៏ទទួលយកត្រាតាំងនោះទៅ  
 ប្រគល់ឲ្យគួនអ៊ូ ។ ទទួលបំរើសេះចូលមកប្រាប់ចូច្នថា ឥឡូវអ្ននសៀវប្រើ  
 ប៊ុនធីរឲ្យលើកទាហានមកប្រហែល ១០ ម៉ឺនឆ្លងទន្លេហង់ហោ ។ (មានត)

# លោក ផែង-ជ្រីវី សាស្ត្រាចារ្យនៅសាលាគណនេយ្យវិទ្យាភ្នំពេញ

ប្រែពីភាសាបារាំងមកជាភាសាខ្មែរ

(តមក)

អ៊ីស្ត្រាអ៊ុលឆ្លើយថា :

- ព្រះគេដៈគុណវរសេនីយ៍ឯក! ខ្ញុំបាទបានជឿតែមួយយ៉ាង អំពី  
 បទពាណិជ្ជកម្មប៉ុណ្ណោះ គឺថាជាតិអរិយចេះរៀបចំ ហើយប្រសប់ជាងយើង  
 ជាតិអារ៉ាប់នឹងគួរគឺ ។ សូមព្រះគេដៈព្រះគុណពិចារណាមើលនូវការ  
 អន្តរាយក្នុងផ្នែកនាគមន៍របស់យើងដែលមានពួកវិលុម្ភៈ ពួនស្តាត់បំ  
 ប្លន់ពួកឈ្មួញជាដើម ។ នៅបណ្តាពួកមេឈ្មួញទាំងនោះ បច្ចុប្បន្ន  
 របស់យើងតែងនឹងមានអ្នកបន្តនិយាយការណ៍ ដែលធ្លាប់ប្រសប់មានការ  
 ទាក់ទងនឹងជាតិអរិយ ហើយមានគំនិតប្រាជ្ញាជាងអ្នកនៅភូមិ នឹងពួក  
 ចកចរក៍ទៅទៀត ។

“ ផ្លូវណាដែលគ្មានវិលុម្ភៈកម្ម ហើយជំរុំព្រឹក្សមានជាប់បន្តគ្នា  
 រដឹកវរៈពេលដំណើរក៏ខ្លីជាងពាក់កណ្តាល ។ ការដកល់ផលតផល អំពីន៍  
 របស់ជាតិអរិយ នឹងការទិញដូរទំនិញអ្នកស្រុកអាយក៍នឹងមិនសូវយូរដូច  
 សត្វវិច្ឆ័យនេះ។ ត្រូវគិតទុកបីឆ្នាំមុនឲ្យហើយជាស្រេច រវាងការធ្វើដំណើរពី  
 ទ្រីបូលីនឹងការត្រឡប់មកវិញរបស់មេឈ្មួញម្នាក់ ។

លោកវរសេនីយ៍ឯក ទ្រឹងគិតយូរ ។ វិជ្ជាខាងពាណិជ្ជកម្ម លោក

មិនចេះសោះ ។ លោកចេញមកពីសាលានាយទាហានដាច់ខាតដែល  
 មានការបង្កាត់តែអំពីកិច្ចសង្គ្រាម ជាការតយុទ្ធត្រូវមានដាវយ៉ាងមុត ត្រូវ  
 បណ្តើរទ័ពត្រូវពាក់ស្រោមដៃឱ្យស្អាត ដើរពីមុខកងអនុសេនាធំ ។  
 លោកនេះមិនយល់អំពីសង្គ្រាមឥឡូវ គឺសង្គ្រាមខាងសេដ្ឋកិច្ចខ្លាំងជាង  
 សង្គ្រាមនៅឯសមរក្សមិ ។

ប្រាកដមែនហើយលោកអនុសេនីយ៍ឯកនេះផ្លាស់យោបល់ទាំងអស់  
 ដោយកាន់គំនិតថ្មី ។ មិនបាច់សន្សំឡើយ គឺប្រាកដជាមនុស្សក្បាល  
 អាគ្រក់ ។ លោកវរសេនីយ៍ឯកតាំងចាប់ផ្តើមការយល់ហើយនិយាយថា :

- អើ! មែនហើយ អ័រ!... អារ្យធម៌... លោកចូលចិត្តខាង  
 ពោះជាងពណ៌ចក្រភ្នំគី... យើងមិនគាប់ចិត្ត ដោយបាននាយ  
 ទាហានបែបលោកនេះទេ!

កងឧកាសនោះ លោកវរសេនីយ៍ឯក ចាប់កាំបិតស្វាសម្រាប់  
 កាត់ក្រដាសបង្វិលលេងចុះឡើង ហើយហាក់ដូចជាបញ្ជូនចិត្តទៅកាន់  
 ការម្នាក់ផ្សេងពីការសន្ទនាជាមួយនឹងអ៊ីស្តាអ៊ីល រួចស្រាបកែបែរទាំង  
 ចំពោះអ្នកកំឡោះហើយសួរយ៉ាងខ្លីថា :

- ហេតុអ្វីបានជាលោកសម្លាប់ស្រីមរមន - អាប៉េដាឡៈ នៅសម័យ  
 ដែលគេប្រុងនឹងធ្វើប្រតិបត្តិការតទប់នឹងពួកខ្ញុំល?

អ៊ីស្តាអ៊ីលសំឡឹងចំលោកវរសេនីយ៍ឯកគ្មានព្រិចភ្នែក តែឥតមានឆ្លើយ។  
 លោកមេទ័ពសួរទៀតថា :

- លោកមិនត្រូវយករឿងស្រីមកអាងដូបគេថាឡើយ ។



លោកមេទ័ពមានសេចក្តីសង្ឃឹមថា មុខជា នឹងបានចម្លើយមួយមិនខាន  
 អំពីអ៊ីស្តាអ៊ុល ទោះបីជាថា ទេពូទទួលព្រម ថ្មីជួរតែចិត្តលោកបើនឹងរុស  
 ភាពអាគ្រក់ ក៏លោកនៅមានសេចក្តីគោរពចំពោះការក្លាហានដែរ លោក  
 ឃើញកិរិយារបស់នាយទាហានកំឡោះ បរិបូណ៌ដោយការរឹងក្នុងឥត  
 ញាប់ញ័រ ដោយសេចក្តីវិសារទះឥតរន្ធត់, អាការពាំងនេះមិនមែនជា  
 មិនធ្វើឲ្យលោកមេទ័ពរំជួលឡើយ ។ លោកមានចំណងនឹងចង់ជួយ  
 សង្គ្រោះអ៊ីស្តាអ៊ុលដែរ ប៉ុន្តែ រហសភាពនៃអ៊ីស្តាអ៊ុលនាំឲ្យលោកអនុ-  
 សេនីយ៍ឯកមានទោស: ។

ឥឡូវបើអ៊ីស្តាអ៊ុលមិនព្រមធ្វើយទទួលសារភាពថា មរណភាពនៃ  
 រស្សីម គឺជាមូលហេតុមកពីការប្រជែងប្រឆាំងគ្នាបែកខាងកាមរកទេ  
 នោះទៀត តែមានមូលហេតុដទៃធ្វើឲ្យដៃគេកាន់អាវុធលើកឡើង ហើយ  
 ការណ៍នេះនាំយល់ពេក គឺគ្មានអ្វីក្រៅពីរឿងនយោបាយឡើយ ។

អ៊ីស្តាអ៊ុលសម្លាប់រស្សីម ដើម្បីបំបាត់ការជំនួយដ៏ថ្លៃថ្លារបស់ជាតិគួរគឺ ។

រឿងនេះជេត្រិដ្ឋទោសយ៉ាងធ្ងន់ហួសព្រំដែនទាំងឡាយ នៃ  
 មនុស្សយាតធម្មតា គេត្រូវទៅធ្វើនៅចំពោះមុខតុលាការសង្គ្រាម ។

លោកមេទ័ពដឹងច្បាស់ដោយការពិសោធន៍ថា ជាធម្មតា ការឃុំ  
 របស់តុលាការសង្គ្រាមឥតមានមេត្តាករុណាឡើយ ហើយច្រើនតែមិន  
 បាច់ហៅអ្នកទោសមកសួរផង ។

លោកមេទ័ពដកដង្ហើមធំ ហើយនិយាយថា :

អី លោកចេះតែចូលចិត្តនៅស្ងៀម . . . ការកុហករបស់លោក  
ឈ្មោះថា ការប្រមាថមើលងាយដល់ព្រះអាឡាស់ . . . ។

ឥឡូវនេះ នៅចំពោះមុខនៃរហសភាពវត្តកំរើករបស់អ៊ីស្តាអ៊ីល,  
លោកមេទ័ពឈប់សំន្រួលតទៅទៀត គឺកូនប្រុសនៃលោកតាកាអ៊ីដប្រា-  
កដជាមានទោសខាងបទនយោបាយ ។ បើដូច្នោះ មិនត្រូវមានចិត្តអា-  
ណិតដល់អ្នកទោសឡើយ ។ ប៉ុន្តែ លោកអនុសេនីយ៍ឯកនៅតែធ្វើយ៉ាង  
ព្រងើយ យ៉ាងរឹងក្នុង ឥតរន្ធត់ ។ គឺមិនមែនជាមិនស្តាយទេ ដែលលោក  
រសេនីយ៍ឯកស្រែកហៅនាយទាហានរងឱ្យចូលមក ហើយបង្គាប់ថា:

- លោកអនុសេនីយ៍អ៊ីស្តាអ៊ីលបេន-អៃយ៉ាដ ត្រូវការនៅក្នុងគុក  
ឯទីតបន្ទប់លេខ២ ។

នាយទាហានរងគំនាប់ ហើយចាត់ការតាមបទបញ្ជាក្លាម ។  
មនុស្សបួននាក់ ងារនៅចុងកាំភ្លើងមកដល់មួយពេប ។ គេនាំគ្នាឈរ  
ព័ទ្ធអ៊ីស្តាអ៊ីល ហើយតាមការបង្គាប់នៃនាយទាហានរង គេបណ្តើរ  
អនុសេនីយ៍ឯកជាបុត្រលោកតាអៃយ៉ាដសំដៅគុកក្នុងបន្ទាយ ។ ទ្វារគុក  
លេខ២ បិទទៅវិញសូរគ្រាន់ រក្សាទុកនូវគូសនិរ្យាបរបស់នាងឡឺឡានៅ  
ខាងក្នុង ។

បន្ទប់គុកលេខ ២ នេះ គឺជាបន្ទប់ដែលបំរុងសម្រាប់យុទ្ធកូននាយ  
ទាហានណាដែលតុលាការសង្ក្រាមត្រូវជំនុំជំរះ គឺជាបន្ទប់សម្រាប់ស្លាប់!

តាំងពីថ្ងៃដែលនាងខាងបានសេចក្តីសុខ ដោយបានជួបនឹងអ៊ីស្តា  
អ៊ីល ឡើយ ចេះតែស្រឡាតស្រឡាតរឹងរៃ ពោះបីមានការវែររក្សាជុំសុខម  
របស់ស្រីជាមិត្តទាំងឡាយក៏ដោយ ។

នៅបណ្តាក្រុមស្រីជាបរិវារទាំងនោះ គេគ្រាន់តែដឹងថា អ៊ីស្តាអ៊ីល  
ចេញទៅធ្វើសង្គ្រាម តែប៉ុណ្ណោះទុកជាការស្រេច ។ គ្មានអ្នកណាដឹង  
ច្បាស់ខ្លះព្រងវាសនារបស់គេទេ ។ ម្ល៉ោះហើយ ការសង្រួតសង្រួង  
ចេះតែលុកលុយក្នុងសន្តាននៃនាងឡើយ ។

អ៊ីស្តាអ៊ីល គឺជាគូសនិទ្ធារឯករបស់នាង នាងមានបំណងយ៉ាងធំ  
ហើយតែមួយក្នុងជីវិតនាង ។ ឥឡូវស្រាប់តែធម្មតាមកបំបែកនាងចេញ  
ទាំងភ្នែកស្រស់ ។

ក្នុងវេលា តាំងពីប៉ុន្មានថ្ងៃមកហើយ នាងឡើងទៅអង្គុយច្រកដៃ  
លើកន្ទាបហានសង្កែនៅលើដំបូលផ្ទះ ហើយចក្ខុនាងសំឡឹងទៅទិញយ  
ឯណោះ ត្រង់បារាយណ៍ខ្សាច់ដែលបងស្រីនាង ដេកសម្រាកមិនក្រោក  
ត្រង់វាលកន្តារ ដែលគូសនិទ្ធារណ៍ល្អចិត្តរបស់នាង នៅពីខាងមុខ  
ទ័ពអង្គុយដើរឆ្លងខ្សាច់ ។

តើសនិទ្ធាររបស់នាងសុខទុកដូចម្តេច?

ប្រហែលបច្ចាមិត្តបាញ់ស្លាប់ហើយទេដឹង? សេចក្តីចិត្តច្នៃនឹង  
រហសភាពនេះធ្វើឲ្យនាងរឹងរិតតែព្រួយឡើងៗ ឈាមក្នុងបេះដូងឡើង  
ត្រជាក់កកដូចមនុស្សស្លាប់ៗ នាងដើរចុះឡើងទាំងស្រឡាត តាមច្រកក្នុងផ្ទះ  
ដើម្បីស្វែងរកមុខប្រកបដោយចេន្ទ៏កមេត្រីស្នេហា ប្រកបដោយការញញឹម

ត្រជាក់ គួរឲ្យទុកចិត្តទុកថ្លើម ។ ការណ៍កំប៉ុកកំប៉ុកមួយរយជំពូកនៃអាជីវៈ  
រាល់ថ្ងៃ ចេះតែបណ្តាលឃើញមានឡើងក្នុងចិត្ត, ករណីទាំងនេះជារឿង  
ឥតប្រយោជន៍សោះ ប្រសិនបើមានមិនបានរលឹកឃើញនូវអនុស្សាវរីយ៍  
ដែលជាស្រមោលនៃគូសង្សាររបស់នាង ក្នុងការដង្ហើយហៅរក ។

ក្នុងសម័យដែលវិប្បវេណ្ឌកុំកំពុងញ៉ាំញ៉ាំខ្លួនសន្តាន ដូចជាទឹក  
ជ្រោះដ៏ចត់ល្វីងបាញ់ចេញពីដួងហឫទ័យនៃនាង ខណៈនោះនាងនឹក  
ឃើញសព្វ អំពីអនុស្សាវរីយ៍ជាអនិដ្ឋារម្មណ៍ក្នុងជីវិតរបស់នាង មរណ-  
ភាពនៃលោកអាតុក, ការចាកចោលភូមិកំណើត, ការរងទុក្ខវេទនាតែ  
ម្នាក់ឯងរបស់បងស្រីនៅកណ្តាលរាល់ខ្សាច់, ម្តាយត្រូវជាប់ជាឈ្មួយឥត  
ដឹងដំណឹងសោះ ។ ម្ល៉ោះហើយ ការសិរសារទះបុករុកដួងព្រលឹងនៃនាង  
ក្រមុំព្រហ្មចារីយ៍នេះកាន់តែខ្លាំងឡើង ។

ប្រាកដមែនហើយ គឺនាងមានជំនឿក្នុងយុត្តិធម៌នៃព្រះអាឡាស៍  
ប៉ុន្តែអនិដ្ឋារម្មណ៍ទាំងនោះដូចជាជំពេក ហួសកម្លាំងរបស់នាងដែលជា  
ស្ត្រីមានអាយុទើបតែម្តង ។ ក្នុងរវាងអាយុត្រឹមប៉ុណ្ណោះដែលជីវភាព  
កំពុងប្រកបដោយសេចក្តីតម្រេកដូចជាជាក់កំពុងរីករានអារម្មណ៍ គឺជារដូវ  
ដែលពួកស្ត្រីក្រមុំមានការខ្វះខាតត្រឹមតែធ្វើខ្លួនឲ្យសប្បាយស្រួល និង  
ធ្វើដូចម្តេចឲ្យតែគេស្រឡាញ់ ចំណែករូបនាងក្រឡប់យ៉ាងទាំងយប់ទាំង  
ថ្ងៃ ឥតសង្ឃឹមនឹងបានប្រទះជួបនូវសេចក្តីសប្បាយនឹងសេចក្តីសុខជាថ្មី  
ឡើងវិញ ។

ក្នុងពេលដែលនាងកំពុងតែស្រឡាតស្រឡាតជាធម្មតា ដូចសព្វដង

រៀនមក ទោះបីព្រះអាទិត្យរះចាំងពន្លឺច្បាស់ក៏ដោយ ទោះបីសូរស័ព្ទនៃ  
ចក្រីចាំងឡាយស្រែកយំអ៊ឹងអាចនឹងមេឃស្រឡះក៏ដោយ វត្ថុចាំងនេះ  
ដូចជាមានភាពអាចក្រក់ទៅវិញ កាលណាចិត្តកើតទុក្ខ ។ ស្រាប់តែ  
លោកតាអែយ៉ាដស្នូរកនាង ។ លោកតាអែយ៉ាដញឹមៗ យកដៃអង្អែល  
សក់ខន់លើរមសំនាងហើយប្រាប់ថា :

- នៃមីនាង មានឥដ្ឋារម្មណ៍នៅវង់នាំនាង ។

រួចលោកចាប់ដៃនាងនាំដើរសន្សឹមៗ ទៅក្នុងបន្ទប់មួយធំដែល  
សម្រាប់ប្រើជាបណ្ណាល័យ ។

មានស្រ្តីម្នាក់ទទួរសំពត់ខ្មៅ ឈរនៅពីមុខបង្អួចមួយ គេអាចមើល  
ឃើញមុខស្រីនោះ ដោយពន្លឺចាំងតាមរន្ធគូចៗ នៃសំពត់ ។

ឡឺឡាស្រែកថា :

- មែ !

រួចនាងក្រមុំសុខទៅក្នុងដៃនៃនាងចាឌីយ៉ា ដែលយំដោយប្រទះជួប  
នឹងសេចក្តីសុខ ។

គឺជាសេចក្តីស្រឡាញ់ស្រឡាញ់ស្រឡាញ់ស្រឡាញ់ សូម្បីលោកតាអែ  
យ៉ាដ ដែលជាបុរសភាពធ្លាប់មានការពិសោធន៍ជ័យយូរអង្វែងក្នុងជីវិតមក  
ហើយក៏អាចទប់អាត្មា មិនឲ្យញាប់ញ័រដល់ដួងវិញ្ញាណបាន ។

សេចក្តីរីករាយរបស់នាងកំសត់ចាឌីយ៉ា សំដែងអាការគួរឲ្យស្ងួត  
ចិត្តដល់គេឯងរាល់គ្នា ។ នាងស្មានតាំងពីយូរណាស់មកហើយថានាង  
ឡឺឡាក៏មានវសនាអាចក្រក់ដូចជាបងស្រីកំសត់ដែរ គឺថាកូនស្រីចាំងពីរ

មុខជាស្លាប់នាករណ៍លក់លទ្ធករចម្រើនខាន ។ លុះគិតឃើញដូច្នោះ  
ហើយនាងម្តាយមានសេចក្តីទុក្ខព្រួយឥតឧបមា ស្ទើរតែនឹងវង្វេងស្មារតី ។  
លុះទីបំផុត មានមួយថ្ងៃ នាងបានជួបតាមាត្រីក ។ បានឲ្យដំណឹងអំពី  
រាសនាវននាងឡឡា ទើបនាងចាធីយាអន់ព្រួយបន្តិច ។

លុះប៉ុន្មានថ្ងៃជាខាងក្រោយមក រាជការភ្នំបានយកអង្កេតយ៉ាង  
រិតត្រួតរួចហើយ ។ ទទួលស្គាល់ថាពួកអ្នកដើរទេសក្នុងកុលសម្ព័ន្ធនៃវិល  
យាធីតីសុទ្ធតែពួកអ្នកជំនួញសុបរិត ឥតលាយឡំដោយពួកអ្នកនៅក្នុង  
ឡើយ ។ ហេតុដូច្នោះ មិនត្រូវខ្លាចអំពីការបះបោរ ។ ទើបគេសម្រេច  
ថាត្រូវទុកអារ៉ាប់ពួកនេះឲ្យមានសេរីភាពចុះ ។

លុះរួចផុតពីគ្រោះថ្នាក់ជាអ្នកឈ្នើយវេលាណា នាងចាធីយាស្រែប  
ស្ទើរដំណឹងតាមមនុស្សអ្នកនៅក្នុងផ្ទះរបស់លោកតាកាអិដ្ឋ ។

ឥឡូវនេះ នាងឧបរិតកូនស្រីពូជដើមទ្រូង ហើយមិនអាចដាក់  
ភ្នែកចេញពីមុខនាងក្រមុំដែលនាងស្មានថា អស់បានជួបប្រទះហើយ ។  
ការត្រួតអរកទីបំផុតគ្មានកើតមានពេញទាំងដួងហឫទ័យ ។

លោកតាអាយ៉ាដទាយទឹកចិត្តនាងឡឡាមិនខុស លោកដឹងច្បាស់  
ថា ការរីករាយនៃនាងដោយបានជួបម្តាយ នឹងត្រឡប់អន់ថយទៅវិញ  
ព្រោះនាងនារីមានសេចក្តីស្តាយកាល័យ អំពីការចេញចាកផ្ទះដែលនាង  
ធ្លាប់បានសុខពីដើមរៀនមក ។ លោកយល់បែបនេះប្រហែលជាត្រូវខ

លោកចូលមកជិតនាងឡឡា យកដៃដាក់លើស្មាដូចជាឥតុក  
ហើយនិយាយដោយសុន្ទរវាចាថា ;



- វិនិច្ឆ័យនៃព្រះអាទិស្ថាន មានបំណងចង់ឲ្យនាង វិលទៅកាន់  
កុលសម្ព័ន្ធ ជិតម្តាយនាងវិញ ។

នាងនារីបែរចំលោកតាអែយ៉ាដ ទាំងភ្នែកក្រលួងរលេងរលោង  
ហើយនិយាយថា :

- ឧលោកម្ចាស់ ! ខ្ញុំម្ចាស់ត្រូវតែស្តាប់បង្គាប់ការស្ម័គ្រនៃព្រះ  
អាទិស្ថាន ប៉ុន្តែខ្ញុំម្ចាស់នឹកមិនរក្ខត្រូវអតីតវេលាដែលខ្ញុំម្ចាស់បានធ្វើឲ្យ  
ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងគេហស្ថានជាទីគោរព ។

រួចនាងក្រមុំឈប់និយាយ ព្រោះមានការរំភើបយ៉ាងធំមកធ្វើឲ្យ  
អួលដើមក ។ ភ្នែកទាំងគូរបស់នាងភ្លឺចាំងផ្ទុកៗ ដោយជលនេត្រ ។

នាងចាប់និយាយឡើងទៀតទាំងត្រសឹកដំក់ៗ ថា :

- ឧលោកម្ចាស់ថ្ងៃខ្ញុំ បើអ៊ីស្មាអ៊ីលត្រឡប់មកវិញ សូមលោកប្រាប់  
គាត់ផងថា ខ្ញុំរលឹកគាត់រករបស់អ្វីប្រៀបគ្មាន ហើយខ្ញុំម្ចាស់បៀមនាំ  
យកស្រមោលរូបដ៏ក្លាហានសប្បុរសរបស់គាត់ទុក ក្នុងកណ្តាលដួង  
ព្រលឹងនៃខ្ញុំម្ចាស់ទៅជាមួយផង ។

ត្រង់ណោះត្រូវលើវេលាលោកតាអែយ៉ាដម្តងវិញ លោកដឹងដូចជា  
មរណទុក្ខមកភ្ញៀវបេះដូងរបស់លោក ។ លោកដឹងតាំងពីយូរណាស់  
មកហើយ ថាកូនលោកមានការស្នេហាដ៏ធ្ងន់ចំពោះនាងក្រមុំ ហើយ  
ឥតកុំសត់នេះមិនអាចចប់ទល់នឹងសេចក្តីព្រួយ ដោយនឹកដល់វាសនា  
របស់កូនកំឡោះលោក ។

អ៊ីស្មាអ៊ីល ?

តើ គេដឹងជាវាស្លាប់ ឬរស់ពេលនេះ ! ប្រហែលពួកគេរក្សាគិតលបថា ធ្វើទុកតាមផ្លូវបាបយណ៍ខ្សច ដែលទៅបន្ទាយកស្សាមុតហើយទេដឹង ! ហើយនៅឯយមបន្ទាយឯណោះ មិនដឹងវាទទួលការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញយ៉ាងណា មិនដឹងគេទម្លាក់ទោសមកលើវាយ៉ាងណា ដើម្បីផ្ដន្ទាមកតែពីវាមានសេចក្ដីគោរពសច្ចៈបាននឹងការពារខ្លួនវាវត្ថុជាទីស្រឡាញ់ ដែលអាចរក្សាគំនិតដណ្ដើមយក ! ។

ហេតុដូច្នោះ សេចក្ដីស្នេហាដ៏បរិសុទ្ធ ដ៏ជិតស្និទ្ធនៃនាងក្រមុំធ្វើឲ្យ រំភើបដល់ចិត្តខាងក្នុងរបស់លោកតាកាអ៊ុដ ក្នុងពេលដែលជោគវាសនា មកកន្លែកយកនាងឡឡាចេញពីផ្ទះ ហើយនាំនាងទៅកាន់អាជីវៈ កណ្ដាលវាលខ្សច ។ លោកតាសប្បុរសបេន-អៃយ៉ាដយល់ថា ពេលនេះខ្លួនលោកដូចជាគិតដល់នាងក្រមុំជាងសព្វដង ។ ការអាស្រ័យទៅនៃនាងក្រមុំព្រហ្មចារិយក្នុងផ្ទះ ហាក់ដូចជាបានសេចក្ដីសុខគ្រាន់បើ ។ លោកធ្លាប់ឃើញវាជានិច្ច កាលដែលវាទៅអណ្ដូងទឹកជាមួយនឹងកូនស្រី ក្មួយស្រីរបស់លោក ហើយលោកមានចិត្តរាប់អានដូចគ្នាទាំងអស់ ឥតប្រកាន់ ។ លោកដែលគេធ្លាប់ដឹងយូរមកហើយថាជាមនុស្សមិនញាប់ញ័រ ជាមនុស្សអាចសន្តិភ័យចិត្តខ្លួនបាន ឥឡូវត្រឡប់ទៅជារកកល់ទប់ចិត្តមិនចង់កើត ។ លោកខំទប់ការអួលអាក់ដែលឡើងមកត្រង់បំពង់ក ហើយមានវាចាថា សូមការស្ម័គ្រនៃព្រះអាឡាស់សម្រេចចុះ !

រួចលោកលើកដៃដាក់លើក្បាលនាងឡឡា នឹងម្ដាយនាង ហើយលោកប្រក់ប្រសិទ្ធិឲ្យពារទាំងចិត្តទុកព្រួយ ។

ឥឡូវនាងឡឡាត្រូវរស់នៅដើរតាមគេពីដំរុំព្រឹករមួយទៅដំរុំព្រឹករមួយវិញ ។

ចម្បាំងច្រើនតែកើតមាននៅតាមមាត់សមុទ្រនឹងខាងក្នុងក្រុមកណ្តាល បារាយណ៍ខ្សាច់ ហើយសភាពធម្មជាតិក៏មិនទាន់ជាប្រែប្រួលណាស់ ណានៅឡើយទេ ។ ប៉ុន្តែការផ្លាស់ប្តូរប្រែប្រួលមានសភាពដ៏ធំចំពោះ នាងឡឡា ។ ជីវភាពនាកណ្តាលរាល់ប្រកបដោយសេរីភាព ដែល នាងធ្លាប់ប្រព្រឹត្តមកជាយូរអង្វែង ឥឡូវ ដង្ហោរម្តងនេះ នាងមិនទទួល ដូចពីមុនឡើយ ។ ដោយបានទទួលផលធុរស្រីនៃសេចក្តីស្នេហា រួចមកហើយ ក្រៅពីអនុស្សាវរីយ៍ចំពោះអ៊ីស្តាអ៊ីល នាងឥតមានសប្បាយ នឹងអ្វីទាំងអស់ ។ ទឹកនៃទាំងប៉ុន្មានគ្រាន់តែជាហេតុនាំឲ្យនាងកើត ទុក្ខនឹងបាត់ការក្លាហាន ។

កាលណា នាងនាំហ្វូងពាតឲ្យស៊ីស្នា នាងតែងតែនឹកទាំងទុក្ខ ដល់ រូបស្រមោលដ៏ថ្លៃថ្លាដែលបានជូននាងដើរកាត់តាមដើមត្នោតនឹងផ្កាក្បាច់ ដើម ។ លុះការស្រមៃនេះរលូបបាត់ទៅ នាងនឹកដល់រូបស្រមោលនៃ អ្នកជិះសេះសបរមករកនាង ។

មត៌កហេតុដើមដំបូងនៃការជួបប្រទះនឹងអ៊ីស្តាអ៊ីលត្រឡប់កើតឡើង ក្នុងចិត្តទុក្ខព្រួយនៃនាងវិញម្តងទៀត ។ នាងនឹកឃើញថា កាលនោះ អ៊ីស្តាអ៊ីល ស្ងៀមស្ងៀមតែរក់រែបបនេះ គ្រឿងមានសេះរែបបនេះ សូរស័ង្កីអ៊ីស្តា- អ៊ីល រែបបនេះ នាងនឹកឃើញសព្វគ្មានសល់គ្រង់កន្លែងណា ។

(មានត)

រឿងបល្ល័ង្កទិព្វ សាមសិបតិររឿង

រឿងព្រេងនិទាន

លោកសមីន មិត្តរូនជិមៈតែង

លោកវ៉ាយ-ប៊ុក ក្រុមការ ប្រែរៀបរៀង

(តមក)

និទាននៃរូបទេពនិម្មិតទី ១៦

មានកាលមួយថ្ងៃ ព្រះបាទគោដៈទ្រង់យាងចូលទៅជិតបល្ល័ង្កទិព្វ,  
រូបទេពនិម្មិតទី ១៦ ក្រាបបង្គំទូលថា :

“ បពិត្រ ព្រះបាទគោដៈ, ទូលបង្គំសូមថ្លែងអំពីព្រះរាជគុណសម្បត្តិដែល  
ធ្វើឲ្យមហារាជវិក្រមាទិត្យ អាចគង់នៅលើបល្ល័ង្កទិព្វនេះបាន សូមព្រះ  
អង្គទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ !

មានព្រះមហាក្សត្រិយ៍មួយព្រះអង្គទ្រង់ព្រះនាមចន្ទ្រសេខរៈ (Can-  
draçekhara) មានមួយថ្ងៃស្តេចកំពុងទ្រង់គង់ប្រថាប់ក្នុងមហាសន្និបាតរដ្ឋ-  
មន្ត្រី, មានបរជាតិច្នៃអ្នកប្រៀងម្នាក់ចូលមកក្រាបបង្គំគាល់ព្រះអង្គ ថ្លែង  
សរសើរអំពីព្រះរាជគុណនៃព្រះបាទវិក្រមាទិត្យថា : “ ព្រះបាទវិក្រមា-  
ទិត្យទ្រង់ប្រកបដោយព្រះរាជគុណសម្បត្តិគ្រប់យ៉ាង ព្រោះហេតុ  
ដូចនេះ អ្នកទាំងអស់ចូលទៅពុំទាក់អាស្រ័យនឹងព្រះអង្គ; ទ្រង់ជាទីជ្រក  
កោននូវគុណសម្បត្តិគ្រប់យ៉ាង ព្រោះព្រះអង្គជាទុក្ខមមនុស្សម្នាក់ ដែល  
មានព្រះប្រាជ្ញាអាចបំពេញនូវគុណសម្បត្តិទាំងអស់បាន, ជាឯកមនុស្ស  
មិនមានមនុស្សណា អាចយកមកប្រៀបធៀបនឹងព្រះអង្គបានឡើយ ។

ព្រះបាទចន្ទ្រសេខរៈ កាលទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ខ្ញុំរសេចក្តីពណ៌នាខែ  
អ្នកច្រៀង (សមជ្ជបុរស Mévestrel) ទ្រង់មានព្រះបន្ទូលទៅកាន់អ្នក  
ច្រៀងថា " ម្ចាស់វត្តកេហ្មុរស អ្នកឯងបានគ្រាប់ទៅកាន់ប្រទេសជាច្រើន  
តើធ្លាប់បានឃើញបុគ្គលណាមានចរិយាល្អ ដូចព្រះបាទវិក្រមាទិត្យ  
ទេ? ។ វត្តកេហ្មុរសគ្រាបបង្គំទូលថា ទូលព្រះបង្គំបានឃើញតែព្រះបាទ  
វិក្រមាទិត្យ ដែលទ្រង់មានព្រះគុណធម៌ច្រើនជាងគេ ។ ព្រះបាទចន្ទ្រ-  
សេខរៈ ទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ខ្ញុំរសព្វវិញ្ញាណ អំពីព្រះគុណ  
ធម៌នៃព្រះបាទវិក្រមាទិត្យ ទ្រង់មានព្រះរាជបំណងចង់ឲ្យមានព្រះគុណ  
ធម៌ដូចមហារាជអង្គនោះដែរ ហើយទ្រង់ប្តូរស្នងចំពោះទេវប្បទិ្ធៗ ពេញ  
ព្រះរាជហ្មឺននឹងសម្បូរសង្រួននៃព្រះបាទចន្ទ្រសេខរៈ ក៏បានថ្វាយមក  
ព្រះអង្គនូវអត្តភាព ហើយមានព្រះបន្ទូលថា " ក្នុងមួយថ្ងៃៗ សូមព្រះ  
អង្គបូជាព្រះកាយព្រះអង្គចំពោះព្រះអគ្គី, ហើយរូបកាយឆេះអស់ ប្រែ  
ទៅជារូបកាយមួយផ្សេងទៀត មានធម្មជាតិដ៏ឧត្តម ។ ក្រោយដែល  
បានមានព្រះបន្ទូលយ៉ាងនេះ ទេវប្បទិ្ធក៏បានខ្លួនពីទីនោះទៅ ។ ព្រះ  
បាទចន្ទ្រសេខរៈ ទ្រង់ក៏បានយកព្រះរូបព្រះអង្គទៅធ្វើព្រះរាជពាលីកម្ម  
រាល់ៗថ្ងៃ ហើយព្រះរូបព្រះអង្គទៅជាមានសម្បូរដ៏ទិព្វ ។ ដល់ទ្រង់  
មានបុព្វសិទ្ធិជាអមតភាព, ទ្រង់ក៏មានព្រះគុណគ្រប់យ៉ាង ។

សមជ្ជបុរសក៏បានគ្រាបបង្គំទូល ចំពោះព្រះបាទវិក្រមាទិត្យនូវ  
រឿងរ៉ាវនៃព្រះបាទចន្ទ្រសេខរៈ ។ ព្រះបាទវិក្រមាទិត្យក្រោយដែល  
បានទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ខ្ញុំរសព្វវិញ្ញាណរបស់វត្តកេហ្មុរស ទ្រង់ព្រះដម្រិះក្នុងព្រះ

រាជប្បវិទ្យាថា: “ បើអ្នកណា បានធ្វើពលិកម្មដូចព្រះបាទចន្ទ្រសេខរៈ  
អ្នកនោះជា ឧត្តមមនុស្ស ជាឯកបុគ្គលគួរជាទីគោរព គួរជាទីបូជា ” ។  
ដល់ទ្រង់ព្រះតម្រិះដូចនេះ ព្រះបាទវិក្រមាទិត្យទ្រង់ក៏បួងសួងចំពោះ  
ទេវប្បវិទ្យា បញ្ចេញរូបមកចំពោះព្រះក្រិត្រទ្រង់ ។ ក៏មានព្រះរាជឧត្តារទៅ  
កាន់ទេវប្បវិទ្យា “ សូមទេវប្បវិទ្យាល្មើលែងឲ្យព្រះបាទចន្ទ្រសេខរៈលោក  
ទៅក្នុងព្រះអគ្គី ដើម្បីនឹងធ្វើរូបឲ្យបានប្រកបដោយអត្តភាព, សូមទេវប្បវិទ្យា  
ប្រគល់ការដ៏ធ្ងន់នោះ គឺឲ្យខ្ញុំលោកទៅក្នុងព្រះអគ្គីវិញ, ហើយសូម  
ប្រគល់ឲ្យអមតភាពនោះទៅព្រះបាទចន្ទ្រសេខរៈវិញ ” ។ ទេវប្បវិទ្យាក៏  
យល់ព្រមតាមព្រះរាជបំណង ហើយហោះទៅឲ្យដំណឹងដល់ព្រះបាទ  
ចន្ទ្រសេខរៈថា តាំងពីថ្ងៃស្អែកនេះទៅទ្រង់មិនបាច់លោកទៅក្នុងព្រះអគ្គី  
ទេ ការនេះគឺព្រះបាទវិក្រមាទិត្យទ្រង់ទទួលទៅហើយ, ព្រះអង្គចាំតែ  
ទទួលនូវអមតៈចុះ ហើយព្រះរូបព្រះអង្គប្រែជាអមតរូប គឺលែងចាស់-  
ឈឺ - ស្លាប់ តាំងពីថ្ងៃនេះតទៅ ” ។

តាំងពីថ្ងៃនោះមក, ព្រះបាទវិក្រមាទិត្យទ្រង់តែងលោកទៅក្នុង  
ព្រះអគ្គីរាល់ត្រីក, ឯព្រះបាទចន្ទ្រសេខរៈចាំទទួលនូវអមតៈ ។ រូបទេព  
និមិត្តទី ១៦ ពោលដូច្នោះហើយ, ក៏នាំទៅរកព្រះបាទកោដៈ ហើយ  
ទូលថា បើទ្រង់មានកិច្ចការធ្វើពលិកម្មបែបនេះបាន សូមទ្រង់ស្តេច  
ចូលទៅគង់លើបល្ល័ង្កទិព្វនេះចុះ ។ ព្រះបាទកោដៈ ទ្រង់យល់ថា  
កិច្ចនេះហួសវិស័យព្រះអង្គនឹងធ្វើបាន, ទ្រង់ក៏ថយចេញឆ្ងាយពីបល្ល័ង្ក  
ទិព្វ ពុំបានធ្វើរាជាកិសេកក្នុងពេលនោះ ។



និទាននៃរូបទេព និមិត្ត ទី ១៧

មានកាលថ្ងៃមួយ, ព្រះបាទកោដៈ ទ្រង់ទិតចូលទៅជិតបល្ល័ង្កទិព្វ  
ដើម្បីនឹងធ្វើរាជកិសេក ។ រូបទេពនិមិត្តទី ១៧ ក្រាបបង្គំទូលព្រះអង្គ  
ថា: សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស, ទូលបង្គំនឹងពណ៌នាព្រះរាជបរិយា  
ជ័តិសេសនៃព្រះបាទវិក្រមាទិត្យដូចតទៅនេះ ៖

ក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទវិក្រមាទិត្យ ទ្រង់សោយរាជសម្បត្តិនៅនគរ  
អវន្តិ ។ ក្នុងពេលនោះពួកប្រជារាស្ត្រទាំងអស់ពេញចិត្តខាងការប្រព្រឹត្ត  
នូវគុណធម៌ ដោយព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ទ្រង់ទេសពិធរាជធម៌ ។ ស្ត្រីស្គាល់  
តែបុរសម្នាក់, គេលះបង់ពាលបាបអកុសល, គេពេញចិត្តខាងប្រតិបត្តិ  
តាមបទបញ្ញត្តិច្បាប់, គេប្រព្រឹត្តតាមបទបែបដែលបានចារកុកក្នុង  
សាស្ត្រៈ, គេគោរពភ្ញៀវ, ស្តាប់បង្គាប់ឲ្យទេ មាតា-បិតា ព្រះមហា  
ក្សត្រិយ៍ . . . ល . . . គេប្រព្រឹត្តតាមសីលធម៌ ដូចបានត្រាចុកក្នុង  
វិទ្យាសាស្ត្រនៃអត្តា (la science de l'âme suprême) បើពាលដោយ  
សង្ខេប ប្រទេសទាំងអស់ភ្ជួររឿងដោយបានប្រតិបត្តិត្រឹមត្រូវតាម  
ច្បាប់ ។ ព្រះបាទវិក្រមាទិត្យទ្រង់ទំនុកបម្រើរក្សាជីវសត្វ, ធ្វើ  
ទណ្ឌកម្មពួកពាលសាមាឡ តាមបទបញ្ញត្តិក្នុងទណ្ឌនីតិ (Dandaniti)  
(Dandaniti Code pénal) ហើយនឹងរាជនីតិ, (Râjâniti Code politique)  
ហើយទ្រង់សប្បាយព្រះរាជហ្វ្រង់យក្នុងរាជសម្បត្តិ បានប្រកបដោយ  
សុភមង្គលគ្រប់យ៉ាង ។

មានមួយថ្ងៃនាយទ្វារ បានចូលមកក្រាបបង្គំទូលព្រះបាទវិក្រមា-

ទិក្សថា “បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មានជ្រកវែងមួយធិសម្បើមអស្ចារ្យ មានរូបប៉ុនក្នុងដួងព្រះយមៈ (យមរាជ) មកដល់, បានចូលទៅក្នុង គុម្ភាករណី ដែលជំនក់ទ្រង់ព្រះអង្គម្ចាស់ចាប់ស្តេចយាងទៅកំសាន្ត ព្រះរាជហ្វូង ។ ជ្រកវែងព្រះនោះធ្វើឲ្យទូលព្រះបង្គំខ្លាចភក់ស្លុតពន់ ប្រមាណ, ពាល់តែទូលព្រះបង្គំរត់ចេញពីព្រះរាជទ្រោន មកសូម តំនាក់តាស្រីយនីនព្រះអង្គ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាត្រាស់បង្គាប់ឲ្យចាត់កង យោធាទៅដេញជ្រកវែងព្រះនោះពីព្រះរាជទ្រោន ។

“កាលណាព្រះអង្គទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ពាក្យនាយទ្រោនចាល, ព្រះ មហាក្សត្រិយ៍ទ្រង់មានព្រះរាជបំណងចង់យាងទៅបាញ់សត្វ, ទ្រង់ឡើង គង់លើព្រះទីនាំងហត្ថីតែមួយព្រះអង្គ ដើម្បីនឹងដេញជ្រកវែងព្រះនោះចេញ ពីព្រះរាជទ្រោន ។ ដល់ព្រះបាទវិក្រមាទិក្ស ទ្រង់ស្តេចយាងចូលទៅ ក្នុងព្រះរាជទ្រោន ស្រាប់តែជ្រកវែងព្រះនោះភ័យភក់ស្លុតភេតទបមា, ក៏ រត់ចេញពីទីនោះទៅ ។ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ទ្រង់ដេញតាមជ្រកវែង កាត់តាមវែងព្រះច្រើនសង្កាត់ទើបយាងទៅដល់វែងព្រះក្រាស់ធំមួយ ។ ទ្រង់ ក៏ស្តេចដេញប្រតិកតាមពីក្រោយ ។ ដល់ជ្រកវែងព្រះនោះទៅដល់មាត់ទ្វារ គុហាក្នុង ក៏យកវែងព្រះនោះរត់ចូលទៅខាងក្នុង ។ ព្រះបាទ វិក្រមាទិក្សទ្រង់ស្តេចយាងចុះពីព្រះទីនាំងហត្ថី ព្រះហស្តកាន់ព្រះខ័ន ហើយនឹងខែលចូលទៅក្នុងគុហានោះទៅ ។ គុហានោះមានទំហំធំពន់ ពេក ដូចជាប្រទេសទាំងមូល ។ ទ្រង់ក៏បានស្វែងរកជ្រកវែងព្រះគ្រប់ ទិសទីតែមិនឃើញ ។ ទ្រង់ក៏ត្រាច់ទៅក្នុងគុហា, ស្រាប់តែទ្រង់បាន

ដួបប្រទះនឹងនគរមួយ ដែលទ្រង់មិនដែលឃើញសោះឡើយ ។ ទ្រង់  
 បានទតទៅឃើញព្រះរូបព្រះនារាយណ៍ ដែលមានអាកប្បកិរិយាដូចជា  
 ថ្វាយដង្ហាយ នៅចាំមាត់ទ្វារនគរ ។ ទ្រង់ក៏បានថ្លែងព្រះបស្ចន-  
 កថានឹងបណ្ឌិតមកថា ហើយទ្រង់បានធ្វើព្រះរាជប្រទេស្យណ ចំពោះ  
 ព្រះរូបព្រះនារាយណ៍នោះ ហើយទ្រង់គង់ប្រថាប់ដោយលើកព្រះហស្ត  
 ធ្វើអញ្ជូលីកម្ម ។

ព្រះនារាយណ៍ទ្រង់មានព្រះរាជប្បូទ័យ សោមនស្សពន់ពេកដោយ  
 ព្រះបាទវិក្រមាទិត្យ ទ្រង់បានគោរពនមស្សការដ៏ស្មោះស្ម័គ្រ ។ ទ្រង់  
 ក៏បានព្រះរាជទានមកព្រះបាទវិក្រមាទិត្យ នូវវត្ថុដ៏ជាទិព្វពីរយ៉ាងគឺរសៈ  
 (Rasa) នឹងរសាយនៈ (Rasâyana) ដែលទ្រង់បានពន្យល់អំពីរបៀបយក  
 ទៅប្រើ ព្រះនារាយណ៍ទ្រង់មានព្រះបន្ទូលថាៈ បពិត្រមហារាជ ចំពោះ  
 វត្ថុនេះដែលហៅថាវសៈ របស់អ្វីដែលទ្រង់ព្រះតម្រិះទៅដល់ហើយ  
 នាំឲ្យត្រេកត្រអាលក្នុងសន្យារ ទ្រង់អាចសម្រេចបានទៅតាមព្រះរាជ  
 បំណងដោយសារវត្ថុនេះ ។ ចំណែកឯវត្ថុដ៏ទិព្វមួយទៀតដែលមានឈ្មោះ  
 ថាវសាយនៈនេះ បើទ្រង់ព្រះតម្រិះអំពីវត្ថុ គឺវត្ថុដែលមានសភាពខ្ពស់ជាង  
 ពិភពលោក; ទ្រង់នឹងអាចសម្រេចទៅតាមព្រះរាជបំណងទាំងអស់ ។

ព្រះបាទវិក្រមាទិត្យ ដល់ទ្រង់បានវត្ថុដ៏ទិព្វទាំងពីរដោយព្រះរាជ  
 អំណោយនៃព្រះនារាយណ៍ ទ្រង់ក៏ចេញពីគុហា ។ ទ្វារនគុហានោះ  
 ក៏បិទជិតទ្រង់ក៏ក្តាប់ព្រះហស្តដល់ទៅលើទ្វារនោះរបើក ហើយទ្រង់ក៏  
 យាងវិលត្រឡប់មកកាន់ព្រះរាជធានីវិញ ។ នៅតាមផ្លូវ, ទ្រង់បានជួប

ប្រទេសនឹងព្រាហ្មណ៍ត័រនាក់បីគាត់នឹងបុត្រជាពួកវិញ្ញាណ ភ្ជាប់ចេះដឹង  
 សស្ត្រៈទាំងអស់, មានទុក្ខជាដើម ។ ក្រោយដែលទ្រង់ព្រះសណ្តាប់  
 ឡើយរឿងរ៉ាវនៃព្រាហ្មណ៍ទាំងត័រនាក់ ទ្រង់ក៏មានព្រះរាជហ្វូជ័យអាណិត  
 អាសូរដល់ព្រាហ្មណ៍ដូចជាទុក្ខរបស់ព្រះអង្គ ហើយទ្រង់ព្រះរាជទាន  
 ឡើយក្នុងទិព្វទាំងត័រ គឺសៈនឹងរសាយនៈទៅព្រាហ្មណ៍ ។

រូបទេពនិមិត្តទី ១៧ ទូលបនៃម្តងៈ បតិគ្រិព្រះបាទកោដៈ នេះ  
 ហើយជាព្រះមហាវិភាត ព្រះមហាសប្បុរសនៃព្រះបាទវិក្រមាទិត្យ បើ  
 ទ្រង់មានព្រះចរិយាដូចព្រះបាទវិក្រមាទិត្យរូបនេះ, ទ្រង់អាចគង់នៅ  
 លើបល្ល័ង្កទិព្វនេះបាន ។

ក្នុងពេលនោះ ព្រះបាទកោដៈក៏ទ្រង់មិនបានធ្វើរាជាភិសេក ទ្រង់  
 បានថយចេញពីបល្ល័ង្កទិព្វនេះទៅ ។ (មានត)

រស់នៅបែបណាទុកបរិយាការរស់ប្រសើរ ?

២២ - ក្នុងលោកនេះ អ្នកណា រស់នៅតែមួយស្របក់ តែ  
 ប្រកបដោយសម្បទាដែលមនុស្សលោកប្រាថ្នា គឺចំណេះវិជ្ជា,  
 សេចក្តីអង្គអាចក្លាហាន, ទ្រព្យសម្បត្តិ នឹងគុណដ៏ប្រសើរទាំង  
 ឡាយ, អ្នកដឹងការណ៍នោះច្បាស់លាស់ តែងពោលសរសើរជំរិត  
 អ្នកនោះថាជាជំរិតដ៏ប្រសើរ; ឯសត្វក្តីកររស់នៅបានយូរដោយ  
 គ្រាន់តែស៊ីបាយសល់អំពីគេធ្វើពាលិកម្ម ចាត់ជារស់ពុំប្រសើរ ។

បញ្ចប់៖

សកម្មភាពនៃ (ក្រុមជំនុំជំនឿ) មន្ត្រីម្នាក់ខ្មែរ

នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

បរិយាយពីល្បែងត្រងី

លោក បាប-ព័ន រៀបរៀង



ក្នុងនាម (ក្រុមជំនុំជំនឿ) មន្ត្រីម្នាក់ខ្មែរ នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ខ្ញុំសូម  
បរិហារយចំពោះវិល្លាសនៃមួយបែប ហៅថា “វិល្លាសត្រងី” ដែលអ្នក  
ខ្មែរត្រូវបានរាប់ និងបាក់ដំបងគេតែងលេងនៅរដូវចូលឆ្នាំខ្មែររាល់ឆ្នាំ ។

រហូតដល់ចំពូកដែលមានទាំងកំពុងច្រៀងទាំងភ្លេង ហៅតាមភាសា  
សំស្ក្រឹតថា “មហោស្រព” ។ មហោស្រពខ្មែរមានច្រើនចំពូក - មាន  
ល្ខោន ល្ខោនខោល ល្ខោនយន្ត កំត្រងី កំស្នែងទេរ្យាង កំកន្តរីជា  
ដើម ។ ក្នុងទំនេរ សូមយកវិល្លាសត្រងីមួយមកថ្ងែងជាមុនសិន ថ្ងៃ  
មុនសឹមថ្ងៃនៃវិល្លាសឯទៀត ដោយឃើញថាវិល្លាសត្រងីជាវិល្លាសខ្មែរ  
តែខ្មែរយើង ក្រៅតែពីអ្នកខ្មែរត្រូវបានរាប់នឹងអ្នកបាក់ដំបងចេញ ពុំសូវ  
នមានគេស្គាល់ទេ ។

ពាក្យថា ត្រងី ជាភាសាសំស្ក្រឹត ប្រែថា “ការកាត់ផ្តាច់ គឺផ្តាច់ផ្តា  
នីមួយៗ” ឯវិល្លាសនេះបានជាបុរាណឲ្យឈ្មោះថា ល្បែងត្រងី ព្រោះ  
ជាវិល្លាសដែលគេត្រូវលេងចំពោះវិល្លាសផ្តាច់ផ្តាច់ចូលឆ្នាំថ្មី ។

តាមសេចក្តីឲ្យការណ៍របស់ព្រះគេដព្រះគុណ ព្រះវន័តន៍ ព្រះនាម  
អ៊ុវ-ទួត មេគណវិល្លាសបាក់ដំបងថា លោកបានជួបនឹងជនជាតិខ្មែរ នៅ

ស្រុកស្រុក ១ នាក់ឈ្មោះ ព្រឹម ឲ្យការណ៍ថា អ្នកស្រុកនោះ គេនៅ  
 រក្សាទំនៀមទម្លាប់ល្បែងត្រីដីណាស់, ថាអ្នកស្រុកនោះ គេតែងលេង  
 ល្បែងនេះនៅវេលាចូលឆ្នាំរាល់ឆ្នាំ, ថាចាស់ៗ នៅស្រុកនោះដំណាល  
 ថា កាលព្រះមហាក្សត្រខ្មែរគ្រងរាជ្យនៅអង្គរធំ វេលាជាប់ឆ្នាំចាស់ចូល  
 ឆ្នាំថ្មី ពួកត្រីដីតែ ទៅលេងថ្វាយពរស័ព្ទសាធុការជាពលរដ្ឋ, ព្រះ  
 មហាក្សត្រតែងស្តេចចេញទទួលពរអំពីពួកនោះ ហើយតែងទ្រង់ព្រះរាជ-  
 ទានរង្វាន់ ទ្រង់ប្រោះទឹកព្រះរាជទានពរតប ។

សេចក្តីឲ្យការណ៍នេះ ឃើញសមហេតុផល ព្រោះអ្នកខែត្រសៀម  
 រាមសព្វថ្ងៃនេះនៅរាប់គោនល្បែងត្រីដីណាស់ តែជិតដល់ថ្ងៃចូលឆ្នាំពួក  
 អ្នកលេងល្បែងនេះ តែងត្រៀមគ្រឿងប្រដាប់លេងសព្វគ្រប់ ដល់ថ្ងៃ  
 ចូលឆ្នាំចេញលេងតាមក្នុងស្រុក លុះដល់ថ្ងៃឡើងស័កនាំគ្នាទៅលេង  
 ថ្វាយឯនគរវត្ត ជាទំនៀមរៀនរាល់ឆ្នាំ ។

ឯល្បែងត្រីដីមិនបានបិតនៅទៀងទាត់ជាបែបមួយទេ ចេះតែផ្លាស់  
 ប្តូរទៅតាមកាលសម័យ ទាំងគ្រឿងប្រដាប់សម្រាប់លេងនឹងទំនុកច្រៀង  
 ក៏មានប្លែកៗ គ្នា ទៅតាមខែត្រ តាមស្រុក តាមក្រុម ហើយគ្រឿង  
 ប្រដាប់នោះសោតក៏មានភិចច្រើនតាមវង់តូចវង់ធំ, វង់តូចគ្នាភិចគ្រឿង  
 ប្រដាប់ភិច វង់ធំគ្នាច្រើនគ្រឿងប្រដាប់ច្រើន ។

ឯត្រីដីវង់ធំមានអ្នកលេងច្រើន ចំនួន ៣២ នាក់ នឹងមានគ្រឿង  
 ប្រដាប់ច្រើន ដូចរៀបរាប់តទៅនេះ ៖



- ប្រិស ៣ នាក់ ជាអ្នកកាន់ដង្កែកញ្ជាវ សម្រាប់បុកឲ្យពួនតារា  
តាមចង្កាក់ស្ករ;

- ប្រិស ២ នាក់ ជាអ្នកកាន់ស្ករដីដែលហៅថា ស្ករភារក្ស  
សម្រាប់ទះឲ្យពួនធូបៗ ធូមៗ តាមចង្កាក់ក្នុង;

- ប្រិស ១ នាក់ ជាអ្នកកាន់ប៉ុតក សម្រាប់ផ្គុំតាមចង្កាក់ក្នុង;

- ប្រិស ២ នាក់ ជាអ្នកកាន់ទ្រៃ សម្រាប់កូតតាមចង្កាក់ក្នុង;

- ប្រិស ៣ នាក់ ជាអ្នកកាន់ដង្កែចង្រ្កង់ដំបែរ សម្រាប់បុកឲ្យ  
ពួនវៃៗ តាមចង្កាក់ស្ករ;

- ប្រិស ២ នាក់ ជាអ្នកពាក់ស្បែងប្រិសមែនទែនប្តូរផ្កាពត់ជា  
ស្បែងប្រិសដើរក្រោយគេ សម្រាប់ឲ្យព្រាន  
ព្រៃចាំបាញ់;

- ប្រិស ៤ នាក់ ជាអ្នកពាក់ស្បែងទន្សោងមែនទែនប្តូរផ្កាពត់  
ជាស្បែងទន្សោងដើរក្រោយគេ សម្រាប់  
ឲ្យព្រានព្រៃចាំបាញ់;

- ប្រិស ១ នាក់ ជាព្រានព្រៃប្តូរយក្សចង្កែចង្រ្កង់រូងជុំវិញចង្កែចង្កៈ  
ដែលកាន់ធ្នូ សម្រាប់ចាំបាញ់ប្រិស នឹង  
ទន្សោង;

- ប្រិស ៤ នាក់ ជាអ្នកនាំមុខ ជួតក្បាលក្រហម សម្រាប់  
ដើរនាំហ្វូង;

- ប្រស ១ នាក់ ជាថ្មីវ័ត្រជួតក្បាលក្រមា ស្តាយបាយ  
កញ្ចប់ សម្រាប់ដើរមើលផ្លូវមុនព្រានវ័ត្រ;

ប្រស ១ នាក់ ជាអ្នកដើមបទ ពាក់ក្រចកវែងដែលធ្វើពី  
ទ្រទុនស្លឹកដូង សម្រាប់ច្រៀងបើកបទឲ្យ  
អ្នកលេងទាំងអស់គ្នាចាំច្រៀងបទរតាម;

- ប្រស ២ នាក់ ជាក្នុងកស្ស័កសំពត់ចងក្បិនខ្លួនពាក់សង្ហារ  
ក្បាលពាក់មកុដ ឬ កញ្ចាំង មុខជាតម្រូវ  
កាន់កន្ទុយក្បែកសម្រាប់រាំនាំមុខគេ;

- ស្រី ២ នាក់ ជានាង ពាក់ក្រចកវែង ក្បាលពាក់វែប  
ស្បែកសំពត់ហូលសំឡុយ ពាក់អាវបំពង់ខ្លី  
បង្កកសំយុង សម្រាប់រាំគូនឹងក្នុងក;

- ប្រស ២ នាក់ ជាអ្នកកាន់ដងស្នូចប្រវែង ២ ម៉ែត្រ ចង  
ថង់សំពត់ទៅចុង សម្រាប់រុញទៅរកផ្ទះអ្នក  
ស្រុកឲ្យម្ចាស់ផ្ទះដាក់ស្បែក អំបោះ នឹង  
ប្រាក់;

- ប្រស ១ នាក់ ជាអាចារ្យ ស្បែកពាក់ស ពានាស ស្តាយ  
យាម សម្រាប់ផ្តើមបើកពិធីលេងនឹងដើរមុខ  
អ្នកលេង ចាំទទួលស្បែកអំបោះនឹងប្រាក់ ។

តាមទំនៀមអ្នកលេងត្រង់នៅស្រុកតាត្រាមវៃត្របាត់ដំបង, មុន  
ពេលលេងគេធ្វើរាងទេវតា ៣ ថ្នាក់ ដាក់បាយសី ១ គូ ស្វាធម៌ ១ គូ

ព្រះ ១ ស្និត កញ្ចក់ រមៀត មេរ្យ ស្វាហារី កខ្លោងបាយម្ហូបចំណី ទឹកអប់  
 ១ ផ្កិត អំបោះ ១ កម្រង ទឹកមុខស្អាត ហើយឲ្យពួកអ្នកលេងទាំងប៉ុន្មាន  
 មកជួបជុំខាងមុខរោង ។ ពួកអ្នកក្លែងកាន់ គ្រឿងក្លែងអង្គុយ ១ ជួរ, អ្នក  
 កាន់គ្រឿងប្រដាប់លេងផ្សេងៗ អង្គុយ ១ ជួរ, អាចារ្យអង្គុយចំកណ្តាល  
 អុជខ្លោងធ្មប់សូត្របួងសួងវិសេនអារក្សអ្នកតា ។ ស្រេចកាលណា  
 អាចារ្យលើកមុខស្អាតនឹងវិស្វន័យប្រើសំបំពាក់ឲ្យគ្រប់គ្នា ហើយបង្ហាញ  
 ទៅក្រៅផង ។ លំដាប់ពីនេះ ពួកអ្នកលេងក្រោកឈរទាំងអស់គ្នាហើយ

ត្រង់ស្រែកច្រៀងឡើងថា:

ខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំ ហត្ថខ្ញុំប្រណម្យ ព្រះរតនត្រ័យ  
 ឧ ! ព្រះគុណខ្ញុំហើយ ព្រះរតនត្រ័យ សូមមានជោគជ័យ  
 សេចក្តីក្សេមក្សាន្ត ។

អ្នកទទួល ។ ព្រមគ្នាថា:

ឧណានាងណា ! សេចក្តីក្សេមក្សាន្ត ។

ក្នុងពេលបួងសួងក្តី ពេលណា ។ ក្តី, កាលពួកអ្នកច្រៀងៗ ឡើង,  
 ពួកអ្នកកាន់ដងកញ្ចារក៏បុកកញ្ចារតាមចង្វាក់ស្តរ, ចំណែកអ្នកកាន់ស្តរ  
 ក៏ទន់តាមរយៈដែលគេកំណត់ គឺទ្រិបទ្រិម ទ្រិមទ្រិប ទ្រិបទ្រិម ចូនកាល  
 យូរៗ គេបំភ្លែតគ្រឿងចង្កី ទ្រិបៗ ទ្រិមៗ ទ្រិប ទ្រិម ដូច្នេះ, គ្មានវិសេស  
 ជាងនេះទៅទៀតទេ ។

កាលស្រេចពិធីការគេនាំគ្នាចេញលេងតទៅ ។  
 បើពេលលេងមានអ្នកស្រុកឲ្យទានវត្ថុប្រាក់កាសច្រើន, ក្រោយ

ពេលលេងពួកត្រង់ចាត់ការនិមន្តព្រះសង្ឃសូត្រមន្តប្រស់ទឹកឲ្យភ័យល្ងាច,  
ត្រឹមឡើងនិមន្តនោះ ។

បើបានវត្ថុតិចមិនល្មមធ្វើដូច្នោះទេ, ពួកត្រង់ប្រមូលវត្ថុទាំងឡាយ  
មានអំបោះសូត្រជាដើមទៅប្រគេនព្រះសង្ឃឯវត្ត សូមឲ្យលោកប្រស់  
ទឹករម្ងាប់ចង្រៃ ។

យើងស្រង់ទំនុកច្រៀងត្រង់មកចារឹកទុកក្នុងទីនេះខ្លះ ដើម្បីបញ្ជាក់  
ជូនអ្នកប្រវត្តិសាស្ត្រ ដែលត្រូវការសង្កេតស្រាវជ្រាវរកដើមកំណើត  
វិល្លាងនេះ ។

ទំនុកច្រៀងត្រង់នៅខែត្រសៀមរាប ដូចតទៅនេះ :

អ្នកដើមបទថា :

ត្រង់នេះ អង្គីត្រង់អាយ ។

ត្រង់លោកចៅហ្វាយ ប្រើខ្ញុំមកលេង ។

អ្នកទទួលថា :

ឧណ្ណា នាងណា ! ប្រើខ្ញុំមកលេង ។

អ្នកដើមបទថា :

ជូនធំចម្លាក់ ៗ ដណ្តើវកាំប្រាក់ សមគាត់មានបុណ្យ ។

អ្នកទទួលថា :

ឧណ្ណា នាងណា សាក្សីម្យមង ។

អ្នកដើមបទថា :

ខែ ! វ័យកុំឆោត ៗ ជញ្ជាំងស្លឹកត្នោត គង់មានថ្នាំខ្លាំង ។

អ្នកទទួលថា :

ឧណ្ណានិទ្ទេស ។ គង់មានថ្នាំខ្លាំង ។

អ្នកដើមបទថា:

ប្រាណមួយប្រាំ គង់មានកម្លាំង

គាត់មានថ្នាំខ្លាំង មូរដាក់ជើងពាន ។

អ្នកទទួលថា:

អាតៈទ័ន្ធារ សារាម្មមបន ។

អ្នកដើមបទថា:

ក្របីស្រួននប់ ស្រួនធុបចក្កា

ក្របីនរណា ចូលហ្វូងយើងហើយ ។

អ្នកទទួលថា:

អាតៈទ័ន្ធារ សារាម្មមបន ម្មមបន ម្មមបន ។

។ ល ។ ល ។

ទំនុកច្រៀងត្រង់នៅខែត្រសៀមរាបនៅមានច្រើនយ៉ាងទៀត ដែល  
ស្រង់មកថ្ងៃក្នុងទំនេរដោយសន្ទុបទេ ។

ឯទំនុកច្រៀងនៅខែត្របាត់ដំបងក៏មានច្រើនយ៉ាងដូចគ្នា តែស្រង់  
មកថ្ងៃដោយសន្ទុប ដូចតទៅនេះ :

អ្នកដើមបទថា:

ត្រង់នេះ អង្គីត្រង់អាយា

ត្រង់លោកចៅហ្វាយ ខែត្របាត់ដំបង

យើងខ្ញុំរាល់គ្នា ព្រាយចិត្តអ័ន្ធារ

ឮតែផ្កាផង គ្មានភ្លៀងឡើយណា ។

អ្នកទទួល ២ ពាក្យបន្តថា:

យោន ៗ យោន ៗ ទន្សាយលេចកូន

ក្បែរគុម្ពចែងមែន រកគេជួយសែន

លេចស្ម័គ្រចង្រ្កីន ។

អ្នកទទួលទាំងអស់បញ្ចប់នេះ៖

អាតៈទ័ន្ឋិធារ អាភីម្មមបន

អំបោះកម្រង ចងដែកញ្ជាវ ។

។ ល ។ ល ។

តាមធម្មតាអ្នកច្រៀងត្រង់ បើគេត្រូវការច្រៀងចូលឆ្នាំក៏គេច្រៀង  
តាមទំនុកដែលធ្លាប់ច្រៀងហូរហែដូចពោលមកហើយ, បើគេត្រូវការ  
ច្រៀងយោសនាសាងវត្តក៏គេសរសើររឿងទាន មានទំនុកដូចតទៅនេះ៖

អ្នកដើមបទថា៖

លោកឥលោកមែ! ខ្ញុំបាទសូមប្រាក់

ដ្បិតមានធុរៈ គិតសាងវិហារ ។

អ្នកទទួលថា៖

ឡណា ទានណា! គិតសាងវិហារ ។

អ្នកដើមបទថា៖

ថ្វាយដល់ព្រះសង្ឃ ដោយចិត្តសុទ្ធ

កសាងវិហារ យកបុណ្យទៅមុខ ។

អ្នកទទួលថា៖

ឡណា ទានណា! អ្នកថ្ងៃអាជែង

មែនហើយ ។ ។



យើងសូមធ្វើការសង្កេតស្រាវជ្រាវរកដើមកំណើតវិល្លងត្រីដំ លើ  
អ្នកប្រាជ្ញខាងប្រវត្តិសាស្ត្រ, ឯចំណែកយើងសន្និដ្ឋានថា វិល្លងត្រីដំ  
ពាក់ទងដោយរឿងនិទានមួយក្នុងសាស្ត្រាសុបិនដែលមានដំណាលថា :

“កាលពីព្រេងនាយ មានទេសទេម្នាក់ឈ្មោះ ព្រាន ប៉ិន ប្រពន្ធ  
“ឈ្មោះនាង ធីតា” ។ វេលាមួយ ព្រាន ប៉ិន បាញ់បានស្តេចប្រិស  
“មួយឈ្មោះនិគ្រាធម្រិត មានរោមភ្នំដូចមាស វៃស្នងភ្នំដូចកែវ ។  
“ព្រានប៉ិន យកវិស្សកន្លងវៃស្នងប្រិសនោះ ទៅថ្វាយព្រះរាជាៗ ទ្រង់  
“ព្រះរាជទានយសសក្តិជាចៅហ្វាយវៃត្រី ។”

យើងសន្និដ្ឋានថា ដល់ព្រាន ប៉ិន បានធ្វើជាចៅហ្វាយវៃត្រីបាន  
បង្កើតវិល្លងត្រីដំនេះឡើង បានជាក្នុងវង្សវិល្លងនេះមានន័យ ២ យ៉ាង គួរ  
ឲ្យយើងសង្កេតហើយជឿបានថាប្រាកដជាព្រាន ប៉ិន នោះបង្កើតឡើង  
គឺព្រោះ :

- ន័យទី ១ ទំនុកច្រៀងត្រីដំទាំងប៉ុន្មាន ទោះនៅវៃត្រីសៀមរាបក្តី  
បាត់ដំបងក្តី សុទ្ធតែមានពាក្យមួយបទថា “ ត្រីដំនេះ អង្គីត្រីដំកាយ  
ត្រីដំលោកចៅហ្វាយ ប្រិខ្ញុំមកលេង ” ដូច្នេះជាដរាប;

- ន័យទី ២ វិល្លងត្រីដំតាមតែនៅទីណា ក៏តែមានលេងរឿងអ្វីវែង  
ដូចល្ខានទេ, មានតែលេងធ្វើព្រានព្រៃបាញ់ប្រិសដកយកវិស្នងមក  
លក់ឲ្យអ្នកមើល ។ ឲ្យប្រាកដនឹងវត្តនានាដល់ពួកត្រីដំ ហើយយកអំបោះ  
ចងវែងពួកត្រីដំ យកទៅម្យ៉ាងប្រសព្វឲ្យពួកត្រីដំ ហើយពួកត្រីដំ  
ច្រៀងឲ្យតារាអ្នកមើល ។

មួយទៀត យើងសន្និដ្ឋានថា វិល្លងត្រីដីជាវិល្លងខ្មែរសុទ្ធ មាន  
ដើមកំណើតនៅស្រុកខ្មែរ សម័យអង្គរ ព្រោះមានន័យគួរឲ្យជឿបាន  
២ យ៉ាង គឺ

- ន័យទី ១ អ្នកស្រុកសៀមរាបសព្វថ្ងៃនេះនៅរាប់អានវិល្លងត្រីដី  
ណាស់ តែជិតដល់វ័យចូលឆ្នាំ តែងត្រឹមប្រដាប់លេងសព្វគ្រប់ ដល់  
វ័យចូលឆ្នាំតែងចេញលេងតាមភូមិស្រុក, លុះដល់វ័យឡើងសក្តីតែងនាំគ្នា  
ទៅលេងថ្វាយឯនគរវត្តជាទំនៀមរាល់ឆ្នាំ;

- ន័យទី ២ ទំនុកច្រៀងត្រីដីទាំងប៉ុន្មាន ទោះនៅខែត្រសៀមរាបក្តី  
បាត់ដំបងក្តី សុទ្ធតែមានពាក្យមួយបទថា “ត្រីដីនេះ អង្គីត្រីដីអាយ ត្រីដី  
លោកទៅហ្វាយ ប្រើខ្ញុំមកលេង” ដូចគ្នាគ្រប់ស្រុក, សូម្បីស្រុកសុរិន  
ដែលតាមឈ្មោះ ត្រឹម នៅស្រុកនោះឲ្យការណ៍ថា: ស្រុកសុរិនឯណោះ  
ពិតមែនតែបានទៅសៀមយូរហើយ ប៉ុន្តែសព្វថ្ងៃនេះនៅតែមានទំនុក  
ច្រៀងមួយបទជាពាក្យខ្មែរសុទ្ធថា “ត្រីដីនេះ អង្គីត្រីដីអាយ ត្រីដីលោក  
ទៅហ្វាយ ប្រើខ្ញុំមកលេង” ត្រូវគ្នាបេះបិទនឹងទំនុកមួយបទនៅស្រុក  
ខ្មែរឯនេះដែរ ។

យើងសន្និដ្ឋានថា នៅប្រទេសកម្ពុជាយើងសម័យបុរាណមានវិល្លង  
ត្រីដីពាសពេញព្រះរាជអាណាចក្រ, តែសព្វថ្ងៃនេះខែត្រឯទៀតវិល្លង  
ត្រីដីសាបសូន្យរូបអស់រលីងទៅហើយ សូម្បីតែឈ្មោះថាវិល្លងត្រីដីក៏  
ឥតមានទណេស្តាល់ផង នៅតែខែត្រសៀមរាបជាទីក្រុងចាស់មួយទេ

មានវិល្យងត្រង់ច្រើន, ក្រៅពីនេះ ខែត្របាត់តំបន់មានដែរតែមិនច្រើន  
ដូចសៀមរាប ដែលជាស្រុកកំណើតវិល្យងនេះ ។

ដោយវិល្យងត្រង់ ជាល្បីដ៏ល្អមួយគួរទស្សនា, យើងយល់ថា  
ប្រទេសខ្មែរគួរតែរក្សាទុកកុំឲ្យបាត់បង់ ហើយគួរតែបង្កើតឡើងវិញម្ត  
វិល្យងនេះឲ្យមានគ្រប់ខែត្រឡូទៅទាំងព្រះរាជអាណាចក្រកម្ពុជាផង ប៉ុន្តែ  
ពួកអ្នកលេងត្រង់គួរតែសម្លៀកបំពាក់ឲ្យល្អសមរម្យឲ្យថ្លៃថ្នូរ ហើយឲ្យ  
សមតាមសម័យបុរាណនឹងបច្ចុប្បន្នផង ដើម្បីញ៉ាំងការរួមរៀនឲ្យមាន  
វឌ្ឍនភាពក្នុងលោកតទៅ ។

បំណាប់កើតមកជាមនុស្សត្រូវធ្វើឲ្យរឹងមាំត្រូវល្អវែងរឿង  
២៦ - អ្នកណាកើតមកមិនបានលើករង្សត្រកូលខ្លួនឲ្យខ្ពស់  
ដូចទង់ជ័យលើកំពូលដងកើទេ អ្នកនោះកើតមកម្តងនឹងគេ តើ  
បានប្រយោជន៍អ្វី? បានគ្រាន់តែបំផ្លាញវ័យក្មេងនៃមាតាខ្លួន  
ប៉ុណ្ណោះ ។  
ក្នុងសង្សារដ៏ដែលប្រព្រឹត្តកន្លងទៅនេះ នរណាមួយស្លាប់  
ហើយមិនកើតទៀត? ក្នុងលោកនេះ អ្នកណាធ្វើឲ្យកើតសេចក្តី  
រុងរឿងក្នុងត្រកូលដោយវិក្រលែង អ្នកនោះលោករាប់ថាកើត  
មកជាមនុស្សមែនទែន ។

**កំណត់ដឹង ប្រវត្តិការណ៍**

ពិធីអនុស្សាវរីយ៍៖ មហាសន្និបាតលើកទី ១២

នៃមន្ត្រីសង្ឃសំរាប់ឆ្នាំ ១៩៥៦ នៅមន្ទីរព្រះសទ្ធម្ម

ក្នុងវិវត្តព្រះកែវមរិកិត

របស់ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

ពិធីអនុស្សាវរីយ៍៖ មហាសន្និបាតលើកទី ១២ នៃមន្ត្រីសង្ឃសំរាប់ឆ្នាំ ១៩៥៦ ដូចមានសេចក្តីរៀបរាប់តទៅនេះ ៖

នៅព្រឹកថ្ងៃទី ១០ មករា វេលាម៉ោង ៧ មានការជួបជុំព្រះសង្ឃនៅ មន្ទីរព្រះសទ្ធម្មក្នុងវិវត្តព្រះកែវមរិកិត ដែលត្រូវស្វាធាយន៍ចំរើនសក្តប្បករណ៍ ទទួលថ្វាយប្រះរាជកុសលចំពោះព្រះបិតរនៅចេតិយព្រះកែវមរិកិត ។ នៅម៉ោង ៨ នឹង ១៥ នាទី ឯកឧត្តមប្រធានរដ្ឋសភា, ឯកឧត្តមប្រធានក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រ, គណៈរដ្ឋមន្ត្រី, រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការ, សមាជិកសភាទាំងពីរ, ឯកឧត្តមចៅហ្វាយក្រុង ព្រមទាំងឥស្សរជនជាតុល្លបរិស័ទច្រើនទៀត បានអញ្ជើញទៅរង់ចាំក្រាបថ្វាយបង្គំគាល់ព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង នៅមុខព្រះហិរិព្រះកែវមរិកិត ។

នៅម៉ោង ៨ នឹង ៣០ នាទី ព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង បានស្តេចយាងចេញពីព្រះបរមរាជវាំង ដោយមានអ្នកកញ្ជាំ រាំងវៈ-

រៀនជ័យ , សមាជិកកុម្មុយនិស្តក្រុមប្រឹក្សាព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ព្រមទាំងព្រះ  
 រាជបរិពារបានហែហមអមព្រះរាជដំណើរផង ។ នៅពេលដែលព្រះនរេបតី  
 ស្តេចយាងចុះពីព្រះទីនាំងរថយន្ត ឯកុម្មុយនិស្ត ទ្រិញ - វ៉ិញ រដ្ឋលេខាធិការ  
 ក្រសួងធម្មការបានក្រាបថ្វាយបង្គំ ហើយប្រធានសភាទាំងពីរ នឹងឯក-  
 កុម្មុយនិស្តនាយករដ្ឋមន្ត្រីក្រាបថ្វាយបង្គំនៅទីនោះដែរ ។ បន្ទាប់មកក្រុមក្ស-  
 ត្រីព្រះរាជទ្រព្យបន្ទប់ទទេនរាជជាទីគោរព ហើយបន្ទប់ទលីលាជូន  
 ព្រះរាជដំណើរ ស្តេចយាងចូលទៅកាន់មន្ទីរព្រះសង្ឃ ដែលមានមន្ត្រី  
 សង្ឃទាំងឡាយគង់នៅទីនោះ ។

ក្រោយដែលព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង ទ្រង់ក្រាបថ្វាយ  
 បង្គំព្រះសង្ឃរួចហើយ ព្រះនរេបតីទ្រង់មានព្រះរាជទង្គិកទទួលព្រះអំណរ  
 ប្រស័យយ៉ាងជិតស្និទ្ធទៅរកមន្ត្រីសង្ឃ ដោយព្រះក្រិត្យញ្ញម៍ព្រមទាំង  
 ព្រះរាជហឫទ័យទ្រង់រីករាយយ៉ាងក្រៃលែង គមកឯកុម្មុយនិស្ត ទ្រិញ - វ៉ិញ  
 រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការ អញ្ជើញចាប់ថ្ងៃជិតសុទ្ធរកថាមានសេចក្តី  
 ដូចគ្នាទៅនេះ ៖

សូមព្រះគេជះដកលើត្បូង  
 សូមព្រះរាជទានក្រាបបង្គំទទួលព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិត  
 សូមទ្រង់ជ្រាបក្រោមល្អងធូលីព្រះបាទ ។

ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ សូមព្រះរាជទានទទួលខ្ញុំព្រះរាជអំណរដ៏ជ្រាល  
 ជ្រៅ ចំពោះព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង ដែលបានស្តេចយាង

មកជាព្រះរាជាធិបតី ក្នុងឧកាសពិធីអនុស្សាវរីយ៍ច្បាប់មហាសន្និបាតមន្ត្រីសង្ឃ  
ទី ១២ សម្រាប់ឆ្នាំមែនេះ ដោយមនោសញ្ចេតនាដ៏ឧត្តម ។

ក្នុងព្រះរាជាធិបតីនេះ, ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំសូមព្រះរាជទាន ព្រះបរម-  
រាជវរោកាសល្អិត្តលីព្រះបាទ ដើម្បីប្រស្រ័យនឹងព្រះមហាថេរពុទ្ធក្នុង  
ទាំងឡាយ មានសម្តេចជាប្រធានដែលបាននិមន្តមកកាន់មហាសន្និបាត  
នេះ ដោយបំណងនឹងទូលដល់ព្រះសង្ឃទាំងឡាយឲ្យបានជ្រាបច្បាស់  
នូវកិច្ចការសំខាន់ៗ ខាងពុទ្ធចក្រ ដែលជាប់ទាក់ទងនឹងអាណាចក្រក្នុង  
កាលៈទេសៈនេះ ។

សូមថ្វាយបង្គំសម្តេចព្រះមហាថេរពុទ្ធក្នុងទាំងឡាយគ្រប់ព្រះអង្គ  
ដោយគោរព ។

ខ្ញុំព្រះករុណាសូមទទួលអំណរគុណដ៏ក្រៃលែង ចំពោះសម្តេច  
ព្រះមហាថេរពុទ្ធក្នុងទាំងឡាយគ្រប់ព្រះអង្គដែលបាននិមន្តមកកាន់ព្រះរាជពិធីអនុ-  
ស្សាវរីយ៍ច្បាប់មហាសន្និបាតនេះ ព្រោះការជួបជុំនេះ ទុកជាទស្សនាឧត្តិយៈ  
មួយដ៏ប្រសើរ ដែលជាហេតុញ្ញាតិព្រះករុណាគ្រប់ព្រះអង្គឲ្យបានជ្រាប  
ច្បាស់ នូវកិច្ចការទាំងឡាយខាងពុទ្ធចក្រ ដែលទាក់ទងនឹងអាណាចក្រ ។

សម្តេច !

ព្រះករុណាគ្រប់ព្រះអង្គ !

ប្រទេសកម្ពុជា ដែលមានព្រះពុទ្ធសាសនាប្រតិស្តាននៅនេះ ទុក  
ជាកត្តាមួយប្រសើរដុត ព្រោះព្រះពុទ្ធបរមគ្រូទ្រង់ទូន្មានសត្វលោកឲ្យដើរ  
ត្រង់ទៅរកសេចក្តីស្ងប់ស្ងាត់ គឺសន្តិភាព ដែលមនុស្សក្នុងសកលនិយម



ពេញចិត្តគ្រប់គ្នា ព្រោះព្រះអង្គទ្រង់ប្រដៅសត្វ ទាញយកកម្មផល  
 ដែលសត្វធ្វើល្អអាក្រក់មកជាគោល ដូចព្រះករុណាគ្រប់ព្រះអង្គជាប  
 ស្រាប់ហើយ ។ ខ្ញុំព្រះករុណាមានសេចក្តីសង្ឃឹមយ៉ាងមាំលើព្រះសង្ឃ  
 ដែលជាសិស្សផ្ទាល់នៃព្រះពុទ្ធដាងគ្រហស្ថថា នឹងប្រកាន់យកសេចក្តី  
 ប្រតិបត្តិខាងសន្តិភាព តាមគម្រោយនៃព្រះពុទ្ធដែលព្រះអង្គបានត្រាយ  
 ទុកឲ្យដើរជាប្រាកដ ។

ដោយអាស្រ័យហេតុនេះហើយ បានជាព្រះពុទ្ធសាសនាមានអាយុ  
 បិតនៅក្នុងសាកលលោក ដរាបមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ ហើយផ្សាយឥទ្ធិ-  
 ភាពរីកសាយពេញសាកលលោកទាំងមូលរហូតដល់ជនជាតិអឺរ៉ុបទៀត  
 ដូចជាជាតិបារាំង, អង់គ្លេស, អាមេរិកាំង, អូស្ត្រាលីជាដើម គេនិយមជឿ  
 តាមកាន់តែច្រើនឡើងហើយ ដោយគេយល់ថា ព្រះពុទ្ធសាសនា ជា  
 សាសនាធ្វើមនុស្សឲ្យស្ងប់ស្ងាត់ ប្រាសចាកការសង្កត់សង្កិនបៀតបៀន  
 គ្នាទៅវិញទៅមក ដូចព្រះករុណាគ្រប់ព្រះអង្គជាបស្រាប់ហើយ ។

លំដាប់តទៅនេះ ខ្ញុំព្រះករុណាសូមពិតទូលព្រះគេដព្រះគុណគ្រប់  
 ព្រះអង្គ ឲ្យបានជាបច្ច្រាសអំពីល្បឿននៃការសិក្សាបែកខាងព្រះពុទ្ធ-  
 សាសនា ដូចមានសេចក្តីតទៅនេះ ៖

១ — អំពីសាលាបាលីវិវ័ជៈ សាលាបាលីវិវ័ជៈគ្រប់ខែត្រីមាសក្រុង  
 មានចំនួន ៣៥៧ សាលា ឯសិស្សនៃសាលានេះមានចំនួន ៤.៤៧៥ រូប ។  
 ឥឡូវនេះ ក្រសួងធម្មការបានបង្កើនការសិក្សាគរុកោសល្យ សម្រាប់អប់រំ  
 ពួកអាចារ្យបង្រៀនសាលាបាលីវិវ័ជៈទាំងអស់ចំនួន ៣០០ រូប ដើម្បីញ៉ាំង

ការសិក្សានៅសាលានេះ ឲ្យមានរបៀបបែបវែងឆ្ងាយតាមប្រកាសក្រសួង  
ធម្មការលេខ ៤.៥២៣ ចុះថ្ងៃ ២៣ តុលា ១៩៥៥ ។

២— អំពីពុទ្ធិករិទ្ធាល័យព្រះល្អាម្រិតៈ ព្រះករុណា ជាអម្ចាស់  
ដ៏វិតលើក្បួន ទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫទ័យ ព្រះបរមរាជានុញ្ញាតឲ្យកែប្រែ  
សាលាបាលីជាខ្ពស់ជាគ្រឹះស្ថានមធ្យមសិក្សា ហើយផ្លាស់នាមបញ្ញត្តិ  
នៃសាលានេះថា ពុទ្ធិករិទ្ធាល័យព្រះល្អាម្រិត វិញ តាមសេចក្តី  
ក្រាបបង្គំទូលស្នើនៃក្រសួងធម្មការ ។ សព្វថ្ងៃនេះកំពុងរិះរកមធ្យោបាយ  
បង្កើតគ្រឹះស្ថានមធ្យមសិក្សាឲ្យបានចំនួន ៥ កន្លែងទៀត នៅទីប្រជុំជន  
ខែត្រនានា ដើម្បីអនុគ្រោះដល់សិស្សដែលប្រឡងជាប់សាលាបាលីរង  
ហើយ គ្មានកន្លែងសម្រាប់រៀនបន្តវិញទៅទៀត ព្រោះគ្រឹះស្ថានមធ្យម-  
សិក្សាបច្ចុប្បន្ននេះ ទទួលបន្ទុកសិស្សឲ្យចូលរៀនក្នុងមួយឆ្នាំ ។ បានត្រឹម  
តែ ១៥០ រូបប៉ុណ្ណោះ ហើយសិស្សដែលប្រឡងជាប់សាលាបាលីរងក្នុង  
មួយឆ្នាំ ។ មានចំនួនដល់ទៅ ២ ពាន់ប្រាំបួនរូប, ឃើញថាមិនមានតុល្យ-  
ភាពសោះ ។

៣— អំពីមហាវិទ្យាល័យៈ កាលក្នុងឆ្នាំ ១៩៥៥ គហបតី  
បេ-យាន ពាលីដទៅក្នុងពេញ បានធ្វើពិធីសម្ពោធព្រែកលំដួនព្រះ  
រាជរដ្ឋាភិបាល នូវគ្រឹះស្ថាន ពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យ ព្រះសីហនុរាជ ១ ខ្នង  
មានថ្នាក់ ៦ ។ គ្រឹះស្ថាននេះ គហបតី បេ-យាន បានកសាងចំណាយ  
ធនធានផ្ទាល់ខ្លួន សាងទុំសិច្ចាពោះ ព្រះពុទ្ធសាសនា ដោយមាន

សម្តេចព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន កាលព្រះអង្គបិតនៅក្នុងសិរីរាជសម្បត្តិនៅឡើយ  
 ទ្រង់មានព្រះរាជបញ្ជាឲ្យរាជរដ្ឋាភិបាលចំណាយដីនេះ សម្រាប់សង់  
 មហាវិទ្យាល័យ បានជាគណៈកម្មការបានសម្រេចសូមព្រះរាជាទុញ្ញត  
 ព្រះបរមនាមព្រះអង្គជាក់ថា ពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យព្រះសីហនុរាជ ។  
 មិនតែប៉ុណ្ណោះសោត ព្រះអង្គទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫទ័យ បរិច្ចាគខ្យល់ព្រះ  
 រាជទ្រព្យផ្ទាល់ព្រះអង្គ ១ វៃសនរៀលទៀត ក្នុងការកសាងសាលានេះ ។

តមក, ព្រះអង្គទ្រង់ប្រោសព្រះរាជទានបន្ថែមខ្យល់ប្រាក់អំណោយ  
 ១ លាន ៥ វៃសនរៀល ដើម្បីកសាងនូវគិះស្ថានមហាវិទ្យាល័យ ១ ខ្នង  
 ទៀត ដែលកំពុងតែចាត់ការធ្វើសព្វថ្ងៃនេះ ។ មួយវិញទៀត មូលនិធិ  
 អាស៊ីបានសុំចូលជាបច្ច័យក្នុងការកសាងគិះស្ថាននេះផង ។ ឯការសិក្សា  
 នៅមហាវិទ្យាល័យនេះ ប្រហែលជានឹងបានបើកបង្រៀនក្នុងរាជធានី  
 ១៩៥៧ ឬ ១៩៥៨ ព្រោះក្បួនច្បាប់សម្រាប់បង្រៀននៅមហាវិទ្យា-  
 ល័យ ក៏នៅមិនទាន់មាននៅឡើយផង ។

ដោយហេតុនេះហើយ បានជាព្រះរាជរដ្ឋាភិបាល បានចាត់ព្រះតេជ  
 ព្រះគុណព្រះ ពោធិ៍វិញ ហួត - ភាត ជាអគ្គាធិការ ខែក្រុមអធិការដ្ឋាននឹង  
 ជាក្រុមអភិបាលខែគិះស្ថានសិក្សាបាលីខាងគណៈមហានិកាយ ឲ្យនិមន្ត  
 ទៅកាន់ប្រទេសថៃចំនួន ២៩ ថ្ងៃ ពីថ្ងៃទី ៧ ធ្នូ ១៩៥៥ ដោយមានលោក  
 យឹម-វ៉ែន ជាទីប្រឹក្សាបច្ចេកទេសនឹងលេខាធិការម្នាក់ ទៅអមជាមួយផង  
 ដើម្បីពិនិត្យមើលការសិក្សាខាងផ្លូវព្រះពុទ្ធសាសនាក្នុងប្រទេសនេះ ។

៤- អំពីសាលាធម្មវិទ្យា: សាលានេះ កើតឡើងដោយព្រះ  
រាជក្រឹត្យលេខ ២១២ ចុះថ្ងៃ ២៨ សីហា ១៩៥០ មានគុណានុភាពអាច  
ញ៉ាំងសេចក្តីប្រតិបត្តិនៃពុទ្ធសាសនិក ឲ្យមានបែបតែមួយ ដើម្បីកំចាត់  
បង្កឲ្យការពាសវិទងខ្លួនគំនិតគ្នាចំពោះធម៌វិន័យ ដើម្បីញ៉ាំងព្រះពុទ្ធ-  
សាសនា ឲ្យមានភារិយស្ម័គ្ររឿងទៅអនាគតផង ។

ព្រះគុណា គ្រប់ព្រះអង្គ! ការសិក្សានៅប្រទេសកម្ពុជា ចែកជា ២  
ប្រភេទ គឺប្រភេទទី១ បានដល់ផ្លូវលោក គឺការសិក្សាខាងក្រសួង  
សិក្សាធិការ, ខាងផ្លូវធម៌បានដល់សាលាបាលីនិងសាលាធម្មវិន័យ ។  
ការសិក្សាទាំង២ ប្រភេទនេះមានគុណានុភាពអាចកំចាត់បង្ក ឲ្យវិសេចក្តី  
ល្ងង់ខ្លៅដែលដេកកប់នៅក្នុងសន្តាន នៃប្រជាជនគ្រប់រូប ឬជាអលង្ការ  
សម្រាប់តាក់តែងមនុស្សឲ្យទៅជាមនុស្សពេញលេញ ជាអ្នកមាន  
សមត្ថភាពបរិបូណ៌គួរដល់ការ ដើម្បីឲ្យបុគ្គលមានគុណធម៌ដ៏ល្អ ឲ្យដឹង  
ខ្លួនច្បាស់ក្នុងការគ្រប់គ្រងជីវិត ទាំងដើម្បីត្រៀមឲ្យជាពលរដ្ឋដ៏ល្អ ជាកិច្ច  
សម្រាប់អប់រំទឹកចិត្តយុវជន ឲ្យចេះដឹងជ្រើសរើសសេចក្តីល្អទាំងពួង ។

ហេតុនេះ ការសិក្សា គួរចាត់ថាជាកិច្ចមួយ ប្រចាំជីវិតមនុស្សគ្រប់  
រូប មិនថាស្ត្រីបុរសព្រះសង្ឃ ឬគ្រហស្ថឡើយ ។

ឯការសិក្សានោះ ត្រូវប្រកបដោយអង្គ ៣ គឺ:

១ - បរិយាសិក្សា បានដល់ការសិក្សាអប់រំផ្លូវកាយនិងផ្លូវចិត្ត  
ឲ្យបានទៅជាអ្នកដឹងខុសត្រូវ តាំងនៅក្នុងសីលធម៌ដ៏ល្អ ដើម្បីជា

ឧបករណ៍ដឹកនាំឲ្យកើតសេចក្តីសុខសេចក្តីចំរើនដល់ខ្លួន ដល់ក្រុម  
គ្រួសារឬដល់សង្គម ។

២— ពុទ្ធិសិក្សា បានដល់ការសិក្សាផ្លូវវិទ្យា គឺចំណេះវិជ្ជា  
គ្រប់យ៉ាងដើម្បីឲ្យកើតសេចក្តីចេះដឹង ឈ្លាសវៃ ក្នុងការប្រកបជីវកម្ម  
គួយដឹងដូចជាបង្រៀនវិជ្ជាផ្សេងៗ អក្សរសាស្ត្រ ភាសាសាស្ត្រ រហូត  
ដល់វិទ្យាសាស្ត្រជាបំផុត ។

៣— ពលសិក្សា បានដល់ការសិក្សាខាងផ្លូវកាយបរិហារ  
ឲ្យមានរាងកាយមាំមួនដើម្បីការពាររោគាព្យាធិទាំងពួង មានកំលាំង  
រឹងប៉ឹងល្អ ។

អង្គនៃការសិក្សាទាំង ៣ ប្រការនេះ ជាគុណធម៌ដ៏ល្អបរិសុទ្ធ  
អារ្យប្រទេសទាំងឡាយ និយមប្រកាន់យកថាជាគុណវិសេសរបស់  
ប្រទេសជាតិគេគ្រប់គ្នា ។

ដូច្នោះ សូមព្រះករុណាគ្រប់ព្រះអង្គជាមន្ត្រីសង្ឃ ជួយឧបត្ថម្ភ  
ពុទ្ធសាសនា ដោយប្រើមធ្យោបាយរំលឹកដាស់តឿន ដល់ព្រះសង្ឃ  
គ្រប់វត្ត ឲ្យខំយកព្រះទ័យទុកជាកំរឿនស្ម័គ្រធម៌វិន័យប្រើព្រះអង្គ  
ឡើង ព្រោះធម្មវិន័យនេះហើយ ជាឫសគល់ព្រះពុទ្ធសាសនា ។

ក្នុងទីអវសាននេះ, ខ្ញុំលា ព្រះបង្គំជាខ្ញុំសូមទទួលព្រះរាជកុសល  
ថ្វាយចំពោះព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង ព្រមទាំងសម្តេចព្រះ  
មហាក្សត្រិយានី សូមព្រះអង្គស្ថិតនៅជាសុខក្នុងសិរីរាជសម្បត្តិ អស់

កាលជាអង្គនៃតទៅ, ១ ទៀត ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ សូមទទួលព្រះរាជកុសល  
នេះ ថ្វាយសម្តេចព្រះទ័យយុវរាជព្រមទាំងព្រះរាជវង្សានុវង្ស សូមទ្រង់  
ប្រកបដោយសេចក្តីសុខចំរើនគ្រប់ប្រការ ។

សូមព្រះពុទ្ធសាសនារុងរឿងចំរើនឡើងជាលំដាប់ ។

សូមឲ្យប្រជាជននឹងអស់លោកជាមន្ត្រី គ្រប់តំណែង តាំងនៅក្នុង  
សាមគ្គីធម៌ពួកវង្សាកសាណិមាតុប្រទេស ជាមួយសម្តេចព្រះទ័យយុវរាជ  
ដែលព្រះអង្គជាបិតាខែងករាជ្យបរិបូណ៌ ចាប់ពីពេលនេះតទៅ ។

នៅពេលដែលចប់នូវសេចក្តីថ្លែងសុខរកថាខែងករាជ្យរដ្ឋលេខាធិការ  
ក្រសួងធម្មការហើយ ព្រះតេជព្រះគុណព្រះវរវត្ត អ៊ុវ-ទួត មេគណ  
វត្តរោធិវាលខែត្របាតដំបង និមន្តថ្លែងសុខរកថាឆ្លើយតបវិញ មាន  
សេចក្តីដូចតទៅនេះ ៖

សុទ្ធកថា

សូមថ្វាយព្រះពរមរមបតិត្រព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិត

សូមទ្រង់ជ្រាប ។

អាត្មាកាត តាំងនាមមន្ត្រីសង្ឃគ្រប់តំណែង ដែលបាននិមន្តមក  
កាន់អនុសំវច្ឆរៈមហាសន្និបាតជាតំរប់ទី ១២ នេះ សូមព្រះរាជទានព្រះ  
បរមរាជវរោកាសថ្វាយព្រះរាជយោបល់ ដោយសេចក្តីគោរពដ៏ក្រៃលែង  
ចំពោះព្រះពុទ្ធសាសនា ចំពោះព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិត ដោយសេចក្តី  
សង្ខេបថ្វាយដូចតទៅនេះ ៖

ពិធីបុណ្យអនុសំវច្ឆរៈមហាសន្និបាត ជាពិធីបុណ្យដែលរាជរដ្ឋា-



ភិបាលបានរៀបចំធ្វើរៀងរាល់ឆ្នាំ ក្រោមព្រះរាជាធិបតីភាពនៃព្រះករុណា  
 ជាអម្ចាស់ជីវិតទាំងពីរព្រះអង្គ ។ ព័ត៌មានបុណ្យនេះ មានទុក្ខមហាយោជន៍  
 យ៉ាងសំខាន់ក្នុងការប្រស្រ័យទាក់ទងគ្នា រវាងពុទ្ធបក្សនិងអាណាចក្រ  
 ហើយជាពិសេសបំផុតក្នុងការលាតត្រដាង ឲ្យព្រះសង្ឃទាំងឡាយព្រម  
 ទាំងពុទ្ធបរិសទ្យ ក្នុងព្រះរាជអាណាចក្រ បានឃើញជាក់ស្តែង ឲ្យ  
 សេចក្តីចម្រើនចំរើននៃព្រះពុទ្ធសាសនា ឲ្យរក្សាទុកភាពនៃព្រះពុទ្ធសាសនា  
 ដែលរីកសាយឡើងជាលំដាប់ ដោយសារព្រះរាជហឫទ័យដ៏បរិសុទ្ធនៃ  
 ព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិត ជាឯកអគ្គពុទ្ធសាសនូបត្ថមក៍ ។ សេចក្តីដូច  
 មានក្នុងសុខ្ហកថា ដែលឯកទុក្ខវដ្តដ្ឋត្រិកស្នងធម្មការ បានក្រាបបង្គំ  
 ទូលថ្វាយក្នុងពេលអម្បាញ់មិញនេះ ។

អាត្មាកាតទាំងឡាយ សូមថ្ងៃនៃសេចក្តីគោរពដ៏លើសលុបចំពោះ  
 ព្រះពុទ្ធសាសនា នឹងសូមថ្ងៃនៃសេចក្តីកតញ្ញាដ៏ស្វាមិកក្តីចំពោះព្រះ  
 ករុណា ទិគុណានៃព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិត ចំពោះសម្តេចព្រះមហា-  
 ក្សត្រិយានី ព្រមទាំងសម្តេចព្រះទេវយុវរាជ ជាអតីតព្រះមហាក្សត្រ  
 នៃប្រទេសកម្ពុជា ដោយប្តូរជីវិតប្រកាន់ធ្វើតាមព្រះពុទ្ធសាសនា នឹង  
 ព្រះរាជយោបល់នៃព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិតគ្រប់ព្រះអង្គជាដរាប ។

នៅទីបញ្ចប់នេះ គុណនៃសីលធម៌ឯណា ដែលអាត្មាកាតរាល់រូប  
 ព្រមទាំងសិស្សានុសិស្ស នឹងពុទ្ធបរិស័ទទាំងឡាយជាចំណុះវត្តនិមួយៗ  
 ក្នុងកម្ពុជវដ្តទាំងមូល បានប្រព្រឹត្តប្រតិបត្តិ ដ៏ត្រឹមត្រូវតាមលំអានព្រះ  
 ពុទ្ធសាសនា សូមគុណសីលធម៌ដ៏ប្រសើរទាំងនោះ ជួយអភិបាលរក្សា

ព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិត សម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានីព្រមទាំងសម្តេច  
 ព្រះឧបយុវរាជ នឹងព្រះរាជវង្សានុវង្សអង្គអគ្គសេវកាម ត្រូវមុខមន្ត្រីគ្រប់  
 តំណែង សូមមានសិរស្នស្តីជ័យជំនះជា ឡារឹក ។ សូមឲ្យប្រទេស  
 កម្ពុជាដែលបានឯករាជ្យបរិបូណ៌ដែលបានចូលធ្វើជាសមាជិកពេញទី នៃ  
 អង្គការសហប្រជាជាតិហើយនេះ បានប្រកបដោយសន្តិភាព និង  
 ការរក្សាពង្សបដល់កល្យាណសាន ។

ក្រោយដែលចប់សេចក្តីសុំទូរកថានៃព្រះតេជព្រះគុណព្រះវរវង្ស  
 មេគណខេត្តបាត់ដំបងហើយ ព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិតលើក្ស័ន្ទទ្រង់  
 មានព្រះរាជធម្មាវចំពោះមន្ត្រីសង្ឃទាំងអស់ថា ៖

ខ្ញុំករុណា មានសេចក្តីត្រេកអរយ៉ាងក្រៃលែង ដែលទៅឧកាសនេះ  
 ជាឧកាសមួយដ៏កម្រណាស់ ដែលទាំឲ្យខ្ញុំករុណា បានជួបព្រះកត្ត្យាយ  
 បង្គំព្រះករុណា គ្រប់ព្រះអង្គជាមន្ត្រីសង្ឃនៅពេលនេះ ខ្ញុំករុណា សូមធ្វើទូរ  
 ការចំបាប់ថែរក្សាព្រះពុទ្ធសាសនាឲ្យបានរៀបរយល្អ ឲ្យសមតាមឋានៈ  
 ប្រទេសឯករាជ្យ ហើយសូមផ្តាំចំពោះពលរដ្ឋជាពុទ្ធបរិសទ្យសូមឲ្យជួយ  
 ដុះសាត់ព្រះពុទ្ធសាសនា ឲ្យរឹតតែមានស្ម័គ្ររឿងចំរើនតទៅមុខទៀត  
 ខ្ញុំករុណា សូមប្រគេនពរសព្វសាធុការចំពោះព្រះករុណា គ្រប់ព្រះអង្គសូម  
 ឲ្យបានជួបទូរសេចក្តីសុខចំរើនអស់កាលតវែងទៅ ។

នៅពេលដែលចប់ព្រះរាជធម្មាវចំពោះព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិតលើ  
 ក្ស័ន្ទហើយ ព្រះសង្ឃទាំងអស់ក៏និមន្តស្វាគ្យាយន៍ធម៌ជយន្តោប្រសិទ្ធុ-  
 ពរ ថ្វាយព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិតលើក្ស័ន្ទ និងឥស្សរជនទាំងអស់ ។

ក្នុងពេលដដែលនោះ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫទ័យ ទ្រង់  
ព្រះរាជសណ្តាប់ធ្នាប់ព្រះសង្ឃនិមន្តមកពីលង្កាវិប ព្រះនរបតិទ្រង់និមន្ត  
ព្រះសង្ឃទាំង ៣ ព្រះអង្គស្វាគ្យយន៍ជាព្រះសណ្តាប់ដែលមានអគ្គរស  
ខាងភាសាបាលី ដូចជាព្រះសង្ឃប្រទេសកម្ពុជាយើងដែរ ។

នៅម៉ោង ៩ នឹង ៣០ នាទី ព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង  
ថ្វាយបង្គំលាព្រះសង្ឃ ស្តេចយោងចូលព្រះបរមរាជវាំងវិញ ដោយមាន  
ព្រះរាជបរិពារដដែលហែហមអមព្រះអង្គផង ។ ចំណែកឥស្សរជនទាំង  
អស់ក៏អញ្ជើញទៅកាន់ដំណែងរៀងខ្លួនវិញ ។ នៅម៉ោង ១០ នឹង ៣០  
នាទី ប្រគេនកត្តក្នុងព្រះបរមនាម នៃព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង  
ដល់ព្រះសង្ឃចំពោះមុខរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការ ព្រមទាំងមន្ត្រី  
ក្រសួងធម្មការ - ឧបាសកឧបាសិកានៅមហាក្នុងវត្តឧណ្ណាលោម ។

កូនបែបណាសូម្បីអ្នកធំក៏គោរពដែរ ?  
៣០ - កូនណា សូម្បីអ្នកធំទាំងឡាយក៏គោរពបូជាដែរ  
អ្នកប្រាជ្ញលោកវិលីកទុកថា មាតាដែលពង្សនៃកូននោះ ជា  
មាតាដែលមានគុណធ្ងន់ បុគ្គលគួរគោរពកូននិមន្តបាន ។  
បញ្ចត្ត្រៈ

